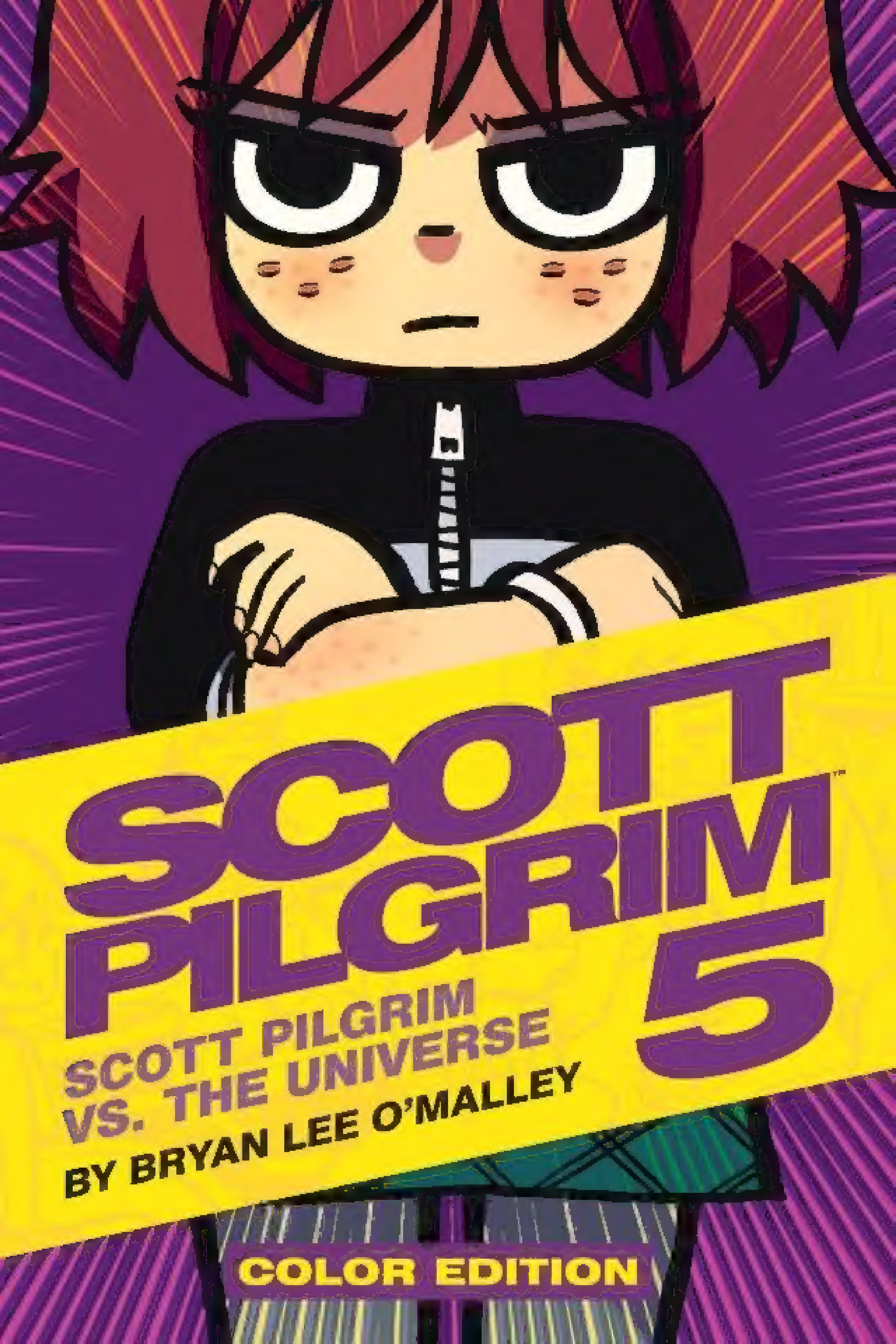

SCOTT PILGRIM™
5
SCOTT PILGRIM VS. THE UNIVERSE
BY BRYAN LEE O'MALLEY
COLOR EDITION

ONI PRESS

BRYAN LEE O'MALLEY'S

SCOTT PILGRIM
Vs. El Universo
NOW TURN THE PAGE

HOGAR DE KIM
27 DE SEPTIEMBRE
MIA
¡FELIZ CUMPLEAÑOS, PAPI!
¿CÓMO SE SIENTE SER POSITIVA - MENTE UN ANCIANO?
VUELTA

¡DAMAS Y CABALLEROS, VOY A HACER UN ANUNCIO!
¡YO, SCOTT PILGRIM, VOY A SER EL MEJOR CUMPLEAÑERO DE 24 AÑOS, EN LA HISTORIA!
SCOTT PILGRIM SE GANA SU CUMPLEAÑOS
PFOoooo
Y
COME COME COME COME

26

PEQUEÑA Y PRECIOSA VIDA

DEPARTAMENTO NUEVO DE JULIE

Un estudio en el ático en lo que alguna vez fue una bodega, o algo así. Julie comparte este pequeño departamento con tres chicas, pues está lejos de su capacidad económica, pero todas tienen claro que es el MEJOR lugar para una fiesta en ONDA.

Colores: Nathan Fairbairn | **Diseño:** Keith Wood | **Orden:** Troy Look | **Editor:** James Lucas Jones

Editorial: Oni Press, Inc.
Joe Nozemack, **Publicidad** | James Lucas Jones, **Editor Jefe** | Cheyenne Allott, **Director de Ventas**
John Schork, **Dir. de Publicidad** | Charlie Chu, **Editor** | Robin Herrera **Editor Asociado**
Troy Look, **Jefe de Producción** | Jason Storey, **Diseñador Sr** | Jared Jones, **Asist. de Producción**
Ari Yarwood, **Asist. Administrativo** | Brad Rooks, **Coord. Inventario** | Jung Lee, **Asist. de Oficina**
Tradumaqueteo: Mikemonster **Correcciones: Negativo**

Agradecimientos a :
Intern Evan
TV's Matt Watts
Hugh Stewart
Shigeharu Kobayashi
Kanye West
...

www.onipress.com | facebook.com/onipress | twitter.com/onipress | onipress.tumblr.com
www.scottpilgrim.com | www.radiomaru.com | twitter.com/radiomaru

ONI PRESS, INC.
1305 SE Martin Luther King Jr. Blvd.
Suite A
Portland, OR 97214
USA

First edition: August 2014

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

PRINT ISBN 978-1-62010-004-2

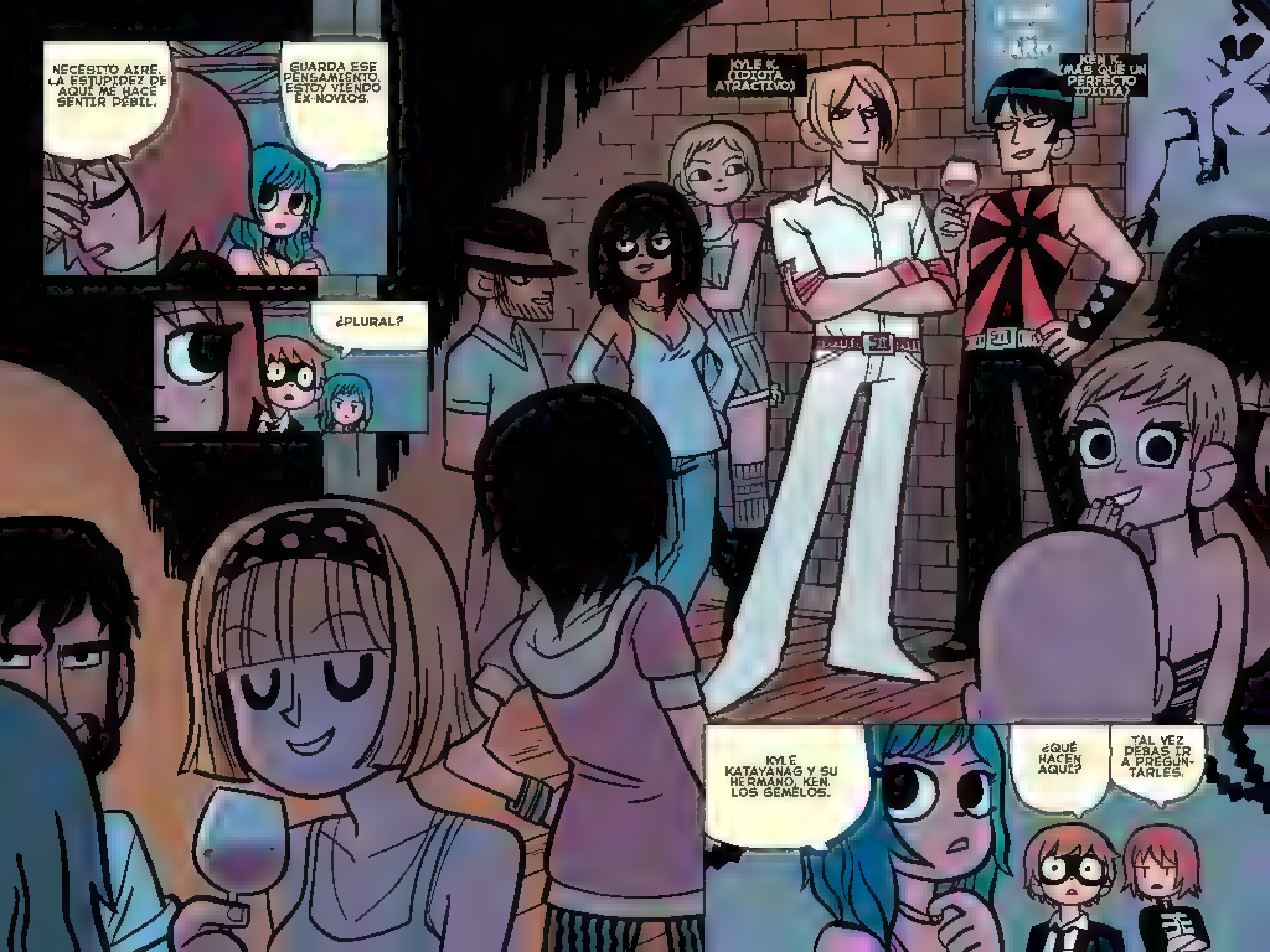
DIGITAL ISBN 978-1-62010-047-9

Library of Congress Control Number:
2013956033

SCOTT PILGRIM and SCOTT PILGRIM VS. THE UNIVERSE are ™ & © 2009, 2014 Bryan Lee O'Malley. Oni Press logo and icon are ™ & © 2014 Oni Press, Inc. All rights reserved. Oni Press logo and icon artwork created by Keith A. Wood. The events, institutions, and characters presented in this book are fictional. Any resemblance to actual persons or rock stars, living or dead, is purely coincidental. No portion of this publication may be reproduced, by any means, without the express written permission of the copyright holders.

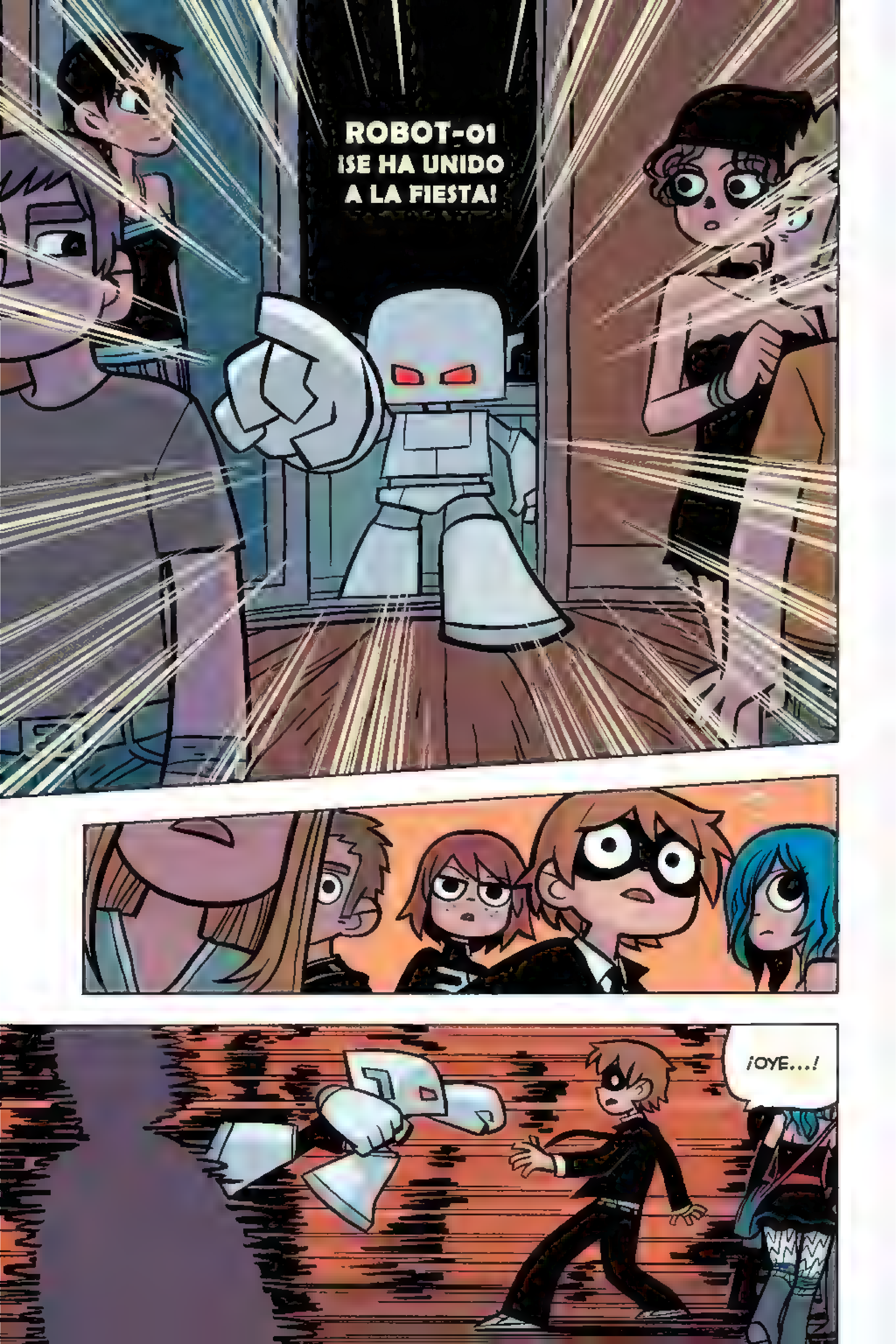
(+) EN CASTELLANO EN EL ORIGINAL (N. DE T.)

HOMBRE, JULIE, DESDE QUE TE MUDASTE AQUÍ NO HAS PARADO.
CLARO, BUENO. LA PRÓXIMA LO PENSARÉ DOS VECES A VER SI INVITO TU TRASERO POR AQUÍ.
COMO SEA...
SU ROPA APENAS CUBRE SU PROPIO TEMA DE LA FIESTA, Y ÉSTA APESTA.
¿HAS PENSADO QUÉ QUIZÁS YA NO TE INVITEN? ¿QUÉ HARÁS SI ESO PASA?
NO MÁS HORROROSA COMIDA MEXICANA DEL TEMA NI GOLFAS DISFRAZADAS DE MUERTOS. TENDRÁS UNAS AGRADABLES TARDES CULTURALES.
BUENO, POR LO MENOS HA TRATADO. CREO QUE ESO ES ALGO.
TRATADO DE TIRARNOS AL BARRO CON ROPA.


NECESITO AIRE. LA ESTUPIDEZ DE AQUÍ ME HACE SENTIR DÉBIL.
GUARDA ESE PENSAMIENTO. ESTOY VIENDO EX-NOVIOS.
¿PLURAL?
KYLE K. (IDIOTA ATRACTIVO)
KEN K. (MÁS QUE UN PERFECTO IDIOTA)
KYLE KATAYANAG Y SU HERMANO, KEN. LOS GEMELOS.
¿QUÉ HACEN AQUÍ?
TAL VEZ DEBAS IR A PREGUNTARLES.

...HOLA CHICOS.
MI DIOSA. SI ES RAMONA FLOWERS.
¡QUÉ AMOROSA! ¿ANDAS SOLA?
ELLA ANDA CONMIGO.
¿Y ESO TE HACE SU PAREJA... SPOT PILGRIM?
UH... ES SCOTT.
"SPOT" NI SIQUIERA ES UN NOMBRE, KEN.
A MENOS QUE SEAS UN PERRO.

OH, POR FAVOR DISCÚLPAME. DEBES VER QUE EL INGLÉS NO ES NUESTRO PRIMER IDIOMA.
¿ENTONCES CHICOS, ESTÁN ACÁ PARA PELEAR, O QUÉ?
¿PELEAR? ¿ACASO SOMOS BÁRBAROS?
MMM...ESTOY CONFUNDIDO.
BEET
SHFFF


ROBOT-01
¡SE HA UNIDO
A LA FIESTA!
¡OYE...!

TIENES UN BONITO ESTILO HOY, RAMONA. BASTANTE CHIC Y AVANZADO.
HOY ES HALLOWEEN.
POW
TE VES... *SALUDABLE.*
¿TE PONES CARIÑOSO? CREO QUE NO LA HEMOS VISTO EN UN LARGO TIEMPO.
BUENO, YO AÚN NECESITO AIRE PARA RESPIRAR. CABALLEROS, HABLAREMOS EN OTRO MOMENTO.
CREO QUE NO HEMOS SIDO PRESENTADOS.

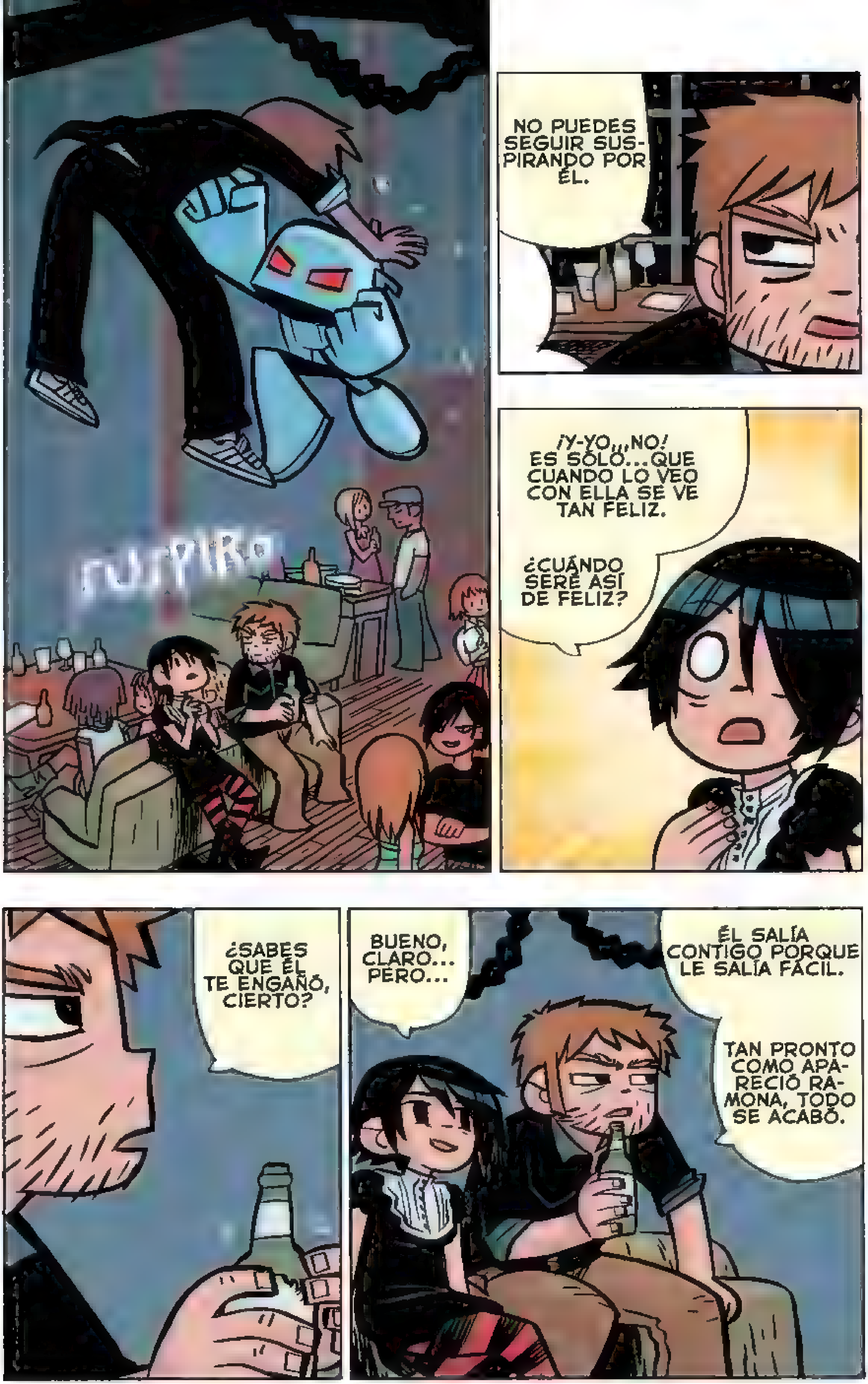
BALCÓN
Calidad del aire: un tanto contaminado
BUENO, ADIVINO QUE SALISTE CON UNO DE ESOS IDIOTAS. ¿EH?
¡CLARO! ¿PERO QUIÉN NO LO HA HECHO?
¡ANDA! ¡CUÉNTAME UN POCO DE ELLO!

¿QUIERES FUMAR?
NO, ESTOY BIEN ASÍ. GRACIAS.
¿ÉL ESTÁ BIEN AHÍ DENTRO?
¡VAMOS! ¡ÉL ES SCOTT PILGRIM!
SHFF!
¡UN PEQUEÑO ROBOT ESTÁ PATEANDO EL TRASERO DE UN CHICO, POR SI ALGUIEN DESEA VER!
¡AH! ¡DESPUÉS TOCARÁ LA BANDA!

¡WOW! MÚSICA EN VIVO.
¡CLARO, Y LA BANDA VIENE DISFRAZADA DE ESQUELETOS Y ESAS COSAS!
CLARAMENTE, NO HAN REPARADO EN GASTOS.
OYE ¿Y UDS. CHICOS, NO ERAN UNA BANDA?
¿QUÉ ES LO QUE HAS ESCUCHADO? EN ESTOS MOMENTOS ESTAMOS GRABANDO.
MUERTA
HÁBLAME DE ESO.
YO SUELO TOCAR LA BATERÍA TRES VECES A LA SEMANA. MI VIDA SE HA ESTRUCTURADO Y AHORA LLEVAMOS MESES GRABANDO.

A LO MEJOR PUEDES APRENDER KICKBOXING O ALGO ASÍ.
SERÍA UNA BUENA SACUDIDA.
CLARO, INCLUSO PODRÍA VOLVERME UNA LOCA PELIGROSA.
DIME, QUÉ ESA ES UNA EXCUSA PARA SALIR DE ESTE ANTRO.
EHHH, NO... ES UN MENSAJE DE TEXTO DE WALLACE WELLS. SOY COMO LA SECRETARIA PERSONAL DE SCOTT, PARA ESTAS PEQUEÑAS COSAS.
SAMSNUG
MENSAJE NUEVO
DE: WALLACE WELLS
HOLA AMIGOOOOO ESTOY BORRACHO POR TÍ. (TU SCOTT)
VIE, 11:19 P M
Responder
Opciones
GUAU. QUÉ ADORABLE.
¿CREES ESO?
EHH... NO.

¿QUÉ VAN A TOCAR AHORA CHICOS?
TE LO DIGO. TERMINAMOS.
¡¿SEX BOB-OMB?! ¡¿TERMINARON?!
¿QUÉ? NO, TERMINÉ CON JULIE.
PERO ÉSTA ES LA VEZ NÚMERO CINCUENTA.


SUSPIRO
NO PUEDES SEGUIR SUSPIRANDO POR ÉL.
¡Y-YO...NO! ES SÓLO...QUE CUANDO LO VEO CON ELLA SE VE TAN FELIZ.
¿CUÁNDO SERÉ ASÍ DE FELIZ?
¿SABES QUE ÉL TE ENGAÑÓ, CIERTO?
BUENO, CLARO... PERO...
ÉL SALÍA CONTIGO PORQUE LE SALÍA FÁCIL.
TAN PRONTO COMO APARECIÓ RAMONA, TODO SE ACABÓ.

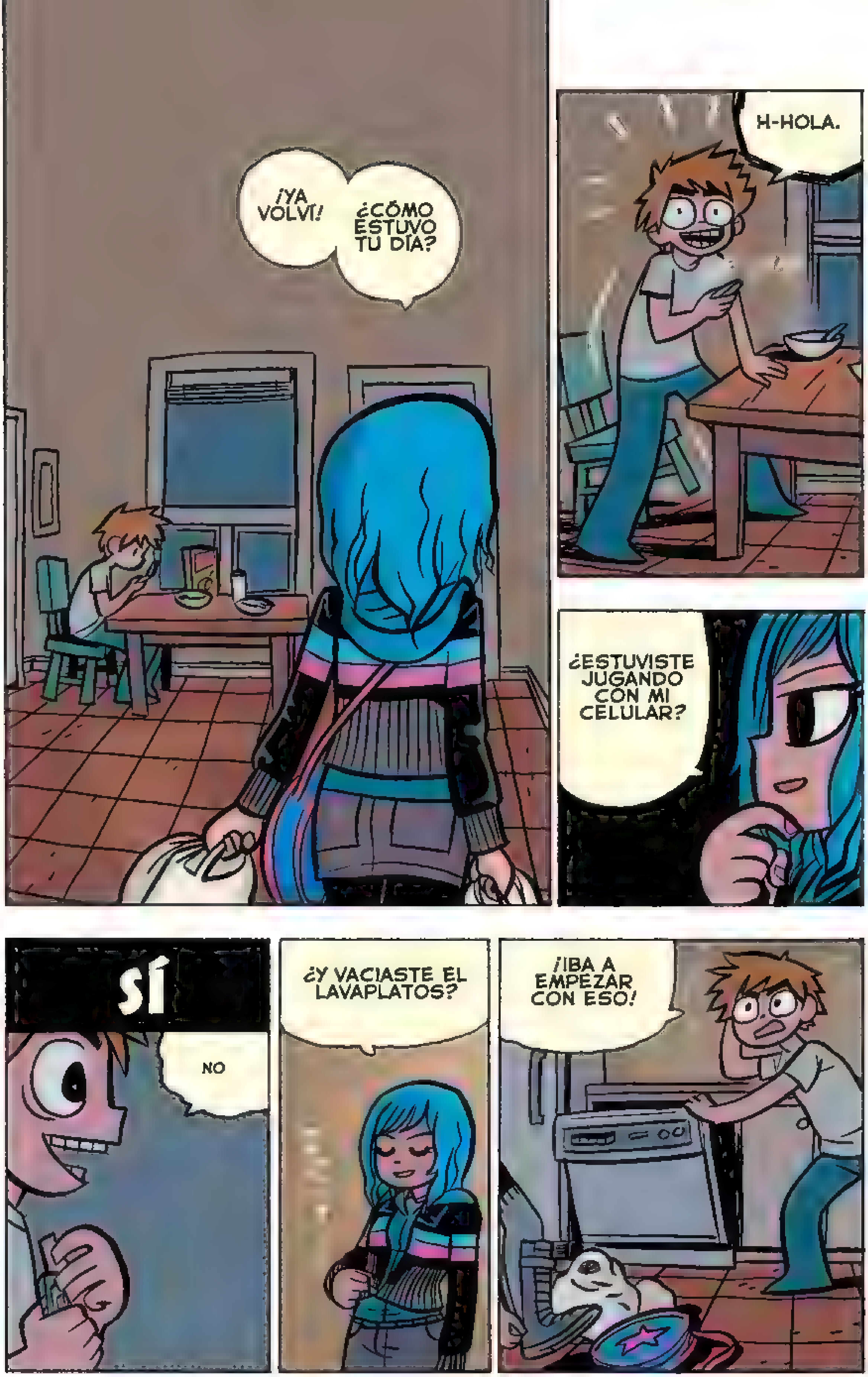
¿YO ERA... FÁCIL?
ÉL SE DESDOBLÓ ENTRE UDS. CHICAS, Y ACTUÓ COMO SI NADA PASARA. ES MI AMIGO, PERO ¡VAMOS!
SIN EMBARGO, HACE COMO SEIS MESES QUE UDS. TERMINARON ¿NO?
VAN A SER SIETE MESES EL LUNES.
CLARO ¿VES? TÚ TENÍAS EL DERECHO DE SABER.
• • • • • • • • •
¿QUÉ HAY DE RAMONA? ¿ELLA LO SABE?
BEBER

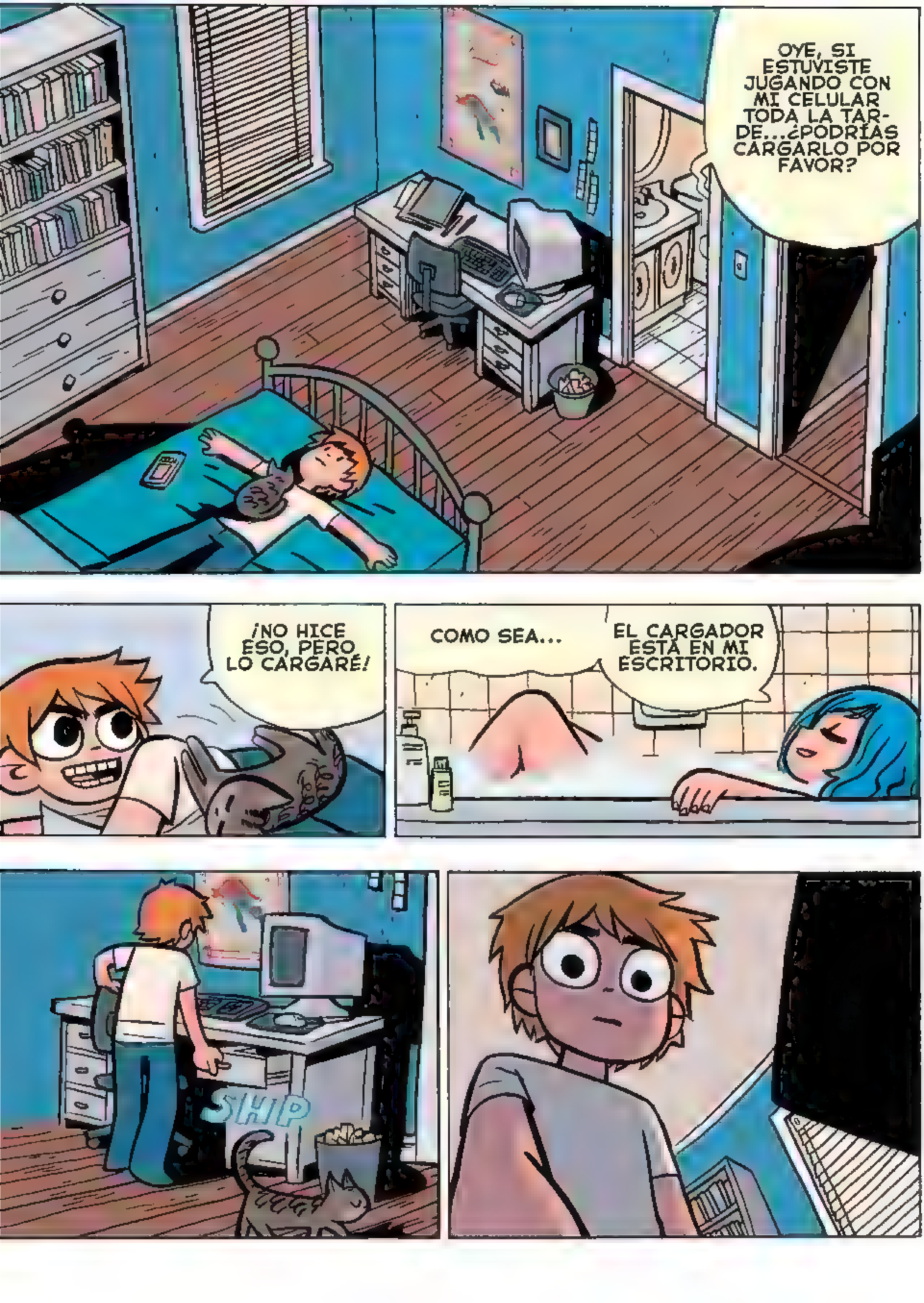
WHOK
CRUNK
APLAUSO
APLAUSO
APLAUSO
APLAUSO
APLAUSO
APLAUSO
APLAUSO
¡SCOTT PILGRIM
GANA LA FIESTA!

VVVV...
¿NO TENGO PREMIO? ¿AUNQUE SEA UN TENTEMPIÉ? ¡DIABLOS! ¡PELEAR CON ROBOTS APESTA!
OYE, POR ALLÁ TIENES TONELADAS DE COMIDA GRATIS.
GENIAL. PERDÍ CINCO DÓLARES
ESTA FIESTA ABURRE
¡OYE!
EN CONSECUENCIA.
¿NOS PODEMOS IR?

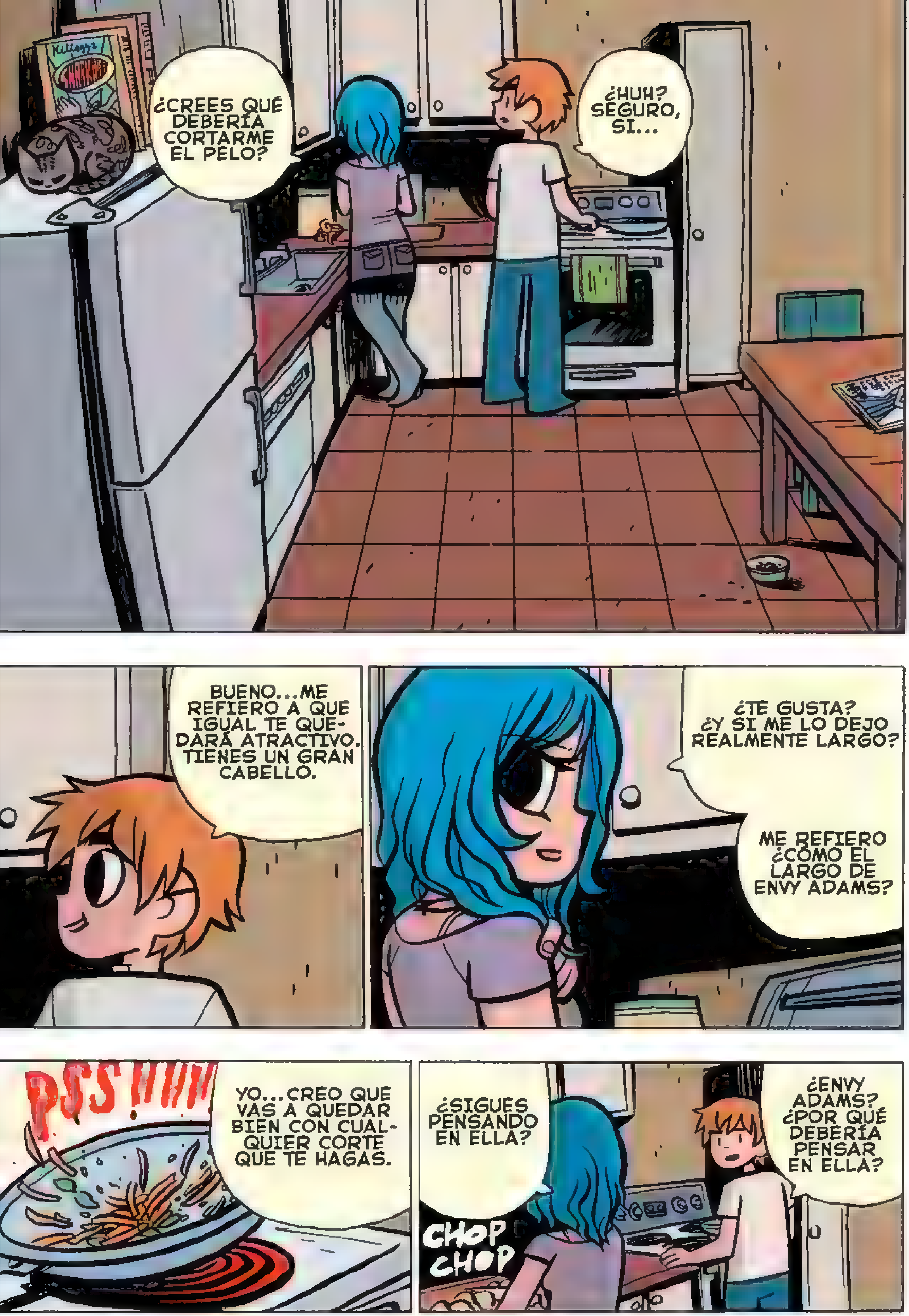
DEPARTAMENTO DE RAMONA
NOVIEMBRE
VOY A DEVOLVER LOS LIBROS A LA BIBLIOTECA Y LUEGO IRÉ AL GIMNASIO. DESPUÉS IRÉ A VER LAS BATERÍAS PARA ESA COSA QUE SE LE AGOTARON Y CREO QUE PODRÍA DARME UNA VUELTA POR EL NEGOCIO DE LAS COCINAS PARA BUSCAR UNA COSA PARA PONER DEBAJO DE ESA COSA.
¿ME LIMPIARÍAS EL LAVAPLATOS?
NO HAY PROBLEMA.
¡GENIAL!
NOS VEMOS.

CRUNCH
CRUNCH
BEETIES
THEY'RE SOOO RED!
¡OLVIDASTE TU CELULAR!
ABRIR


¡YA VOLVÍ!
¿CÓMO ESTUVO TU DÍA?
H-HOLA.
¿ESTUVISTE JUGANDO CON MI CELULAR?
SÍ
NO
¿Y VACIASTE EL LAVAPLATOS?
¡IBA A EMPEZAR CON ESO!

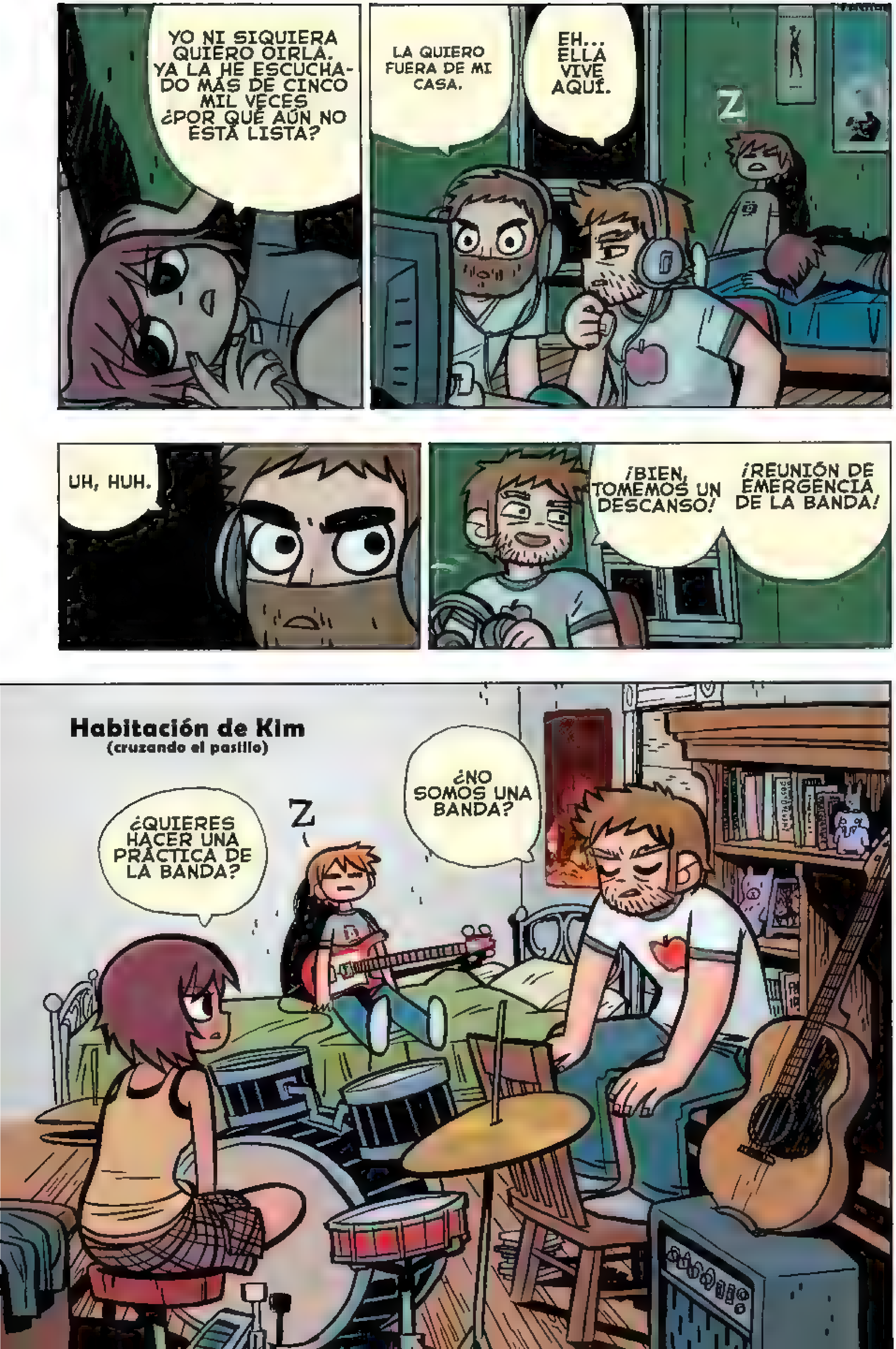

OYE, SI ESTUVISTE JUGANDO CON MI CELULAR TODA LA TARDE...¿PODRÍAS CARGARLO POR FAVOR?
¡NO HICE ESO, PERO LO CARGARÉ!
COMO SEA...
EL CARGADOR ESTÁ EN MI ESCRITORIO.
SHIP

GIDEON.
Nutter Butter
. . .
TIRON
GOLPE
¿LO ENCONTRASTE?
¡CLARO! ¡NO HAY PROBLEMA!

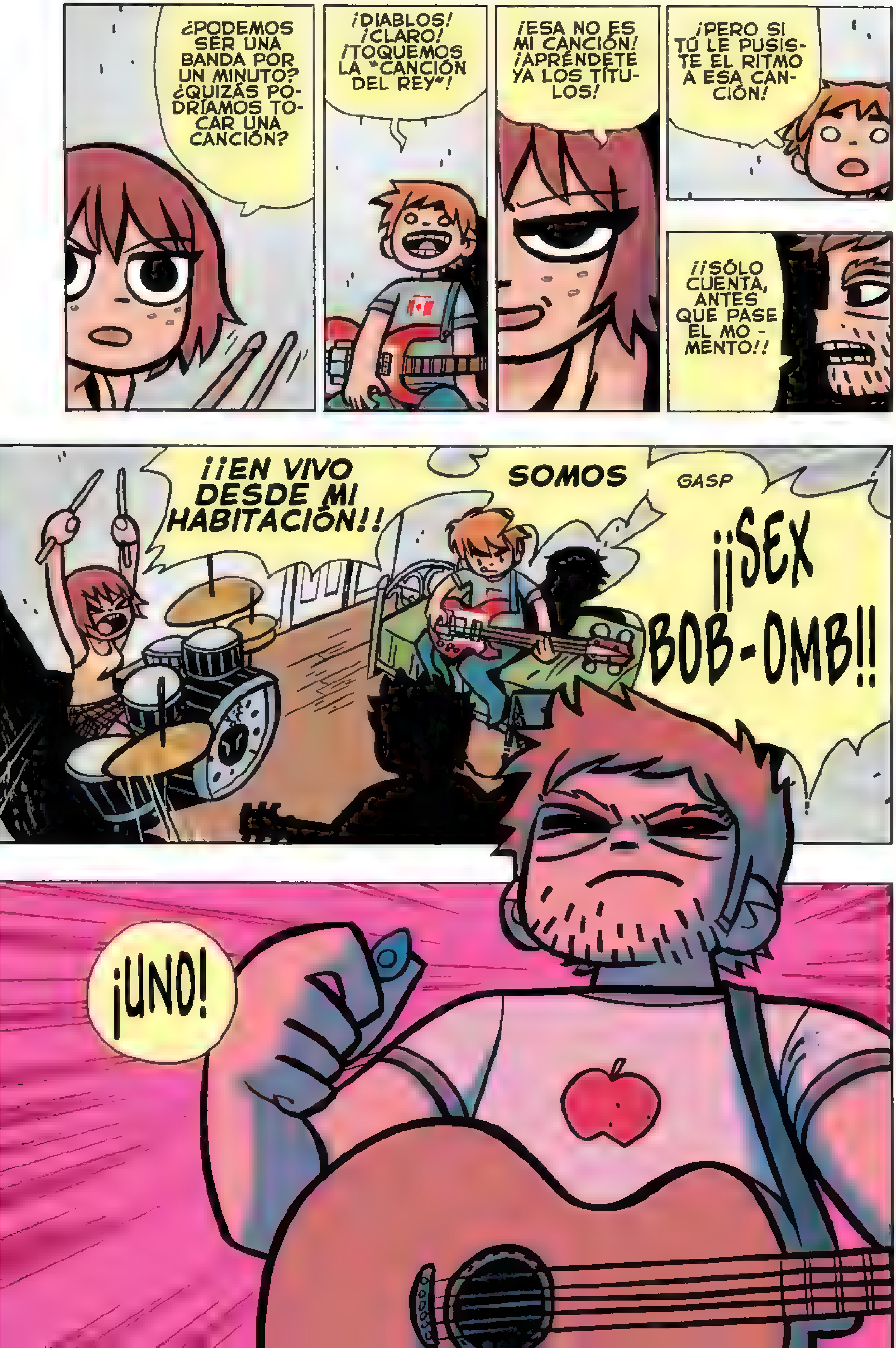

¿CREES QUÉ DEBERÍA CORTARME EL PELO?
¿HUH? SEGURO, SI...
BUENO...ME REFIERO A QUE IGUAL TE QUEDARÁ ATRACTIVO. TIENES UN GRAN CABELLO.
¿TE GUSTA? ¿Y SI ME LO DEJO REALMENTE LARGO?
ME REFIERO ¿CÓMO EL LARGO DE ENVY ADAMS?
PSSHHH
YO...CREO QUE VAS A QUEDAR BIEN CON CUALQUIER CORTE QUE TE HAGAS.
¿SIGUES PENSANDO EN ELLA?
CHOP CHOP
¿ENVY ADAMS? ¿POR QUÉ DEBERÍA PENSAR EN ELLA?

NO SÉ...
BUENO, ERES TÚ LA QUE PIENSA EN ELLA.
ES SOLO... ME REFIERO A... BUENO, ES QUE ME ASOMBRA LA FACILIDAD CON QUE OLVIDASTE TODO DE ELLA. FUE TAN RÁPIDO.
ES COMO UN PODER.
¿RÁPIDO? YA HAN PASADO MÁS DE DOS AÑOS.
CLARO...
COMO SEA...
AHORA ESTOY CONTIGO.
bop

27
NO SE PUEDE ENFRENTAR
NO ALCANZO A OÍR EL HI-HAT.
ENTONCES TUS OÍDOS ESTÁN MUY TAPADOS.
¡NO SEAS TAN PERRO, PERRO!
¿PODEMOS ESCUCHAR LA CANCIÓN?
EN UN MINUTO.
DIJISTE ESO MISMO HACE UNA HORA ATRÁS.


YO NI SIQUIERA QUIERO OIRLA. YA LA HE ESCUCHADO MÁS DE CINCO MIL VECES ¿POR QUÉ AÚN NO ESTÁ LISTA?
LA QUIERO FUERA DE MI CASA.
EH... ELLA VIVE AQUÍ.
Z
UH, HUH.
¡BIEN, TOMEMOS UN DESCANSO!
¡REUNIÓN DE EMERGENCIA DE LA BANDA!
Habitación de Kim
(cruzando el pasillo)
¿QUIERES HACER UNA PRÁCTICA DE LA BANDA?
Z
¿NO SOMOS UNA BANDA?

¡OH, DIOS MÍO! ¡ESTOY ALUCINANDO!
EN PRIMER LUGAR, COMENZAMOS A ALUCINAR CUANDO FORMAMOS LA BANDA.
VAMOS, CALMA ¿OLVIDAN QUE TENEMOS UN SHOW? LES DIRÉ DONDE VA A SER.
¡CHICOS, CREO QUE SIGO ALUCINANDO!
ES EL DOMINGO, DONDE "LA TAIMADA DEE" UN MUY BUEN NEGOCIO.
¿ESTE DOMINGO?
YO NO TENGO NADA QUE VER CON ESO ¿ESTAMOS?
LO PROGRAMÓ JULIE, EN UN MEZQUINO ACTO DE VENGANZA.
¿PERO QUÉ LE HICISTE A ESA POBRE CHICA?
SÓLO TERMINAMOS.
¡ES COMO LA VEZ NÚMERO CINCUENTA!

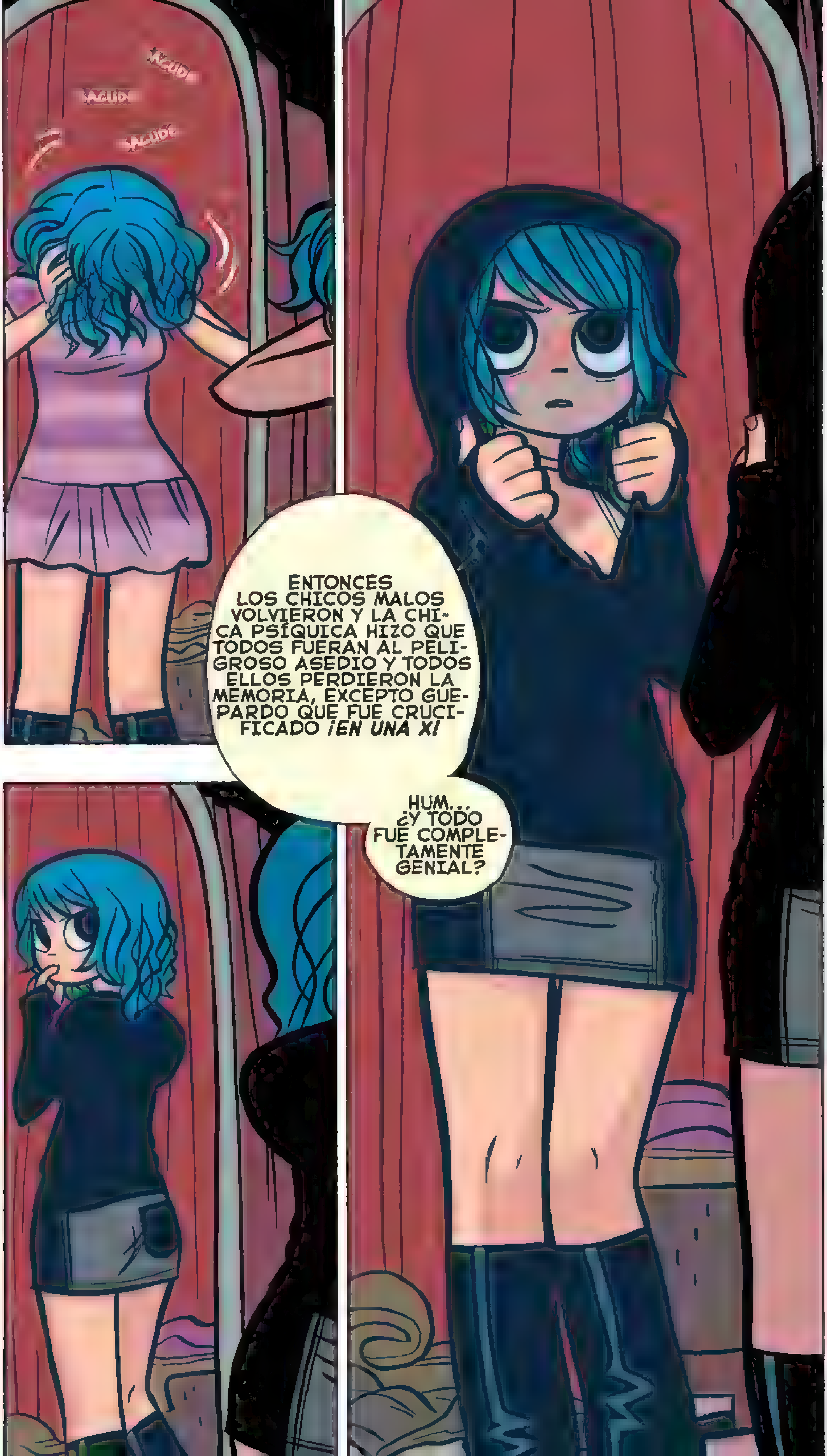

¿PODEMOS SER UNA BANDA POR UN MINUTO? ¿QUIZÁS PODRÍAMOS TOCAR UNA CANCIÓN?
¡DIABLOS! ¡CLARO! ¡TOQUEMOS LA "CANCIÓN DEL REY"!
¡ESA NO ES MI CANCIÓN! ¡APRÉNDETE YA LOS TÍTULOS!
¡PERO SI TÚ LE PUSISTE EL RITMO A ESA CANCIÓN!
¡¡SÓLO CUENTA, ANTES QUE PASE EL MOMENTO!!
¡¡EN VIVO DESDE MI HABITACIÓN!!
SOMOS
GASP
¡¡SEX BOB-OMB!!
¡UNO!

¡DOS!
¡¡UNO-DOS TRES.CUATRO!!
DESPUÉS DE DOS Y MEDIO APESTOSOS MINUTOS
BUENO, ESTAMOS ACABADOS.

UN DÍA DE COLEGIO
LO SUPE TODO EL TIEMPO.
¿ME PUEDES CONTAR?
AUTO SHOPPE
MIRA. ÉL PUDO HABER TOMADO MALAS DECISIONES ¡AÚN ES JOVEN! ¡ESTÁ CONFUNDIDO ACERCA DEL AMOR! ¿CIERTO?
¿QUIÉN? ¿SCOTT PILGRIM? ¡YA TIENE 24 AÑOS!
ELLA SE LE OFRECIÓ. LO ESTUVO RONDANDO. Y LO QUE ÉL EMPEZÓ A HACER, FUE PORTARSE COMO UN IDIOTA.
SEGURO. CLARO. ASÍ FUE COMO EMPEZÓ.

ÉL ME ENGAÑÓ, TAMARA. CON ELLA.
ÉL... ¡¡¿QUÉ?!!
Y ELLA AÚN NO LO SABE.
Choke
PERO YO YA LO PERDONÉ.
¿...POR QUÉ?
PORQUE FUE CULPA DE ELLA.
TRAGAR
DIGO... DEBE HABER SIDO SU CULPA.
ANALIZA BIEN ESO, ANTES DE MATARLA ¿BIEN?

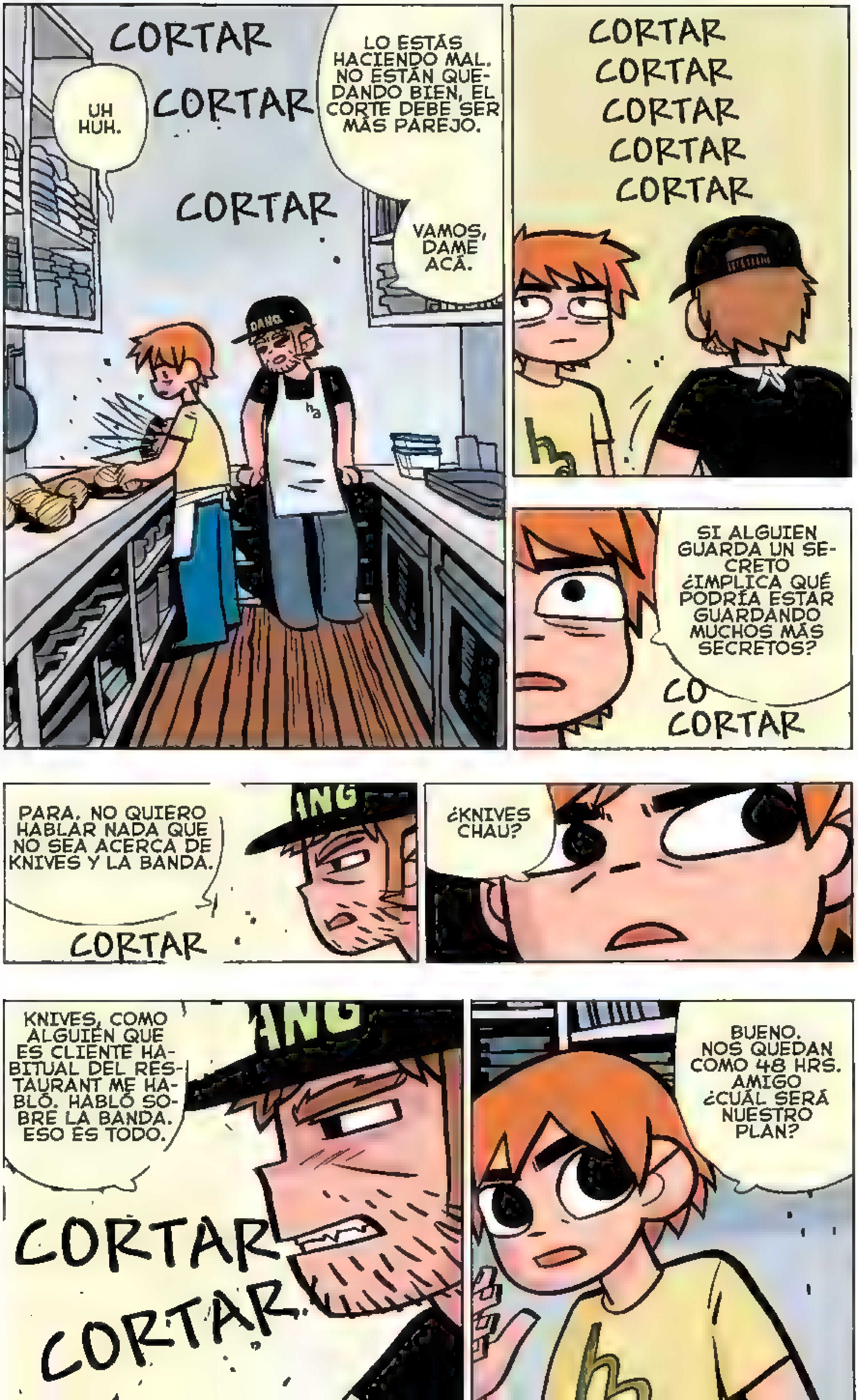
CALLE QUEEN
DISTRITO DE LA MODA
...ENTONCES TODOS TERMINARON EN AUSTRALIA. Y VIVIERON EN SU EXTRAÑO Y FALSO PUEBLO POR UN TIEMPO. PERO SE TELEPORTARON A TODO EL MUNDO.

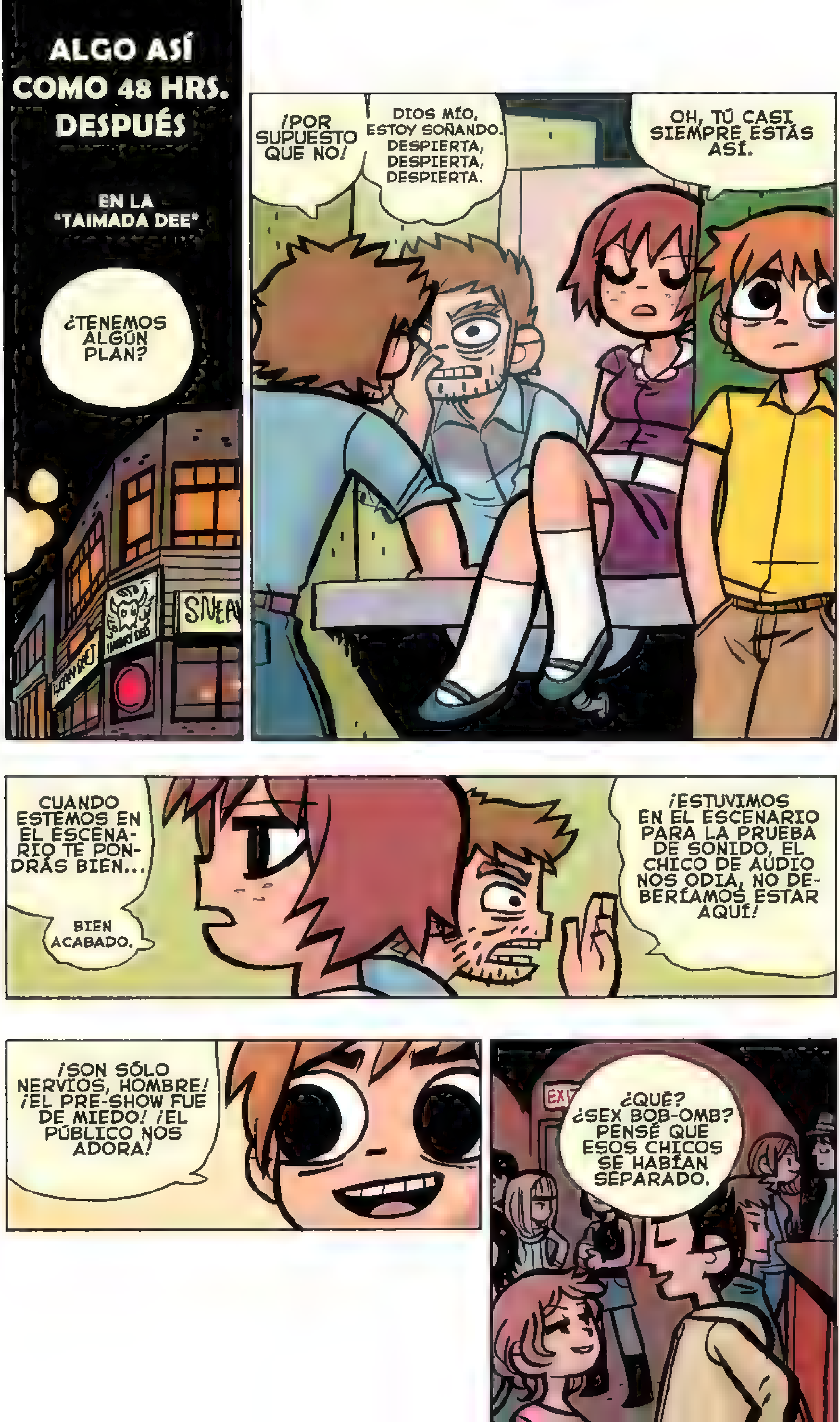

ENTONCES LOS CHICOS MALOS VOLVIERON Y LA CHICA PSÍQUICA HIZO QUE TODOS FUERAN AL PELIGROSO ASEDIO Y TODOS ELLOS PERDIERON LA MEMORIA, EXCEPTO GUEPARDO QUE FUE CRUCIFICADO *¡EN UNA X!*
HUM... ¿Y TODO FUÉ COMPLETAMENTE GENIAL?

YO CREO QUE DEBERÍAMOS HACER "ERASMUS EL HECHICERO", PERO STEPHEN STILLS PIENSA QUE SERÍA MEJOR EMPEZAR CON "ELLA ES EL DUENDE".
¿CUÁL ES TU OPINIÓN?
SCOTT, VAMOS.
A MÍ NI ME IMPORTA.
NO SON GRAN COSA, Y USTEDES, CHICOS NO SON DE MI ESTILO.
GNAW

VOY AL GIMNASIO, LUEGO PASARÉ A RECOGER ALGUNAS COSAS AL LAVASECO, VOY A IR AL BANCO A DEPOSITAR MI SUELDO, HOY TRABAJO DE 9 A 3, Y LO MÁS PROBABLE ES QUE PASE A KENSINGTON A COMPRAR ALGO.
¿TE TOCA TRABAJAR HOY?
GRANOLA
NOP
BUENO, ENTONCES NOS VEREMOS TARDE ¡TE AMO! ¡CHAO!
...
BOK

BEETIES
THEY'RE SOOO RED!
TEXTO TEXTO TEXTO TEXTO TEXTO
¡Ramona odia mi banda!
¿Qué hago? >:o
VMM VMM
ABRIR
Nuevo Texto
De: Wallace Wells
Yo también odio tu banda, chico. Oye, deberíamos juntarnos a comer o tomar desayuno. :)
AYUDA
OPCIONES
KLONG
¿ALCANZAS A SALIR DEL TRABAJO Y LLEGAR AL SHOW? ¿CIERTO?

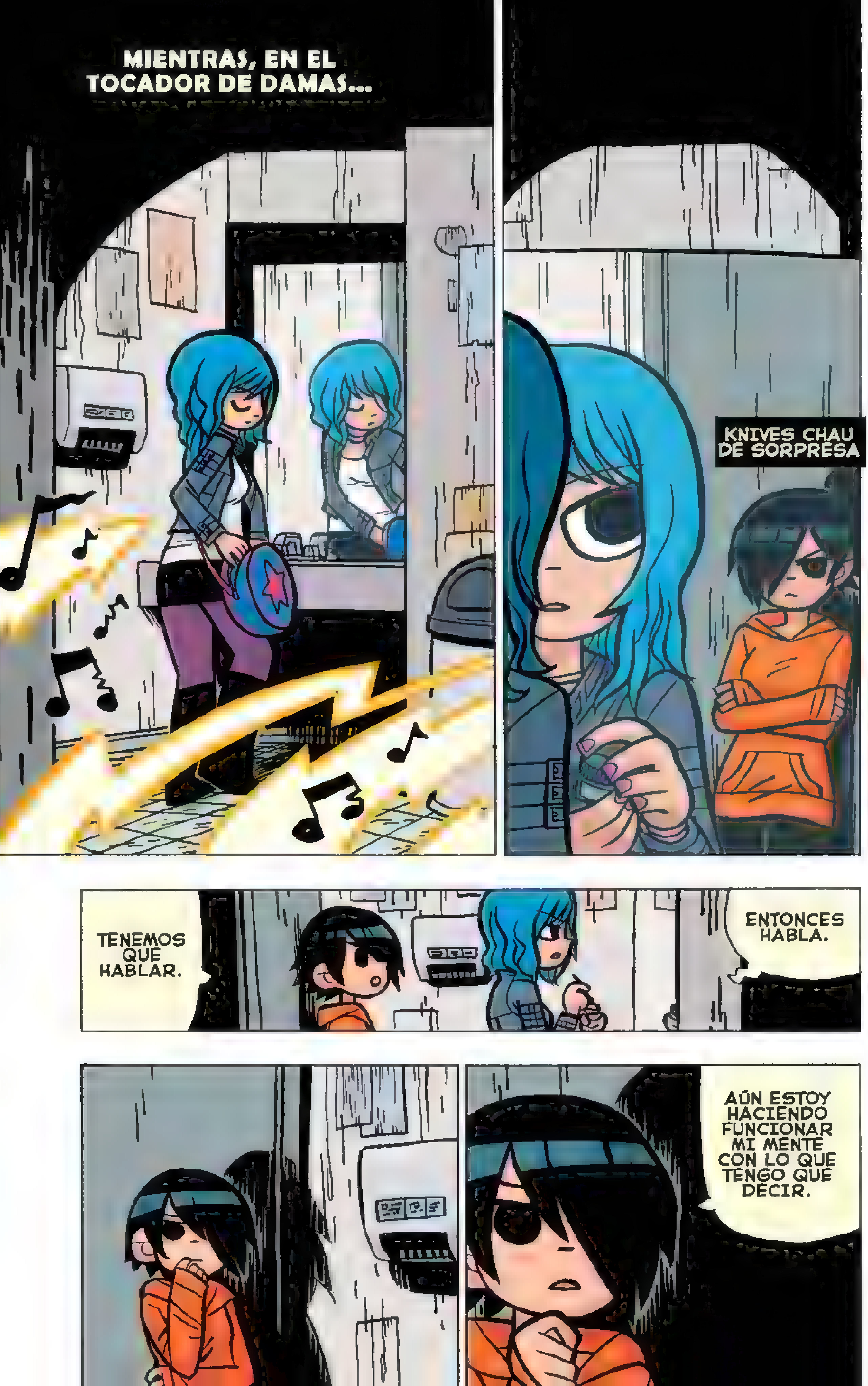

CORTAR
UH HUH.
CORTAR
LO ESTÁS HACIENDO MAL. NO ESTÁN QUEDANDO BIEN, EL CORTE DEBE SER MÁS PAREJO.
CORTAR
VAMOS, DAME ACÁ.
CORTAR
CORTAR
CORTAR
CORTAR
CORTAR
SI ALGUIEN GUARDA UN SECRETO ¿IMPLICA QUÉ PODRÍA ESTAR GUARDANDO MUCHOS MÁS SECRETOS?
CO
CORTAR
PARA. NO QUIERO HABLAR NADA QUE NO SEA ACERCA DE KNIVES Y LA BANDA.
CORTAR
¿KNIVES CHAU?
KNIVES, COMO ALGUIÉN QUE ES CLIENTE HABITUAL DEL RESTAURANT ME HABLÓ. HABLÓ SOBRE LA BANDA. ESO ES TODO.
CORTAR
CORTAR
BUENO. NOS QUEDAN COMO 48 HRS. AMIGO ¿CUÁL SERÁ NUESTRO PLAN?


ALGO ASÍ COMO 48 HRS. DESPUÉS
EN LA "TAIMADA DEE"
¿TENEMOS ALGÚN PLAN?
¡POR SUPUESTO QUE NO!
DIOS MÍO, ESTOY SOÑANDO. DESPIERTA, DESPIERTA, DESPIERTA.
OH, TÚ CASI SIEMPRE ESTÁS ASÍ.
CUANDO ESTEMOS EN EL ESCENARIO TE PONDRÁS BIEN...
BIEN ACABADO.
¡ESTUVIMOS EN EL ESCENARIO PARA LA PRUEBA DE SONIDO, EL CHICO DE AUDIO NOS ODIA, NO DEBERÍAMOS ESTAR AQUÍ!
¡SON SÓLO NERVIOS, HOMBRE! ¡EL PRE-SHOW FUE DE MIEDO! ¡EL PÚBLICO NOS ADORA!
¿QUÉ? ¿SEX BOB-OMB? PENSÉ QUE ESOS CHICOS SE HABÍAN SEPARADO.

CLARO QUE NO.
NO HAS TOCADO EN VIVO CASI UN AÑO.
SANDRA (UNA CHICA)
MONIQUE (OTRA CHICA)
¡COMO TRES MESES!
ES COMO... WOW...TODA UNA GENERACIÓN DE BANDAS HA VENIDO Y PASADO, DESDE QUE UDS. CHICOS, ABRIERON EL 2005 PARA DEMONHEAD.
¡TENÍAS QUE DECIRLO!
PSSH

¿EMPEZAREMOS CON "HERSELF", CIERTO?
NI IDEA
SIP.
¿VENDRÁ RAMONA?
CLARO, POR CUALQUIER RAZÓN, VENDRÁ.
ME REFIERO A QUE A ELLA NO LE GUSTA LA BANDA.
¡CABRÓN! A ELLA LE GUSTAS TÚ.
ELLA TE APOYA EN TODOS TUS RUIDOSOS INTENTOS. NO LO ECHES A PERDER.
WHAP
TIENES RAZÓN. CREO QUE YO DEBERÍA ESTAR MAS AGRADECIDO O ALGO ASÍ.
ESTÁS MALDITAMENTE CORRECTO Y YO TAMBIÉN.

PRIMERO "ERASMUS".
¿LE AVISASTE A KIM?
NI IDEA
SIP.
¡OH, DIOS. NO DEBERÍAMOS HACER ESTO!
¡¡SOMOS SEX BOB-OMB!!
¡UNO!
¡DOS!
¡TRES!
¡CUATRO!
KIM PINE: CONTANDO PARA "HERSELF"
STILLS & SCOTT: LISTOS PARA TOCAR "ERASMUS"
¡¡OH-OHH!!


MIENTRAS, EN EL TOCADOR DE DAMAS...
KNIVES CHAU DE SORPRESA
TENEMOS QUE HABLAR.
ENTONCES HABLA.
AÚN ESTOY HACIENDO FUNCIONAR MI MENTE CON LO QUE TENGO QUE DECIR.

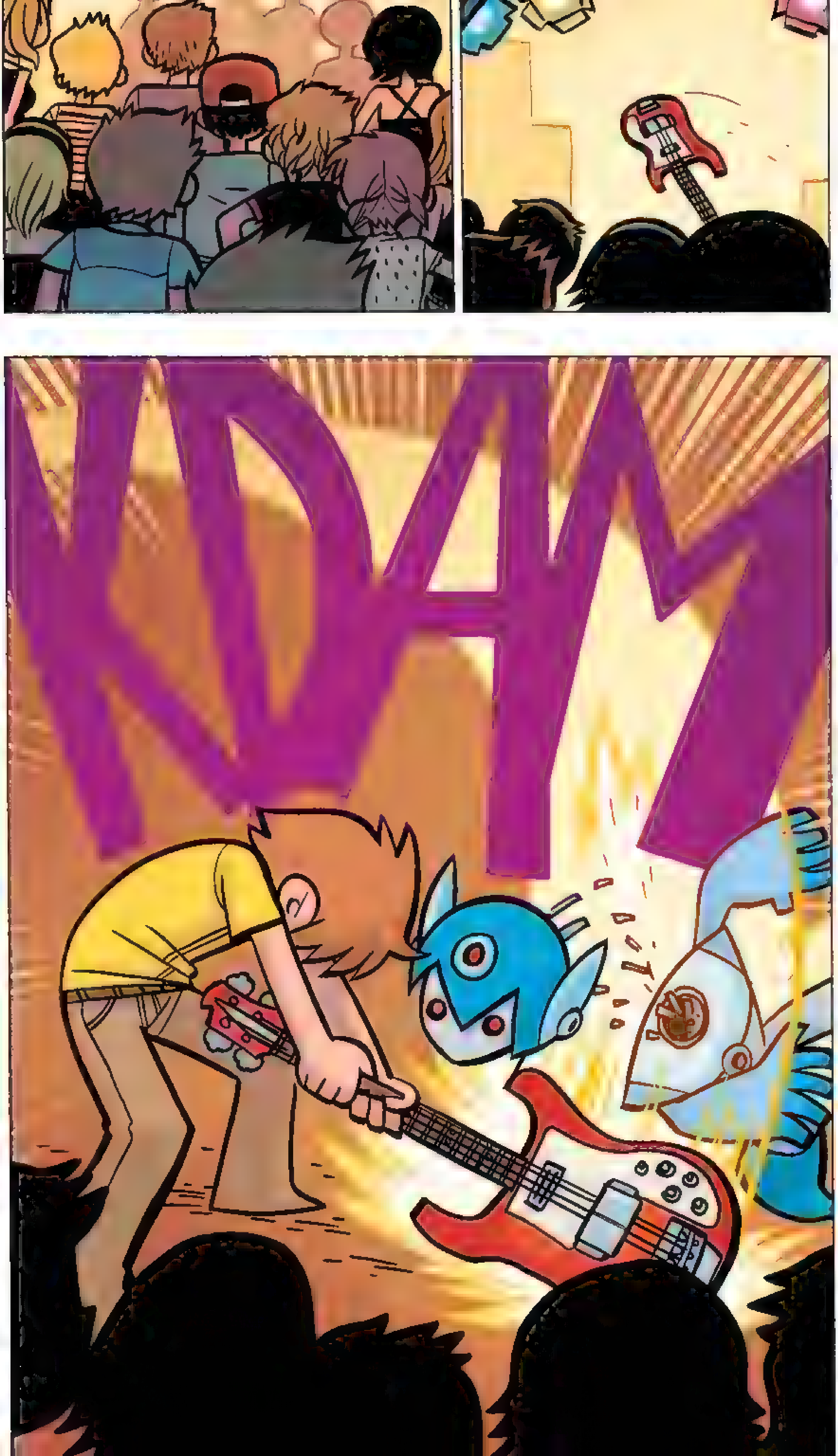
BUENO, TOMATE TU TIEMPO.
ENOJO
WA-PIKK
KRUNCH
¡ESOS FUERON 48 DÓLARES(+) PERDIDOS DE DELINEADOR KNIVES!
¿QUÉ DIABLOS QUIERES TRATAR?
(+) CANADIENSE

¡YO SÓLO QUERÍA CONVERSAR! ¡TÚ EMPEZASTE CON TU PETULANCIA Y TUS MODALES DE PERRA!
WHF
¿AÚN PELEAS CONMIGO POR SCOTT? ¡ESTO ES RIDÍCULO!
¡TÚ ME LO ROBASTE, CON TODA ESA AVANZADA TECNOLOGÍA NORTEAMERICANA DE RAMERA! ¡NO FUE JUSTO!
KAM

TERMINA YA KNIVES. ÉL TERMINÓ CONTIGO.
ES BUENO EN ESO.
¿CIERTO?
¿QUIÉN ESTARÁ AHÍ CON ÉL, PARA APOYARLO CUANDO TERMINE CONTIGO?
GOLPE

ESO NO TIENE SENTIDO KNIVES. EN VERDAD ERES SORPRENDENTE.
NO ME HABLES.
NO. EN SERIO. ME GUSTARÍA TENER LA MITAD DE LA DEVOCIÓN FANÁTICA QUE TÚ TIENES POR SCOTT PILGRIM.
RAMONA, ÉL...
ÉL NOS ENGAÑÓ.

A AMBAS.
PARECE QUE NADIE TE LO HABÍA DICHO.
ZZZIP
CLARO. BUENO AHORA DEBO IRME.



¿QUÉ DIABLOS ESTÁ PASANDO AQUÍ?
¡OH, HOMBRE! TE PERDISTE TODA LA ACCIÓN-
¿LO HICE?
UN ROBOT P
A SCOTT PILGR
MIENTRAS TÚ VES EL
ERO
ADA DEE - 14 NOVIEMBRE
ROBOT HECHO PO
K & K KATAY
¡CLARO, PARECE QUE TODA ESTA ACTUACIÓN FUE UN MONTAJE! LA IDEA ERA QUE ESTE ROBOT ME PATEARA EL TRASERO.
¿Y UDS. CHICOS, CÓMO NO VIERON ESTOS PANFLETOS?
BUENO ¿TERMINAMOS LA ACTUACIÓN AHORA? ¿O QUÉ?

MIRADA
ESTE DEBE HABER SIDO NUESTRO PEOR SHOW.

NO FUE TU CULPA, KIM.
¡NO FUE CULPA DE NADIE!
SÍ LO FUE. FUE TU CULPA.
¡VAMOS! ¡AL MENOS TENEMOS UN BUEN TIEMPO!
¡POR FAVOR! ¡MUERE AHORA, SCOTT!
OYE ¿TIENES NUESTRAS LLAVES?
DE NUEVO ME OLVIDÉ POR COMPLETO DE LAS MÍAS.
¿DE NUEVO?
¿NO TE DIJE QUE NO TE IBA A DEJAR ENTRAR SI PASABA DE NUEVO?
CLARO, EN ESO ESTÁS BIEN. PERO PENSÉ QUE ESO NO PASABA SI ANDABA CONTIGO.
¿O SÍ?

NO SÉ. ¿DEBO USAR MIS ARMAS YA?
¡¡¿ME VAS A PATEAR A LA CALLE?!!
¿QUÉ? ¡NO! VAMOS, ES SÓLO QUE NECESITO UN TIEMPO CONMIGO. TÚ SABES.
ES UN DEPARTAMENTO MUY PEQUEÑO, AMIGO.
NO, CLARO. BUENA IDEA. TOMA TODO EL TIEMPO QUE QUIERAS.
YO DORMIRÉ FUERA, EN LA CASA DE UNO DE MIS MU-CHOS AMIGOS QUE NO ME ODIAN.
PARECE QUE COSTARÁ...

BUENO, SIENTO QUE ELLA TE PATEARA A LA CALLE.
¿QUÉ? NO, NO ES ESO.
28
EL BRILLO
ELLA SÓLO NECESITA UN TIEMPO SOLA O ALGO ASÍ.
ES UN DEPARTAMENTO MUY PEQUEÑO.

SEGURO QUE LO ES.
¡CÓMO SI TÚ LO CONOCIERAS! VAMOS, ¿DÓNDE ESTÁ TU SOFISTICADO Y PSÍQUICO NOVIO, QUE ME TIENES PROHIBIDO CONOCER?
¿MOBILE? ANDA EN UNOS ASUNTOS EN EL PLANO ASTRAL.
PERO ME DEJÓ SU CUERPO PARA QUE JUGARA CON ÉL.
¡OH, TÚ!
ES UNA BROMA.
ADEMÁS, AHORA TENGO TU CUERPO, PARA QUE ME HAGAS COMPAÑÍA.
¡OH, NO! ESTA SITUACIÓN DE RAMONA VA A REVENTAR EN MUY POCO TIEMPO.
NOOGIE...

¿Y ESCARBASTE ALGO MÁS DE LOS GEMELOS?
BUENO, VIÉNDOLOS COMO LOS VES TÚ, QUE NO RECUERDAS SUS NOMBRES, SR. AYÚDAME UN POCO.
¿QUÉ? SON RANDY Y ANDY KATAMARI...O... ALGO...PARECIDO.
UH. HUH.
AUNQUE YO LOGRÉ HACER UN MILAGRO.
¿SABES CUÁNTOS TIPOS SE LLAMAN GIDEON EN LA CIUDAD DE NEW YORK?
SHFF
PROBABLEMENTE MILLONES.
PROBABLEMENTE
PERO HAY UNO SÓLO PARA TÍ, NENE.
WALLACE WELLS

GIDEON GORDON GRAVES.
FOR SCOTT!
¿E-ÉSTE ES GIDEON?
ESTÁ BORROSO.
DISCULPA POR ESO.
NO HAY MUCHAS FOTOS DE ESTE TIPO DANDO VUELTAS POR AHÍ.
VOLTEAR
VOLTEAR

BUENO, ASUMIENDO QUE ESTÁS EN CONDICIÓN DE DERROTAR A TODOS ESTOS TIPOS ANTES DEL INVIERNO ¿QUÉ VIENE DESPUÉS?
¿QUÉ? ¿DESPUÉS?
¿A QUÉ TE REFIERES?
EN... EL... FUTURO.
COMO ¿TÚ Y RAMMY, VAN A CASARSE O...?
¿EL FUTURO? ¿ALGO...
CÓMO MOCHILAS COHETE?

TIENDA DE VIDEO
T LAW
NO-A
VIDE
¿VAMOS?
OPEN
¿QUÉ OCURRE? YO QUERÍA ENTRAR SÓLO UN MINUTO Y SALUDAR A HOLLIE.
LO MENOS QUE NECESITAS ES VER A HOLLIE.
¿ACASO SE PELEARON ENTRE UDS.?
NO ESTAMOS PELEADAS, ES SÓLO...

A&M
SUPER KARAO
OLVÍDALO ¿BIEN?
¿VIVIR CON ELLA YA NO FUNCIONA?
BUENO, NOS ARREGLAMOS EL PELO MUTUAMENTE UNA SEMANA CADA UNA, PERO ELLA DIJO QUE ESTABA DEPRESIVA Y DEJÓ DE HACERLO Y AHORA YO LA ODIO POR ESO.
CASA DE STEPHEN STILLS
HOGAR DE STEPHEN STILLS Y EL JOVEN NEIL
¿STEPHEN STILLS, AÚN ESTÁS ENOJADO CONMIGO?
¿POR QUÉ NO NOS QUEDAMOS AQUÍ MEJOR?
HABITACIÓN del JOVEN NEIL

ÉL SALIÓ.
¿PERO DÓNDE FUE?
NO SÉ ¿PRÁCTICA DE LA BANDA?
AUNQUE NOSOTROS SOMOS LA BANDA.
ESTAMOS JUSTO AQUÍ.
¿ENTIENDES A QUÉ ME REFIERO?

THAI
LUGAR DE KIM
AQUELLA NOCHE
¿ESTO SE VA A TRANSFORMAR EN UNA OCURRENCIA REGULAR?
OH, DE NINGÚN MODO. ESTO NO ES NADA.
BUENO, ESO ES GENIAL.
BUENAS NOCHES.
DE HECHO ¿TE PUEDO PEDIR UN FAVOR?

PADARIA DOB
AMIGA, CREO QUE YA ESTOY CANSADA DE VIVIR EN EL FRÍO.
NECESITO MUDARME AL TRÓPICO O ALGO DE ESE ESTILO.
SIEMPRE HE PENSADO QUE EL INVIERNO ES MEJOR.
¿POR QUÉ NO ESTOY SORPRENDIDA?
BLAH
BLA-BLA
♪

¿KIM?
¿KIM PINE?
QUE GRATO ENCONTRAR-TE POR ACÁ.
OH, HOLA RAMONA.
DELICADAMENTE
MIRADA FRÍA
¿TE PRESTASTE PARA ESTO?
SÍ
SE LE CAYÓ EL TRASERO DE TANTO REÍR
DIOS, NO PUEDO CREER QUE RE-SULTÓ.

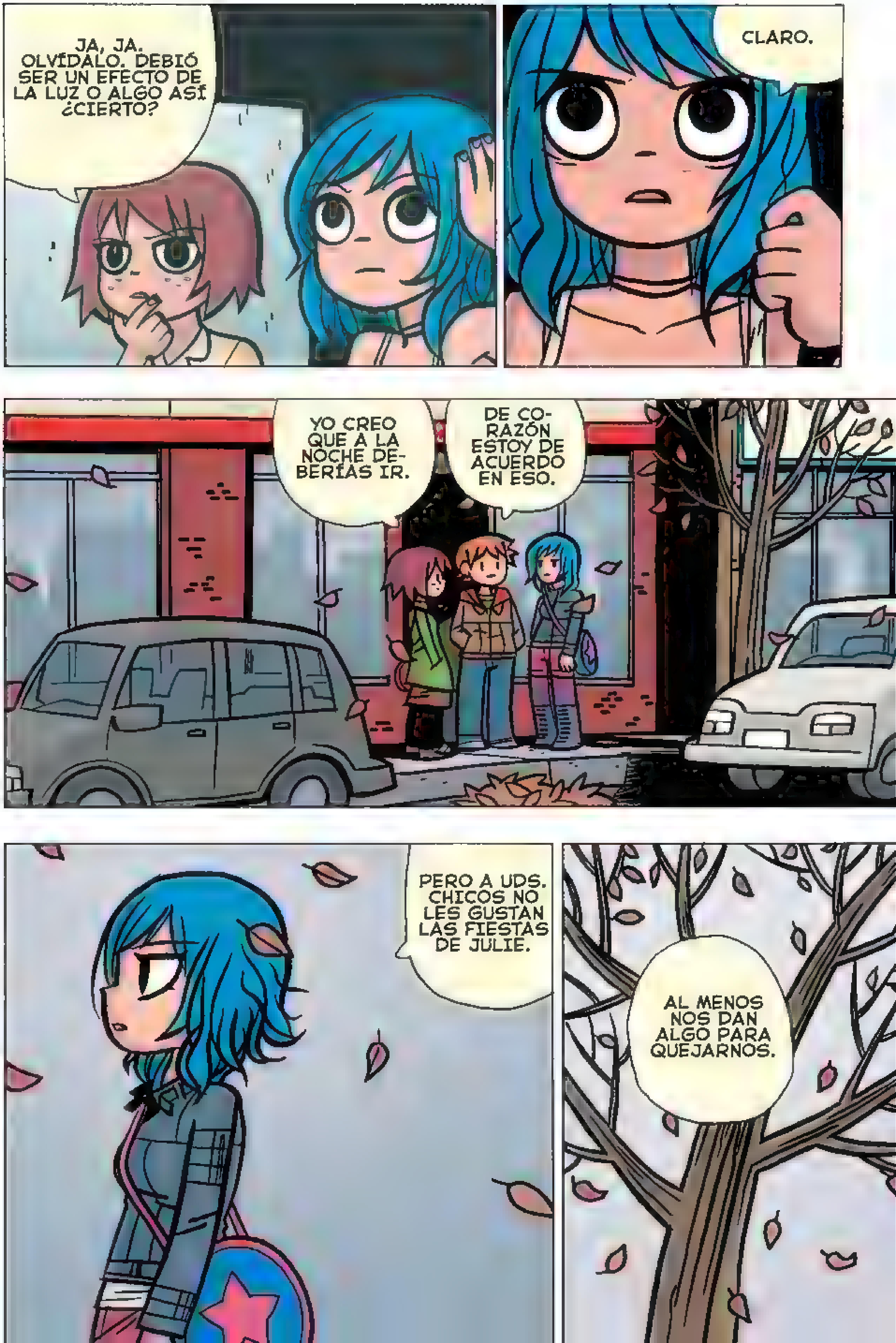
SIN EMBARGO
¿QUÉ LE PASÓ A ESE CHICO CON QUE ESTABAS SA- LIENDO?
¿TE REFIERES A JASON, KIM?
¿ESTABAS SALIENDO CON ESE CHICO?
LO ESTABA.
¿NO FUNCIONÓ?
BUENO, ERA TAN AMABLE...
QUE TUVO UN ROMANCE CON MI COMPAÑERA DE CUARTO.

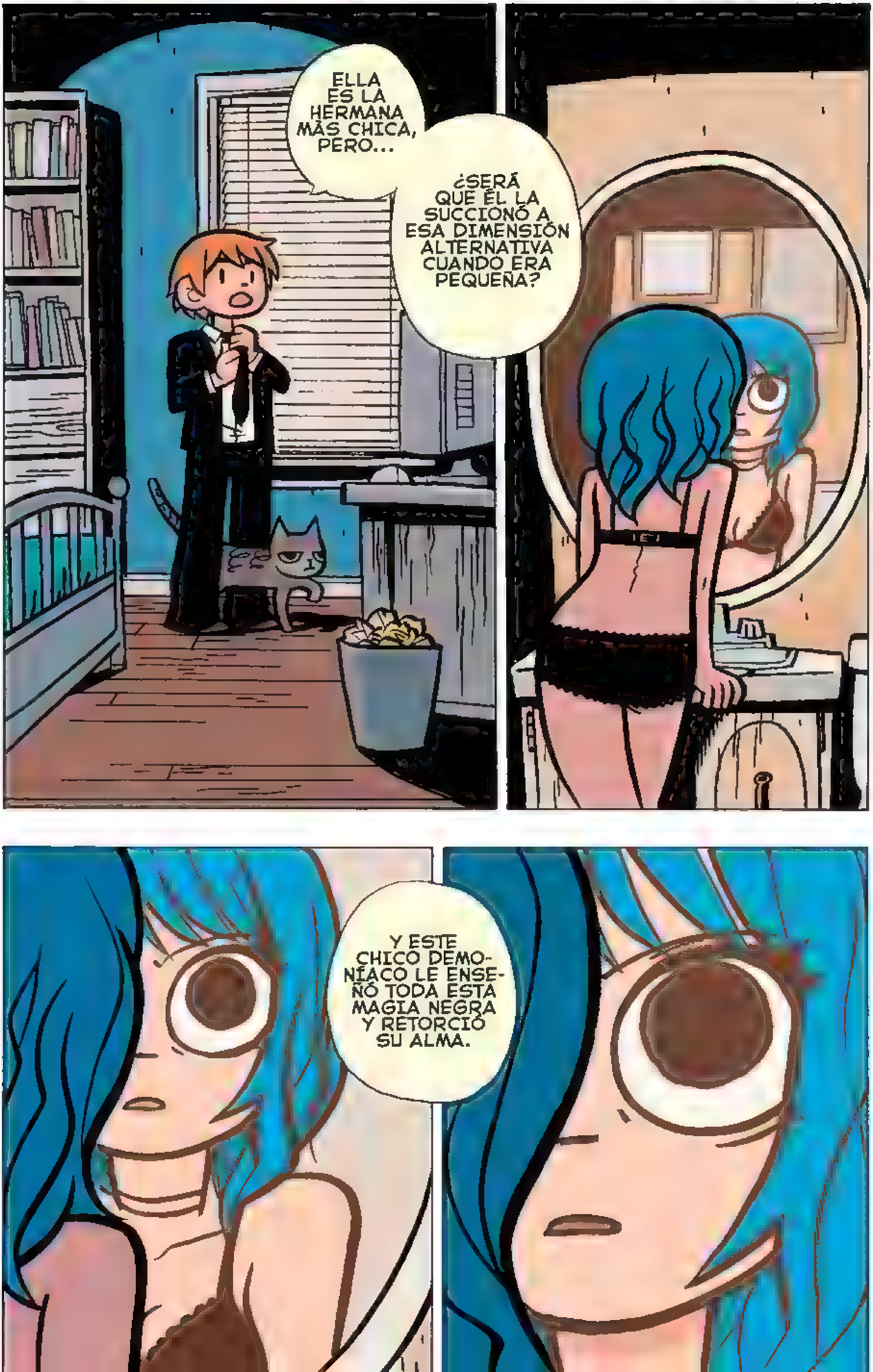
SIP.
A MIS
ESPALDAS.
¿HOLLIE?
SIIIIÍSH
AHORA, ÉL ESTÁ FUERA DEL CUADRO Y HOLLIE, ESTÁ COMO MUERTA PARA MÍ. Y ME REFIERO A QUE SU CUARTO ESTÁ SOBRE EL MÍO...CLARO.
COMPLICADO.
ESO APESTA, KIM.
OH, SIN EMBARGO ESTOY SEGURA QUE ESO LE PASA A TODOS EN ALGÚN MOMENTO.
MIRADA

¿DEBO DECIR QUÉ TUVIMOS UNA PIJAMA FIESTA? ¡YO Y KIM!
CIERTO.
ÉL DURMIÓ EN EL SOFÁ.
ESO ES GENIAL.
Y LA NOCHE ANTERIOR YO DORMÍ DONDE WALLACE.
¿EN LA CAMA O EN EL SOFÁ?
NO TENGO QUE CONTESTAR A ESO.
BUENO, A RIESGO DE SONAR INSENSIBLE, RAMONA... ¿QUÉ PASA CON TU CABEZA?

¿QUÉ?
¡OH, DIOS MÍO! ¿TÚ TAMBIÉN LO VES?
¿VER QUÉ?
¿ESTO LE PASA MUY SEGUIDO?
DE VEZ EN CUANDO.
¿QUÉ HAY DE MALO CON MI CABEZA?

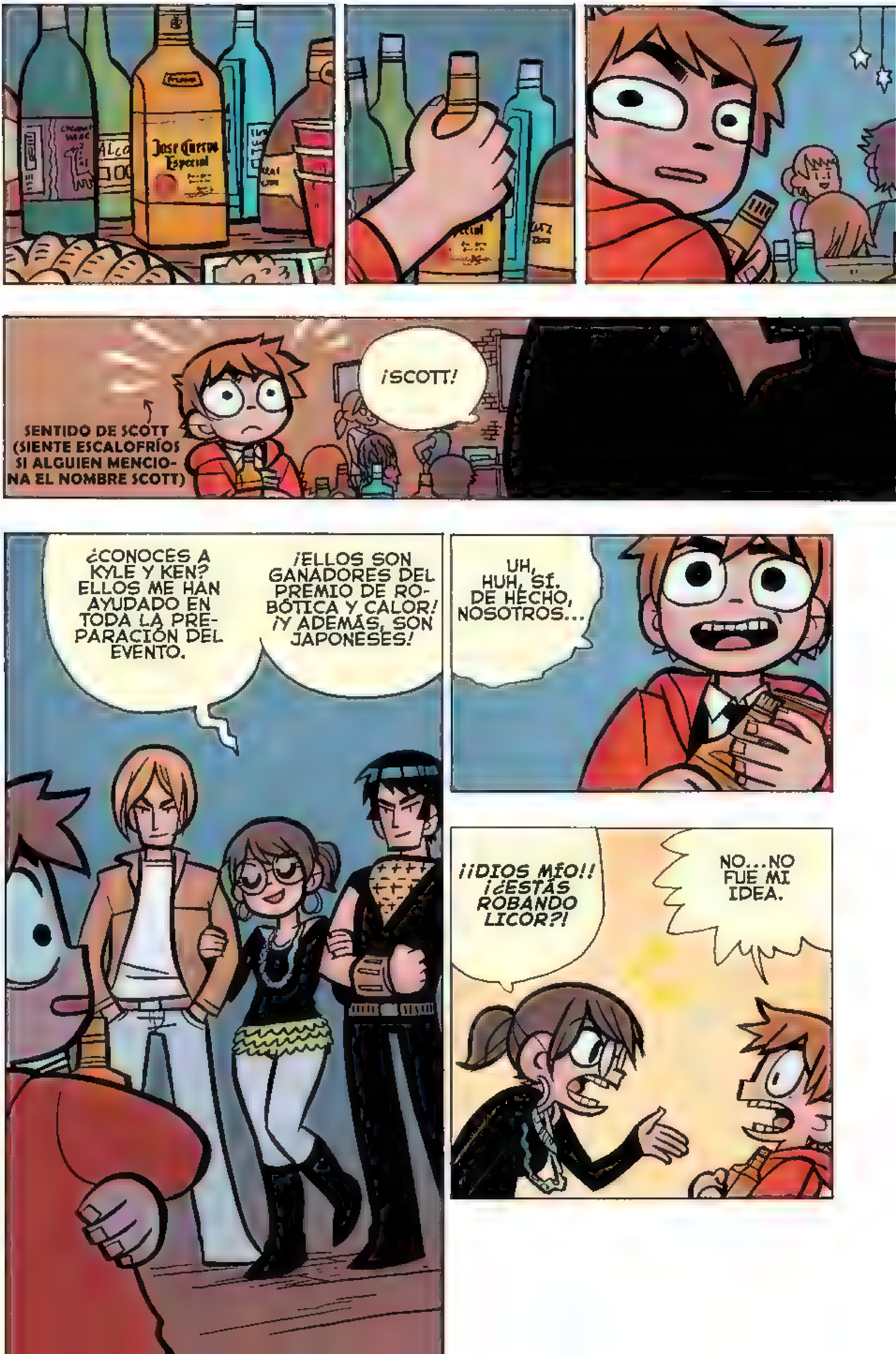
ESTÁ BRILLANDO.
O ALGO.
DEFINITIVAMENTE ALGO PASA CON ELLA.
¿MI CABEZA ESTÁ BRILLANDO? NO. NUH-UH.
UH, DE HECHO ASUSTA UN POCO.
¡NO, LA CABEZA DE SCOTT BRILLA A VECES! ¡YO LA VÍ! ¡PERO LA MÍA NO!
¿QUÉ? ¿CUÁNDO?
VEN ACÁ RAMMY.

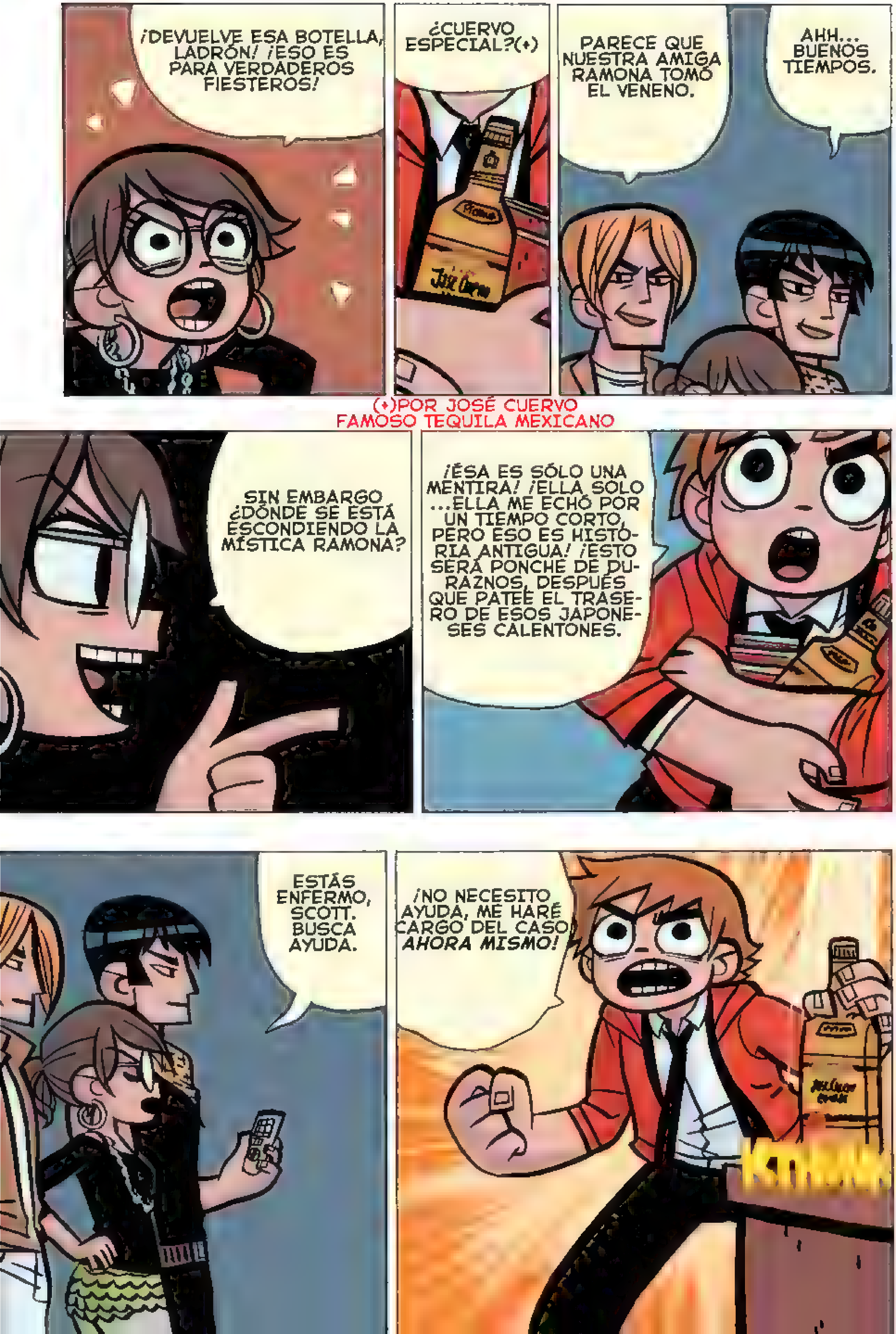

JA, JA. OLVÍDALO. DEBIÓ SER UN EFECTO DE LA LUZ O ALGO ASÍ ¿CIERTO?
CLARO.
YO CREO QUE A LA NOCHE DEBERÍAS IR.
DE CORAZÓN ESTOY DE ACUERDO EN ESO.
PERO A UDS. CHICOS NO LES GUSTAN LAS FIESTAS DE JULIE.
AL MENOS NOS DAN ALGO PARA QUEJARNOS.


ELLA ES LA HERMANA MÁS CHICA, PERO...
¿SERÁ QUE ÉL LA SUCCIONÓ A ESA DIMENSIÓN ALTERNATIVA CUANDO ERA PEQUEÑA?
Y ESTE CHICO DEMONÍACO LE ENSEÑÓ TODA ESTA MAGIA NEGRA Y RETORCIÓ SU ALMA.

DEPARTAMENTO DE JULIE: otra maldita fiesta
EMPUJÓN
DISCULPA.
LO DESEARÍAS JOVEN NEIL.
¿QUIÉN ES LA FULANA? PENSÉ QUE ESTABAS SA-LIENDO CON KNIVES CHAU.

¿CHAU? ESO FUE AÑOS ATRÁS, RAMONA. SIN EMBARGO, ESTOS DÍAS ELLA ANDA OBSESIONADA CON EL CAPITÁN HOMO.
EL AMABLE CAPITÁN HOMO.
ÉL ES UN IDIOTA.
IGUAL QUE TÚ.
SOY JOVEN. PUEDO SUPERARLO.


Jose Cuervo Especial
SENTIDO DE SCOTT (SIENTE ESCALOFRÍOS SI ALGUIEN MENCIONA EL NOMBRE SCOTT)
¡SCOTT!
¿CONOCES A KYLE Y KEN? ELLOS ME HAN AYUDADO EN TODA LA PREPARACIÓN DEL EVENTO.
¡ELLOS SON GANADORES DEL PREMIO DE ROBÓTICA Y CALOR! ¡Y ADEMÁS, SON JAPONESES!
UH, HUH, SÍ. DE HECHO, NOSOTROS...
¡¡DIOS MÍO!! ¿¡ESTÁS ROBANDO LICOR?!
NO...NO FUE MI IDEA.


¡DEVUELVE ESA BOTELLA, LADRÓN! ¡ESO ES PARA VERDADEROS FIESTEROS!
¿CUERVO ESPECIAL?(*)
PARECE QUE NUESTRA AMIGA RAMONA TOMÓ EL VENENO.
AHH... BUENOS TIEMPOS.
(*)POR JOSÉ CUERVO FAMOSO TEQUILA MEXICANO
SIN EMBARGO ¿DÓNDE SE ESTÁ ESCONDIENDO LA MÍSTICA RAMONA?
¡ÉSA ES SÓLO UNA MENTIRA! ¡ELLA SOLO ...ELLA ME ECHÓ POR UN TIEMPO CORTO, PERO ESO ES HISTORIA ANTIGUA! ¡ESTO SERÁ PONCHE DE DURAZNOS, DESPUÉS QUE PATEE EL TRASERO DE ESOS JAPONESES CALENTONES.
ESTÁS ENFERMO, SCOTT. BUSCA AYUDA.
¡NO NECESITO AYUDA, ME HARÉ CARGO DEL CASO *AHORA MISMO!*

BADOOM
SMUSH

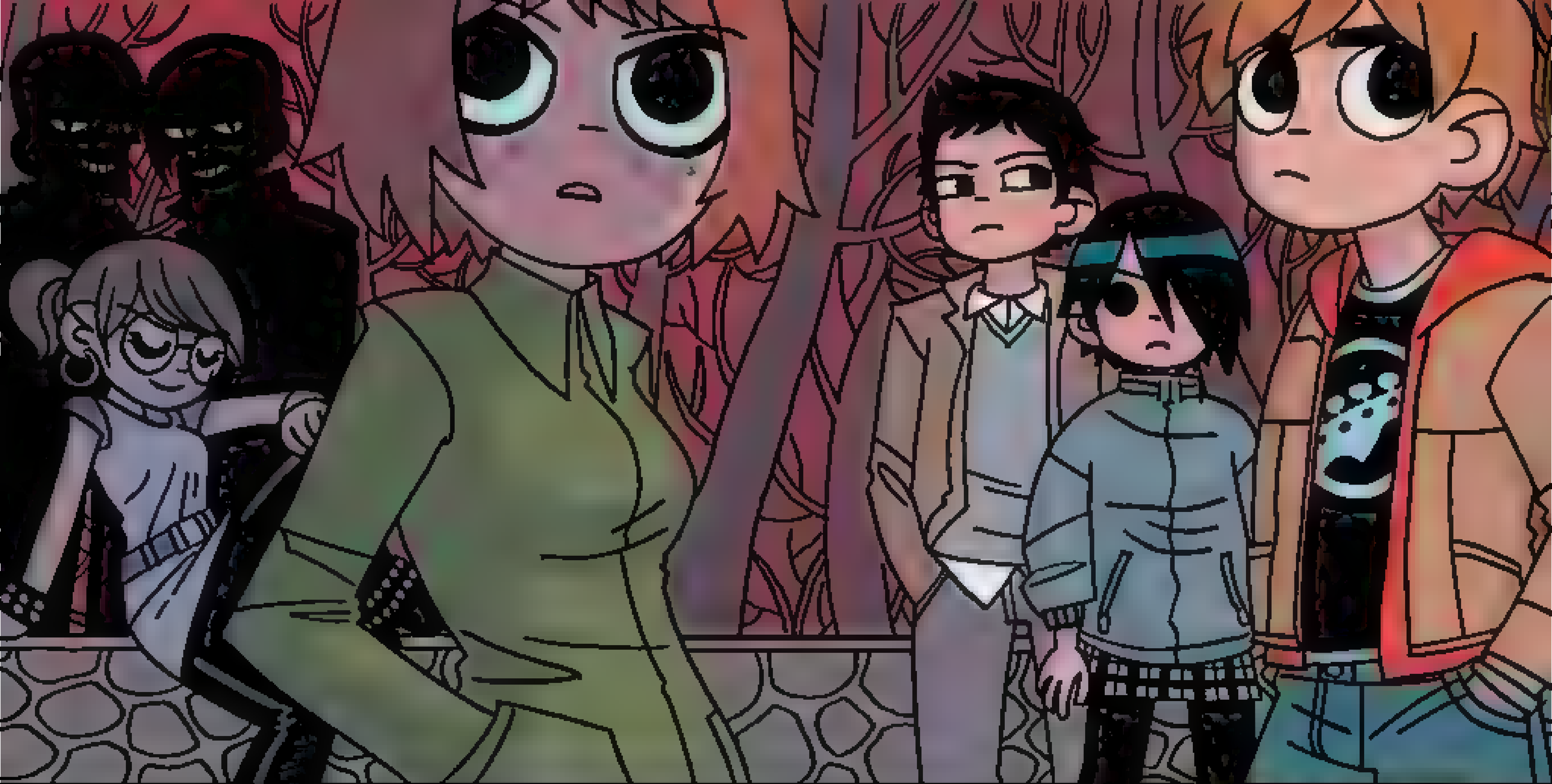
SHFFFF
Jose Cuervo Especial
PENSAMOS QUE PODRÍAS NECESITAR ESTO.
OH...UDS. ME CONOCEN MUY BIEN.

TOMAR
NO HAY VERGUENZA EN SER TÚ MISMA RAMONA. TODO ESTÁ AQUÍ.
ESTO ES PASAJERO.
¿A V DA VERDADERA TE ESPERA
SHFFF

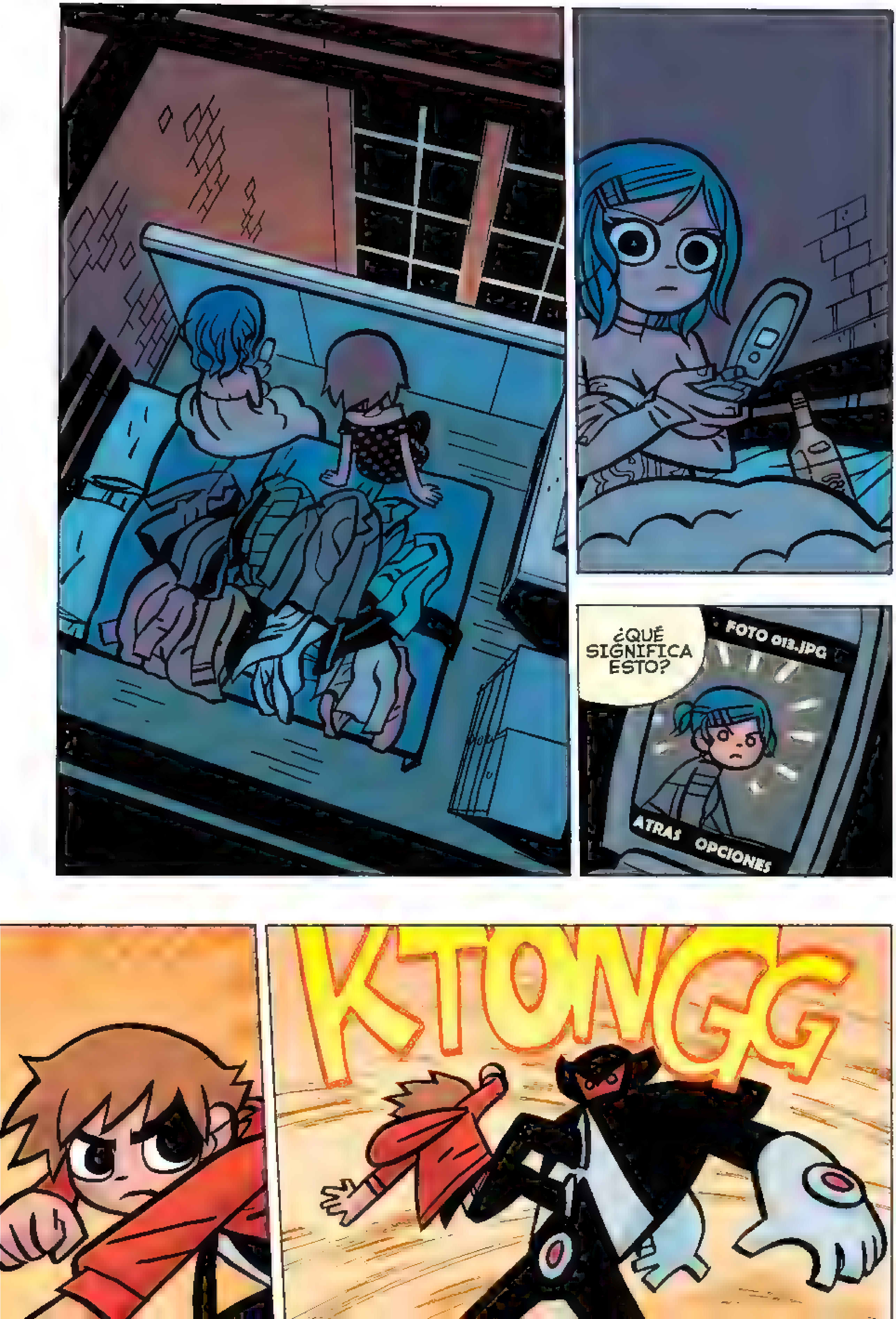
LANZAR

SHFFFF
¡¿PODRÍAN DEJAR DE HINCHAR LAS PELOTAS?!
¡ESTOY ENFERMA DE TODA ESTA MIERDA!
WHOA RAMONA.
TRANQUILA.

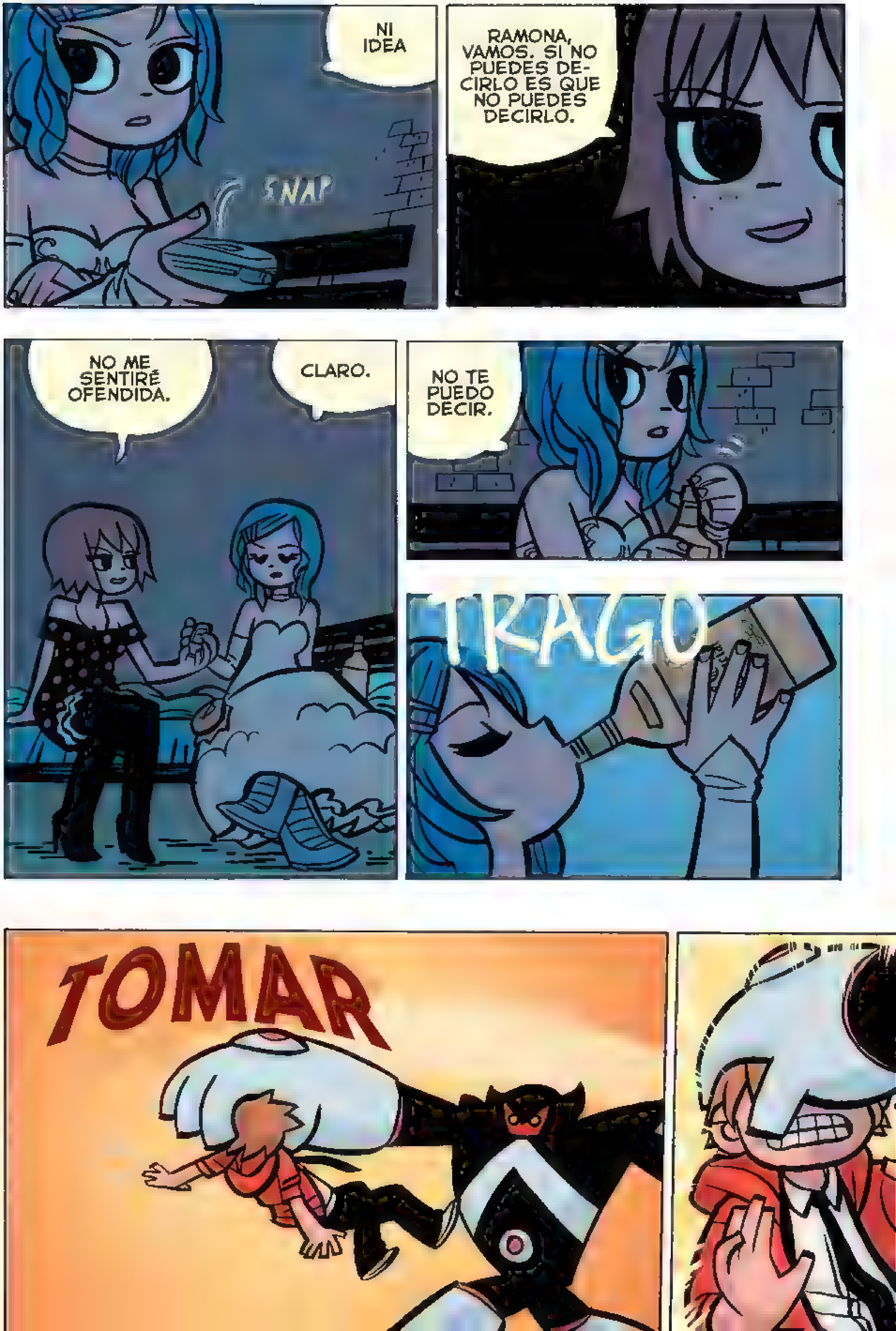
Foto



EL UNIVERSO CONTRAATACA 29



¿QUÉ SIGNIFICA ESTO?
FOTO 013.JPG
ATRAS
OPCIONES
KTONGG

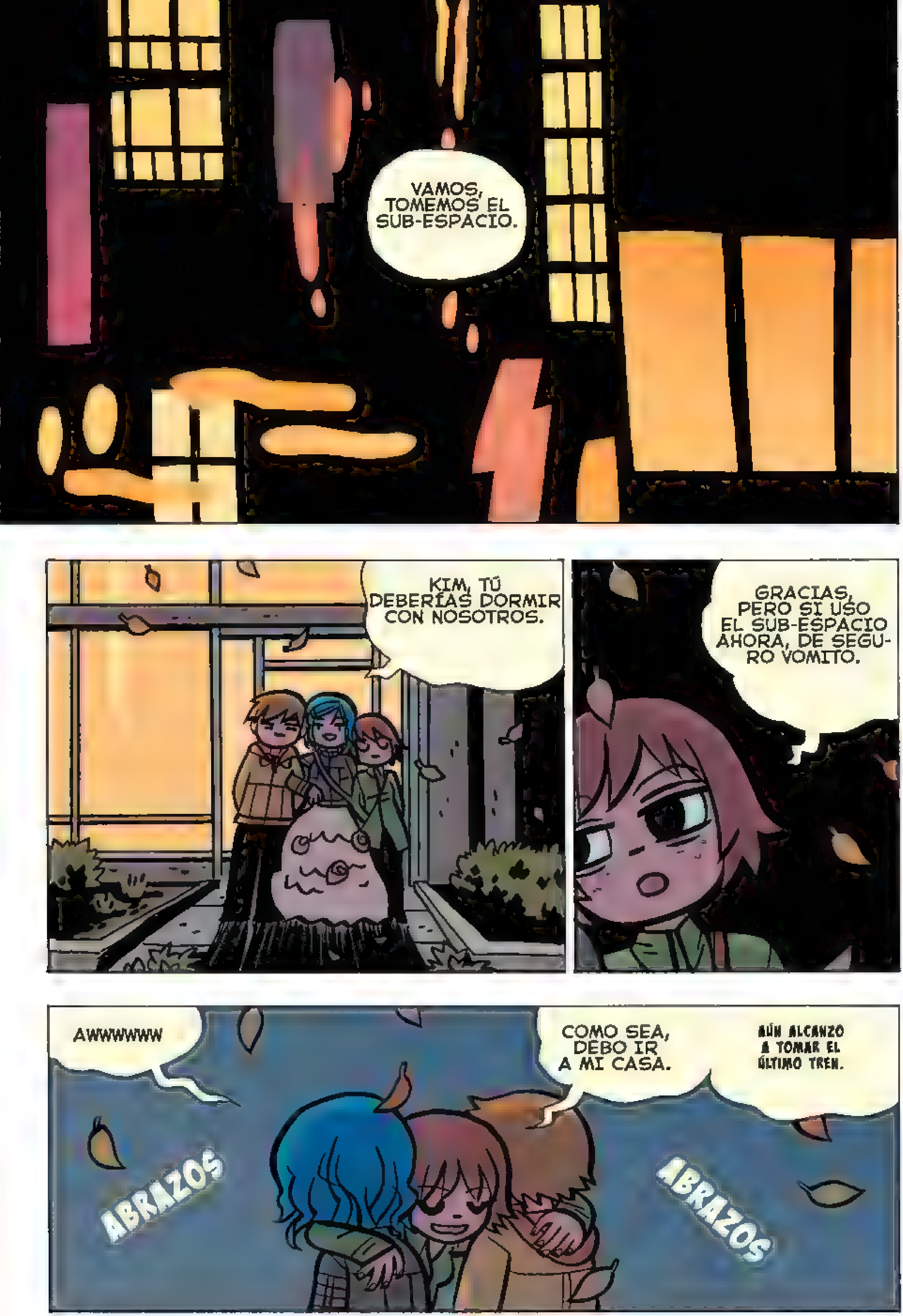

NI IDEA
SNAP
RAMONA, VAMOS. SI NO PUEDES DECIRLO ES QUE NO PUEDES DECIRLO.
NO ME SENTIRÉ OFENDIDA.
CLARO.
NO TE PUEDO DECIR.
TRAGO
TOMAR

THUPP
Jose Cuervo Especial
AH, QUÉ DIABLOS...
¿CÓMO LE ESTÁ YENDO A ÉL ALLÁ ABAJO?
VAMOS, ÉL ES SCOTT PILGRIM.

¿CÓMO ESTÁS, SE-MENTAL? RAMONA ESTÁ ALGO PREO-CUPADA.
¡WHOAA!
¿CÓMO LLEGASTE ALLÁ ARRI-BA?
PRUEBA POR LAS ESCALERAS.
VEINTE MINUTOS DE TRAGOS DESPUÉS
OYE RAMONA.
¿ALGUNA VEZ HAS SALIDO CON ALGUIEN QUE NO SEA DIABÓLICO?
Jose Cuervo Especial

LUCHAR POR TU AMOR MÁS Y MÁS DURO ES ALGO PASADO DE MODA.
SÍ, UNA VEZ.
EL CHICO SE LLAMABA DOUG.
¿AÚN TU EX-NOVIO NO DIABÓLICO ERA UN CRETINO?
BUENO... ÉL ME BOTÓ...
BRUSCAMENTE.
ESTOY PENSANDO SERIAMENTE EN VOLVER AL COLEGIO.
QUIZÁS DEBERÍAS. INCLUSO YO DEBERÍA VOLVER.
DEBERÍAMOS IR JUNTAS ¿EN QUÉ TENDRÍAMOS MÁS EXPERIENCIA?
EN CITAS.
¿RUGBY?
¡ANTROPOLOGÍA ZOOLÓGICA!
¡COMPRAS!
T-
TEQUILA.

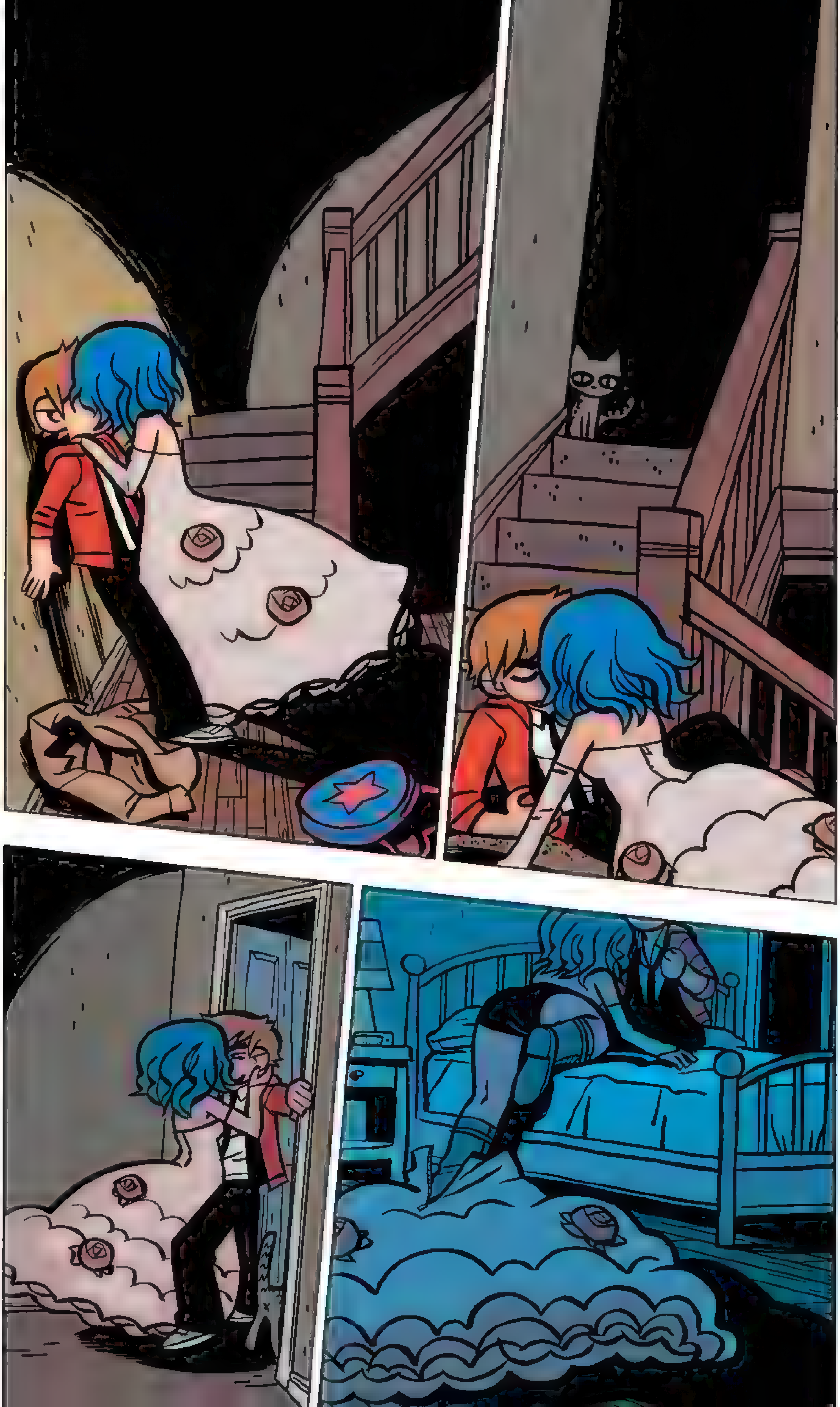
UN POCO MÁS DE TRAGOS
OIGAN CHICOS, EN SERIO.
Premium
Jose Cuervo Especial
EN SERIO LOS AMO.
¿QUÉ HORA ES?
¿HORA DE IR A CASA?
¡CÁLLATE, SCOTT!
EN SERIO, ME GUSTARÍA SER COMO TÚ, RAMONA
DIGO... TÚ ERES TAN... TÚ SABES.
beso
KIM PINE ¿DÓNDE HABÍAS ESTADO EN TODA MI VIDA?
¡BÉSAME!


VAMOS, TOMEMOS EL SUB-ESPACIO.
KIM, TÚ DEBERÍAS DORMIR CON NOSOTROS.
GRACIAS, PERO SI USO EL SUB-ESPACIO AHORA, DE SEGU-RO VOMITO.
AWWWWWW
COMO SEA, DEBO IR A MI CASA.
AÚN ALCANZO A TOMAR EL ÚLTIMO TREN.
ABRAZOS
ABRAZOS

ATRICK
T. PATRICK
¿NO CREES QUE LLEVAS MUCHO...
...TIEMPO SOLA POR AQUÍ?

¿AQUÍ EN LA ESTACIÓN DEL METRO?
CHICA ASTUTA.
ESTÁS AL LADO DE ÉL...
...SIN IMPORTAR DE QUE SE TRATA.
¡ÉL ES IMPORTANTE PARA TÍ!
BUENO ¿SABEN QUÉ? VAYAN A TERMINAR SUS FRASES ENTRE UDS. CON OTRA PERSONA.
UDS. NO TIENEN NINGÚN TEMA CONMIGO.

CREO QUE NO HEMOS SIDO PRESENTADOS ADECUADAMENTE.



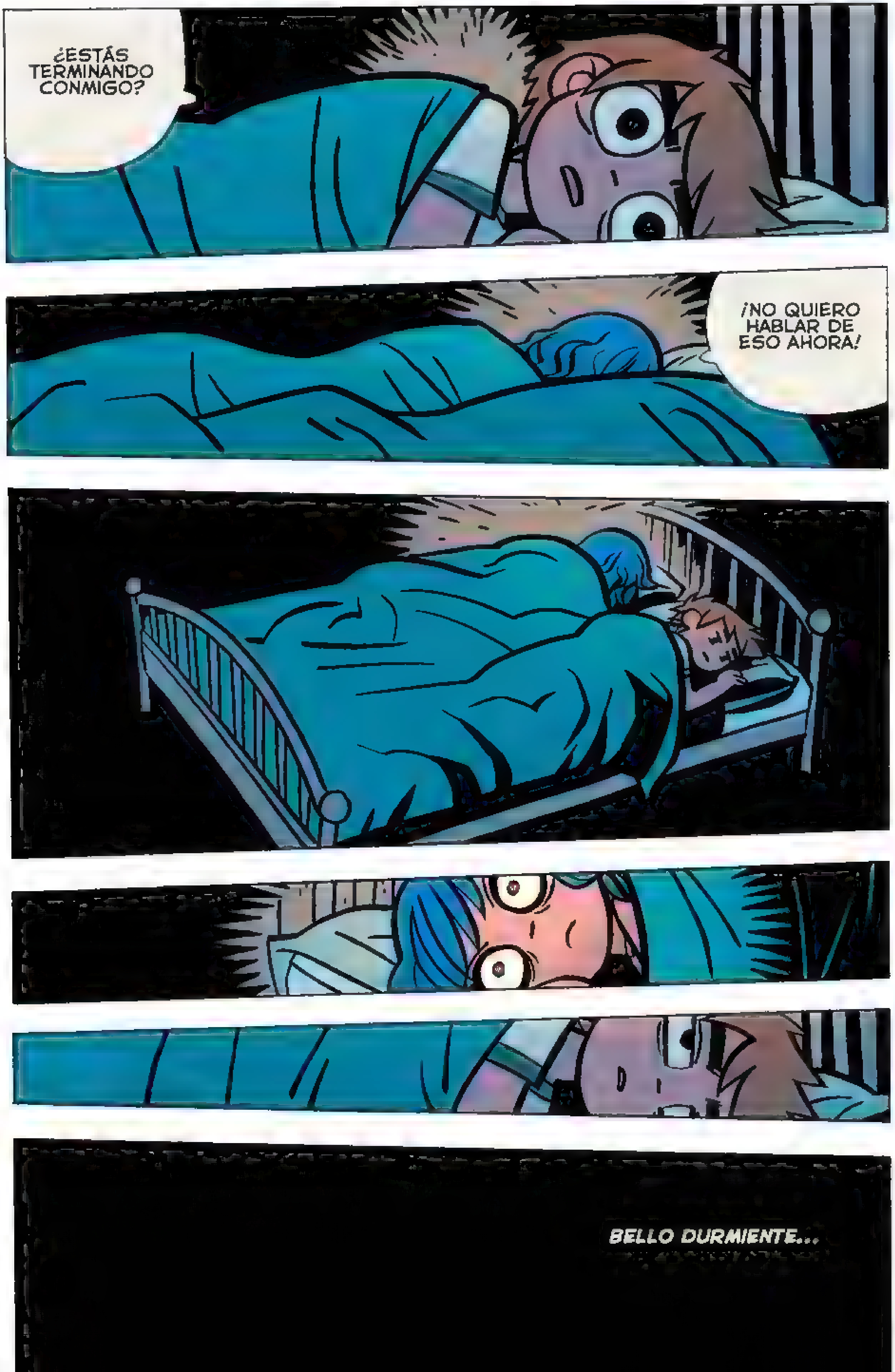
¿ME ENGAÑASTE?

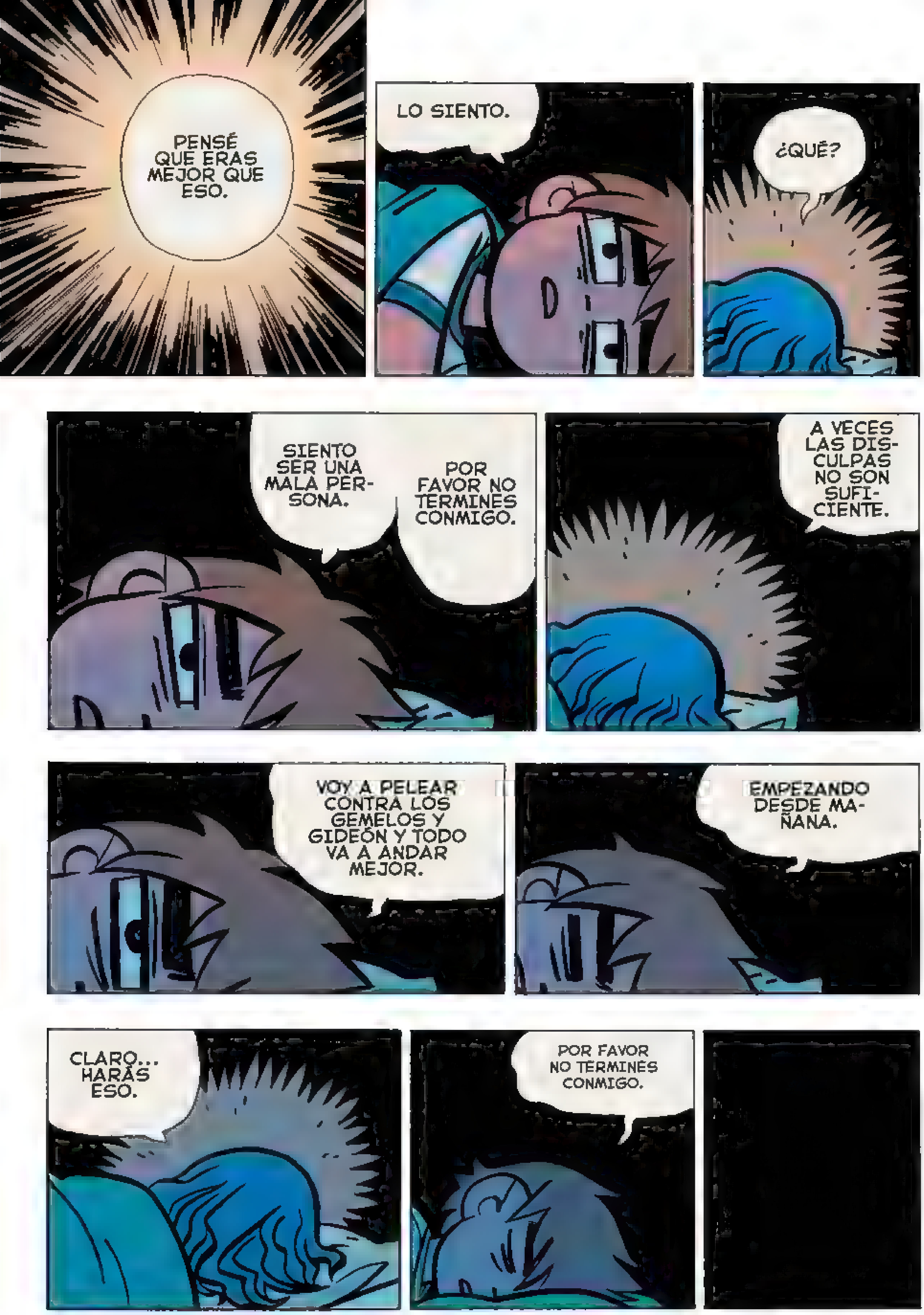
MUHH
¿SCOTT?
¿SÍ?
¿ME ENGAÑASTE CON KNIVES CHAU?
¿QUÉ?
NO.
YO ENGAÑÉ A KNIVES CHAU CONTIGO.

¿HAY ALGUNA DIFERENCIA?
¿...NO ESTARÁS OFENDIDA?
TWIP
YO HABÍA PENSADO QUE TÚ ERAS ALGO MEJOR QUE ESO.

¡Y LO SOY! ES SÓLO... OCURRIÓ. HE ESTADO TRATANDO DE OLVIDARLO.
YO SOY...
TÚ ERES UNA MALA PERSONA.
--¡SOY UNA MALA PERSONA!
¿CREES QUÉ SOY UNA MALA PERSONA?

BUENO... ERES UN EMBUSTERO Y UN TRAMPOSO...
ESTOY TRATANDO DE SER MEJOR RAMONA. QUIERO CAMBIAR COMO SOY POR TÍ.
GENIAL. BUEN TRABAJO. ME ENGAÑASTE HACIÉNDOME CREER QUE ERAS UN CHICO DECENTE.
PERO SÓLO ERES OTRO EX-NOVIO DIABÓLICO ESPERANDO QUE PASE ¿O NO?


¿ESTÁS TERMINANDO CONMIGO?
¡NO QUIERO HABLAR DE ESO AHORA!
BELLO DURMIENTE...


PENSÉ QUE ERAS MEJOR QUE ESO.
LO SIENTO.
¿QUÉ?
SIENTO SER UNA MALA PER- SONA.
POR FAVOR NO TERMINES CONMIGO.
A VECES LAS DIS- CULPAS NO SON SUFI- CIENTE.
VOY A PELEAR CONTRA LOS GEMELOS Y GIDEÓN Y TODO VA A ANDAR MEJOR.
EMPEZANDO DESDE MA- ÑANA.
CLARO... HARÁS ESO.
POR FAVOR NO TERMINES CONMIGO.

NO HAY RAMONA
7:16
NO HAY LATIDOS

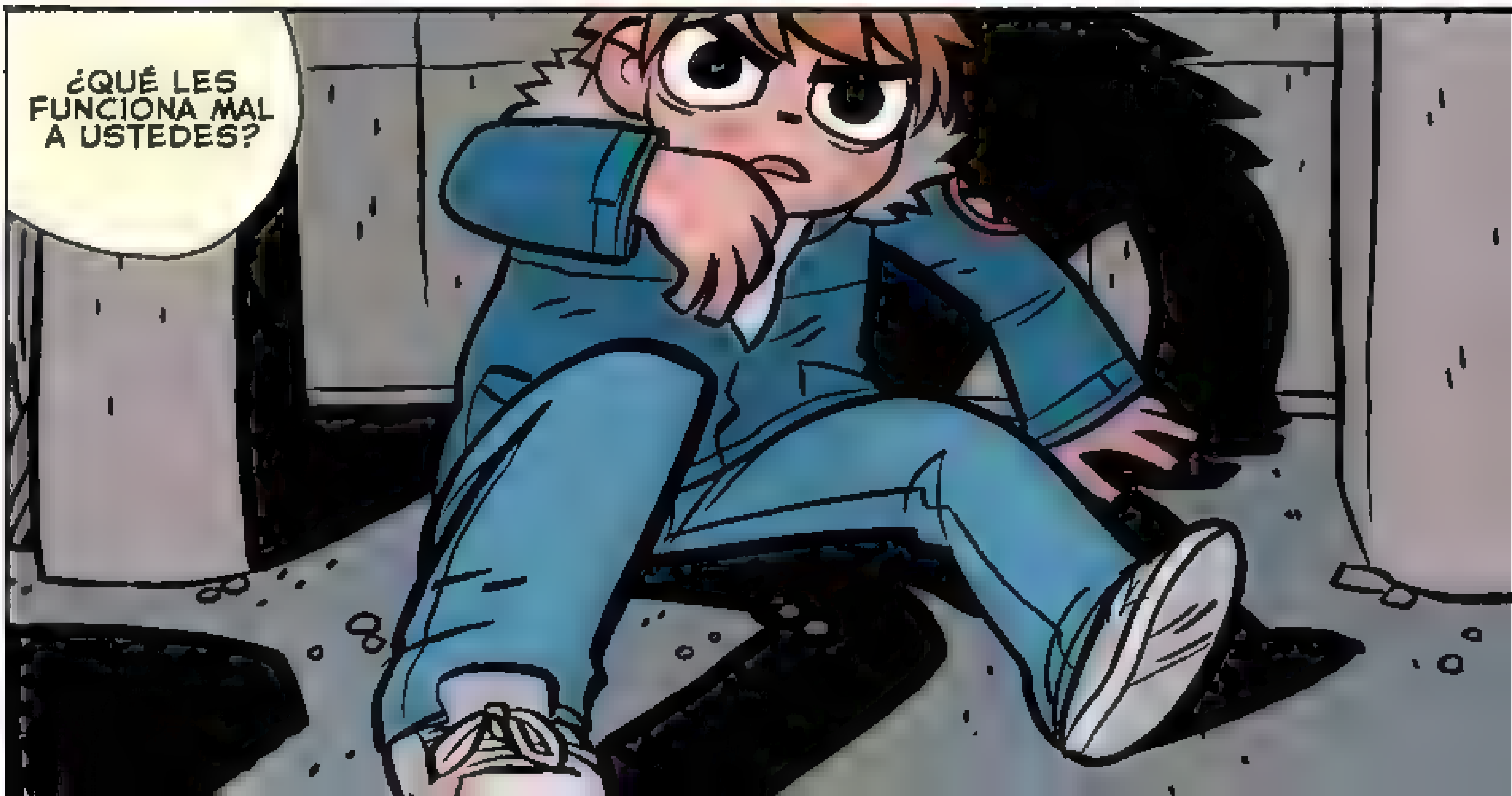
SHSHHSSHHSH
SHSHHSH
SUSPIRO
ELLA ESTÁ EN LA DUCHA
BOT
SAMSNUG
NUEVO MENSAJE
flip

SAMSNUG
Nuevo Mensaje
De: Kim
Me tienen los gmlos. En jaula. Ayuda inmdta. Sitio en const. Q + Bath.
Dom. 4:36 A.M.
Responder
Opciones
UH-OH
¡TENGO QUE IR A RESCATAR A KIM! ¡PERO VOLVERÉ!
¡¡NO TERMINES CONMIGO MIENTRAS ESTOY FUERA!! ¡¡¿BIEN?!!
CLOMP
CLOMP

¡¿DE QUÉ DIABLOS ME ESTÁS HABLANDO?!
¿DÓNDE ESTÁS?
FUERA DE LA HABITACIÓN
ABAJO POR LA ESCALERA

YA EN LA CALLE
Y A CORRER
?
SAMSNUG
Batería
baja
TPP

OBRA EN CONSTRUCCIÓN
QUEEN & BATHURST
Demolición de viejo edificio
para construir algo distinto
EL BRILLO PARTE 2
30


¿QUÉ LES FUNCIONA MAL A USTEDES?

PERDISTE EL RITMO, PILGRIM.
NO LO CREO. ME DEBO HABER TROPEZADO CON ALGO.
ESA ES LA RESACA.
¿QUÉ?

¿LA RESACA, RECUERDAS? ¿TEQUILA?
¿TODO ESE TEQUILA?
KIM PINE (CON FRÍO, ABURRIDA Y AÚN ALGO BEBIDA)
¿QUEEEEEE?
Y BIENVENIDO AL CLUB.
¿TE PRESENTAS A NUESTRA BATALLA CON RESACA?
¡DEJA QUE TE ENSEÑEMOS ALGO AL RESPECTO!

BLOCK
GEMELO #1: KYLE
KROK
GEMELO #2: KEN
¿Y CÓMO AMANECIÓ RAMONA ESTA MAÑANA?
TMP
ELLA ESTÁ BIEN Y UDS. CHICOS HACEN TRAMPA.
¡PENSÉ QUE LA LUCHA SERÍA CON UNO SOLO A LA VEZ!

¡JA! EN PRIMER LUGAR, LAS TRAMPAS NOS PERMITIERON EL INGRESO AL GREMIO.
¿TE REFIERES A LA LIGA?
COMO SEA.
NOS UNIMOS SOLAMENTE PORQUE RAMONA NOS ENGAÑÓ A AMBOS.
¡ESA DOBLE ZORRA!
¿LOS ENGAÑÓ A UDS.? ¿EN SERIO?
JUGÓ CON NOSOTROS Y NOS HIZO PELEARNOS.
¡Y DESDE EL DÍA QUE DESCUBRIMOS SU TRAICIÓN NOS JURAMOS TRABAJAR SIEMPRE JUNTOS!
LAZO-GEMELO

DOBLE PATADA HURACANADA
KPOW
PERO... ELLA...

DIGO... YO LA ENGAÑÉ A ELLA Y ELLA ES... TAN...
...¿HIPÓCRITA?
UDS. CHICOS ESTÁN TRA-TANDO DE QUE YO FALLE.
¡PERO LOS DERROTARÉ A UDS. Y A GIDEÓN, ENTONCES TODO VOLVERÁ A ESTAR PERFECTO!
¿TÚ Y RAMONA TUVIERON AL-GUNA PELEA?
¡POR SUPUESTO QUE NO!
¡MALDICIÓN, SCOTT! ANOCHE LO ESTABAS HA-CIENDO TAN BIEN.
KONK

¿ACASO SU CABEZA BRILLÓ?
¡POR SUPUESTO QUE NO!
¡ERES UN IDIOTA!
¿QUÉ SIGNIFICA EL BRILLO?
¿PODRÍAMOS HABLAR DE OTRA COSA?
ENTONCES HABLEMOS QUE DEBES GANAR PARA QUE ME SAQUES DE ESTA TONTA JAULA ¿VALE?
NO, KIM. HABLEMOS DE ALGO RELACIONADO A RAMONA.

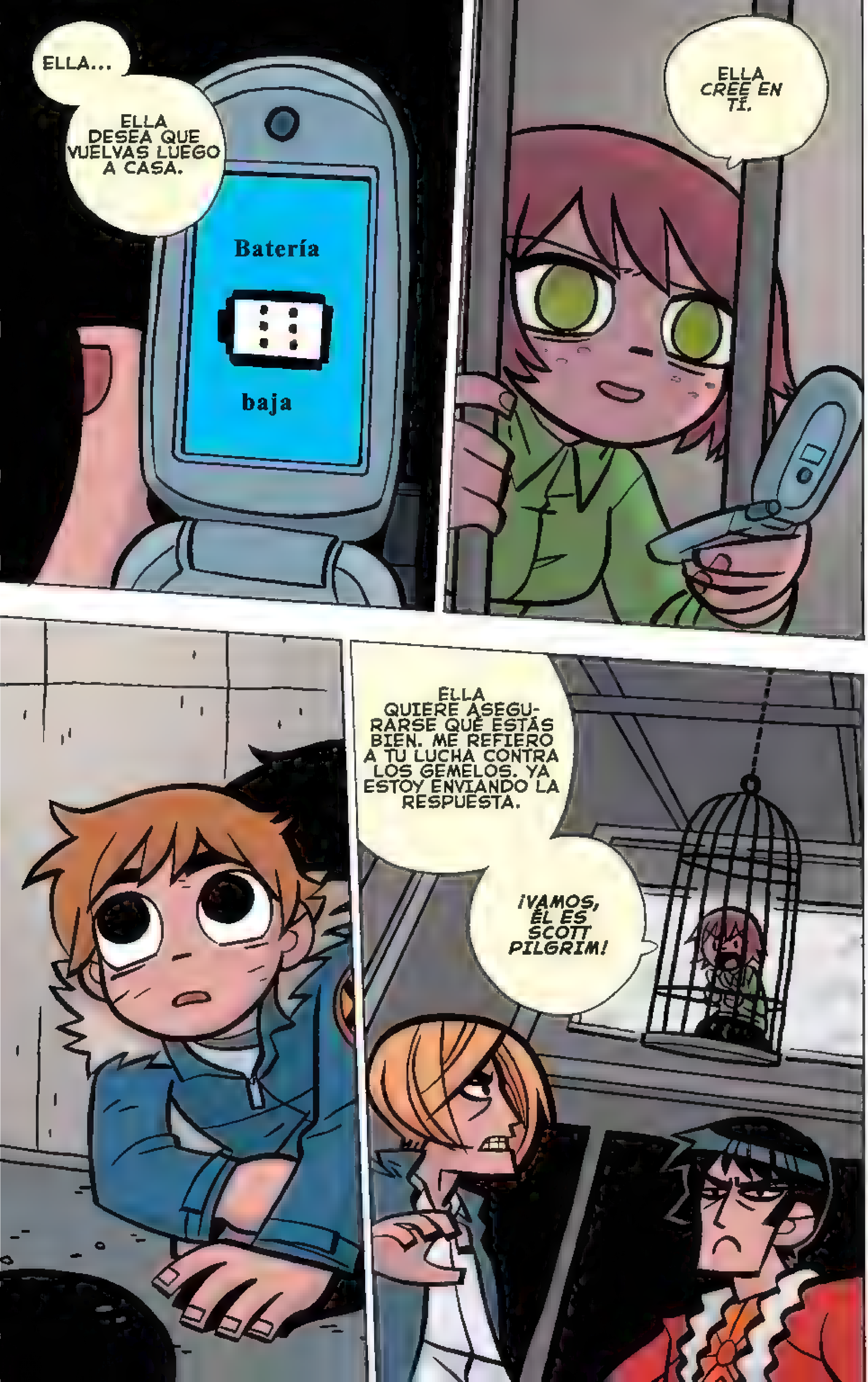
¿SABES POR QUÉ RAMONA LLEGÓ A ESTA CIUDAD?
¿POR QUÉ TENÍA UN TRA-BAJO?
¡VINO PARA ESCAPAR, IDIOTA!
¿PARA ESCAPAR DE QUÉ?
DE ÉL
GIDEÓN
BKOOOM
¡GOLPE-SIMULTÁNEO!

¡UDS. CHICOS ME TIENEN HARTO!
ELLA ES UNA ESCAPISTA, PILGRIM.
¡NO LOS ESCUCHES, SCOTT!
SI UDS. PAR DE CRETINOS SABEN TANTO DE ELLA ¿CUÁL FUE SU ÚLTIMO TRABAJO?
¡¡SE ME ESTÁ CONGELANDO EL TRASERO DE ESTAR TODA LA NOCHE EN ESTA JAULA!! ¡¡RAMONA ES BUENA!!
POR SUPUESTO, ELLA TRA-BAJABA PARA GIDEON.
Y SE ECHAN DE MENOS SUS SERVICIOS.
¡¡SÁLVAME!!

ELLA YA TERMINÓ CON ESO. Y UDS. SON UN PAR DE CHISTES JAPONESES.
¡LES VOY A MOSTRAR COMO LA HISTORIA ANTIGUA SE REPITE!!
PKAM
TÚ POBRE IMBÉCIL.
LUCHANDO POR ELLA.

SCOTT
SE VA DIRECTO AL INFIER-NO.
POR ELEGIR LA CHICA EQUI-VOCADA.
¡¡SCOTT!!
¿CREES QUÉ ELLA HARÍA ESTO POR TÍ?
APOSTARÍA QUE EN ESTOS MOMENTOS ELLA ESTÁ HACIENDO SUS MALETAS.
¡¡SCOTT!!
¡ME LLEGÓ UN MENSAJE!

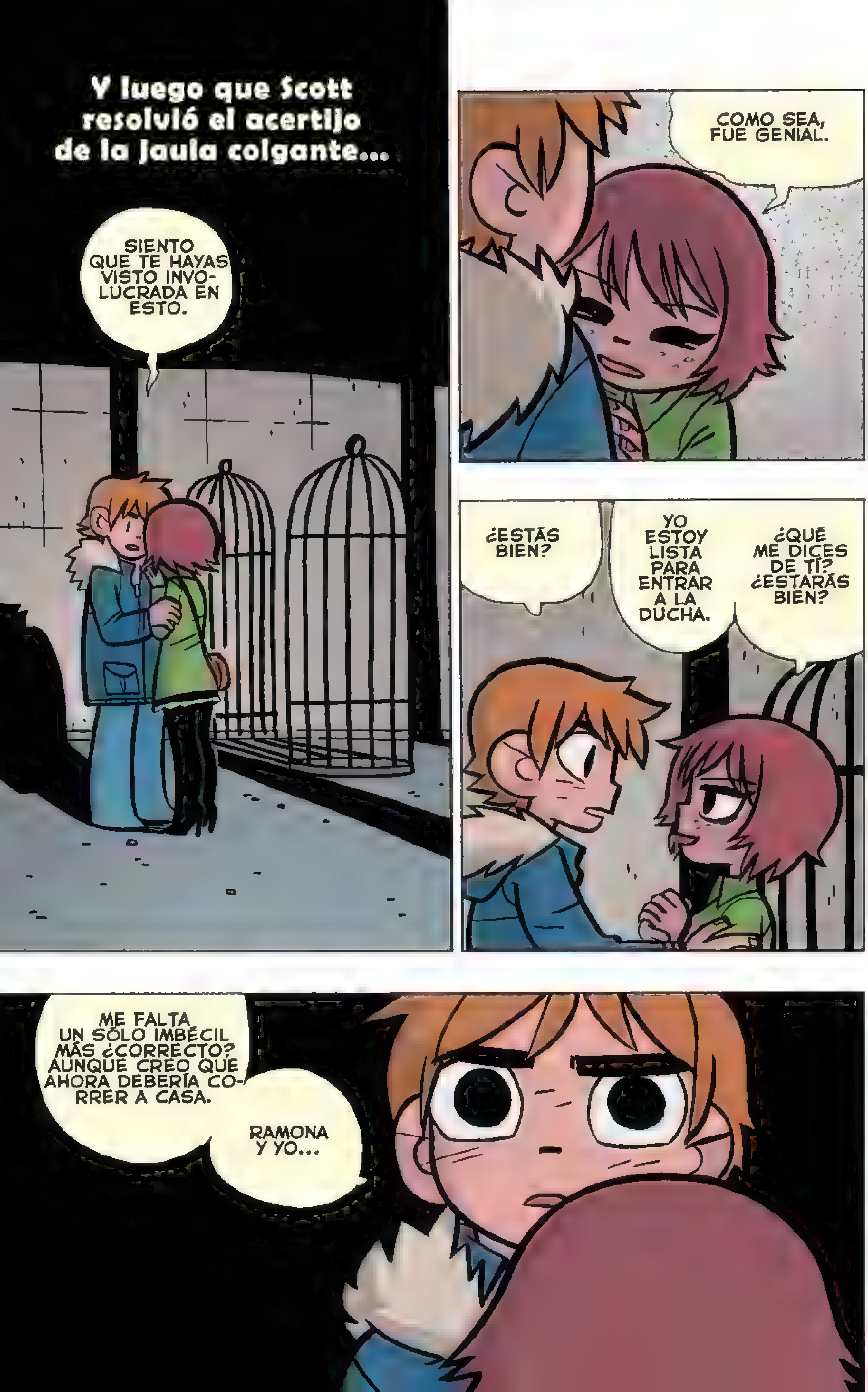
¡¡ES DE RAMONA!!
WHIP


ELLA...
ELLA DESEA QUE VUELVAS LUEGO A CASA.
Batería
baja
ELLA CREE EN TI.
ELLA QUIERE ASEGURARSE QUE ESTÁS BIEN. ME REFIERO A TU LUCHA CONTRA LOS GEMELOS. YA ESTOY ENVIANDO LA RESPUESTA.
¡VAMOS, ÉL ES SCOTT PILGRIM!

IMPOSIBLE ¿RAMONA...
...PUEDE CAMBIAR?
CHKOW
WOK

HERMANO, GIDEÓN PUEDE HABER SUBESTIMADO EL POTENCIAL DE ÉSTE.
TENGO UN MENSAJE PARA GIDEÓN, QUE UDS. MOJONES IGUALES VAN A TRANSMITIR.
...¡ÉL SIGUE!
LEAP

KEN: $ 79,95
KYLE: $ 74,95
BONO X GEMELOS: $ 2
¡HAZAÑA DESBLOQUEADA!
DERROTA DE GEMELOS SIMULTÁNEA

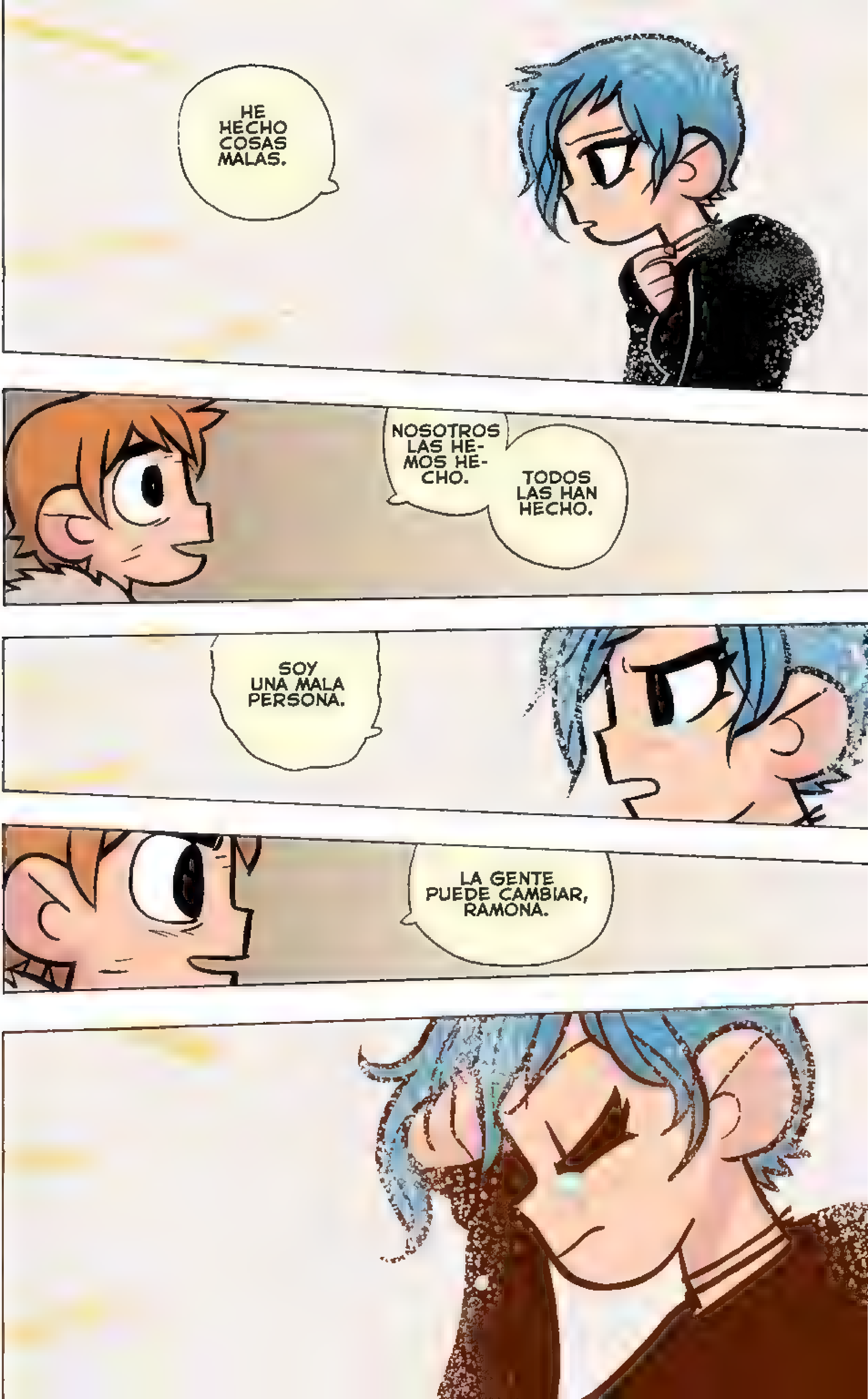

Y luego que Scott resolvió el acertijo de la jaula colgante...
SIENTO QUE TE HAYAS VISTO INVOLUCRADA EN ESTO.
COMO SEA, FUE GENIAL.
¿ESTÁS BIEN?
YO ESTOY LISTA PARA ENTRAR A LA DUCHA.
¿QUÉ ME DICES DE TÍ? ¿ESTARÁS BIEN?
ME FALTA UN SÓLO IMBÉCIL MÁS ¿CORRECTO? AUNQUE CREO QUE AHORA DEBERÍA CORRER A CASA.
RAMONA Y YO...

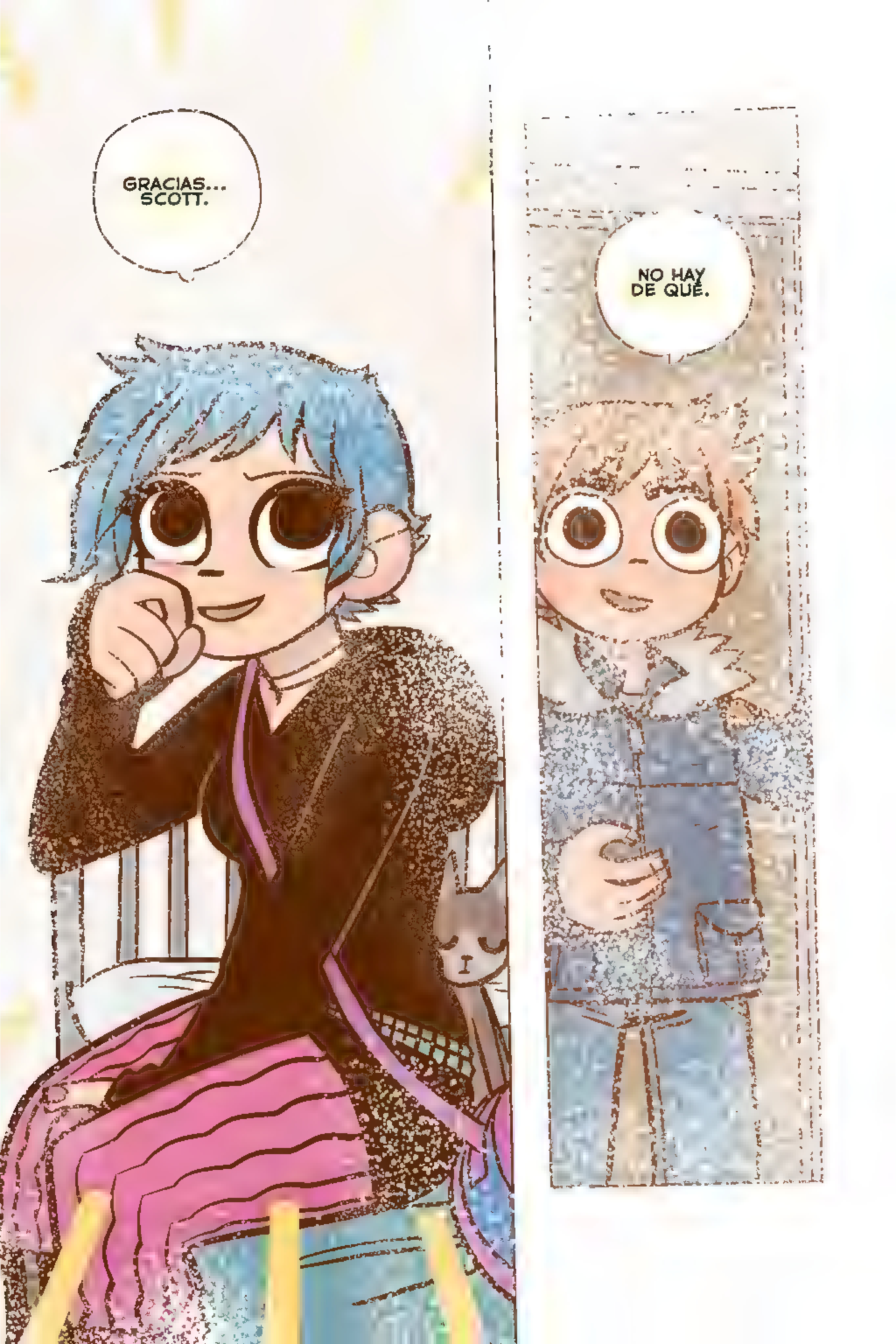
SÍ, POR SUPUESTO. VE CON ELLA. ARREGLA TUS DIFERENCIAS.
¡GRACIAS KIM!
¿PUEDES VOLVER A TU CASA SOLA? ¿CIERTO?
CLARO. SEGURO.
GGG HEAVY INDUSTRIES
CHAOS THEATRE TORONTO: OPENING NEXT SPRING

¡¡RAMONA!!

¡WHOA! TU...
TU PELO.

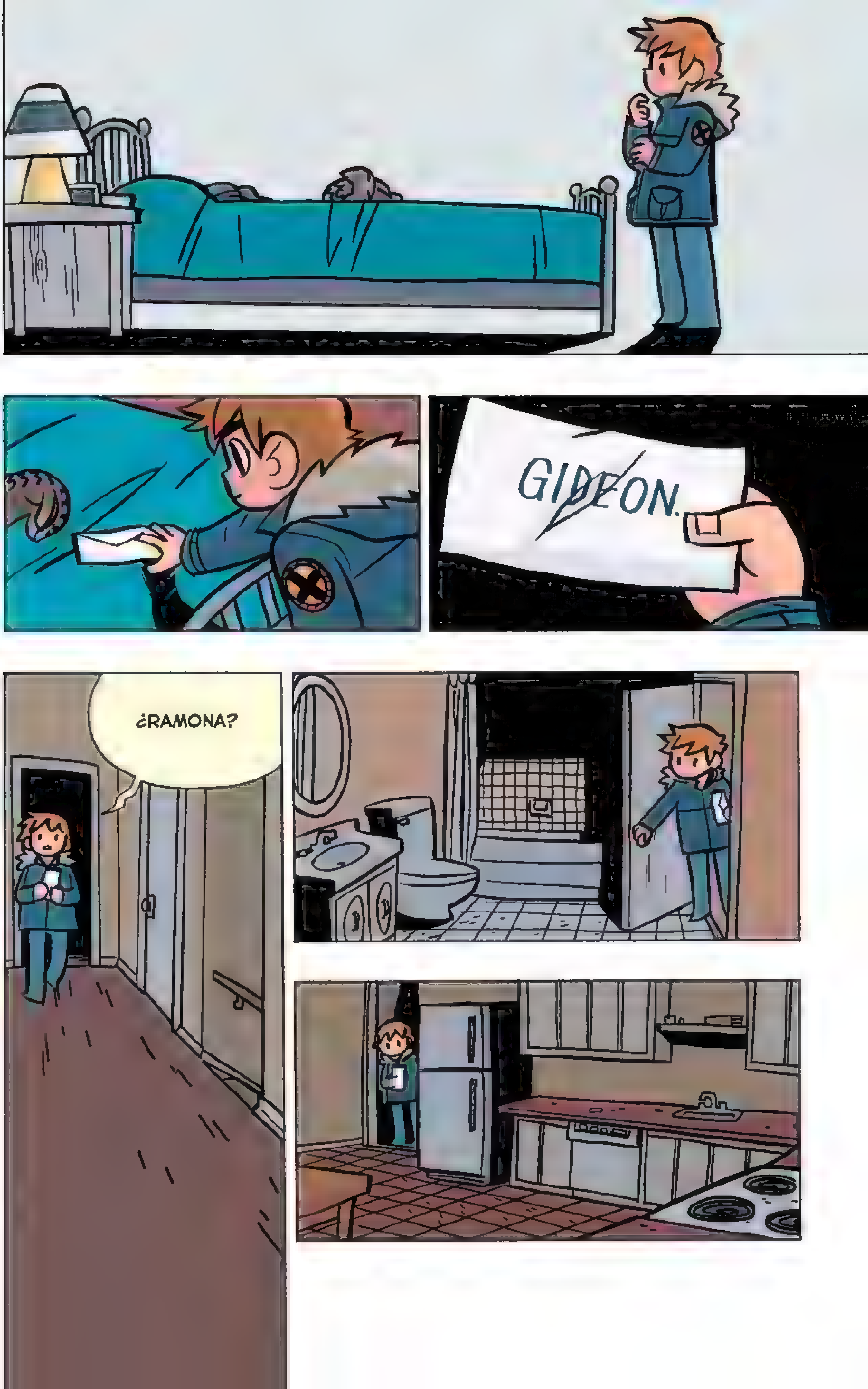
UM...
¿ESTÁS BIEN?
OYE, YO...UM ¡YO ME HICE CARGO DE LOS GEMELOS! TENÍAN A KIM, UM, PERO ELLA ESTÁ BIEN. ME DIJERON ALGUNAS COSAS QUE NO NECESARIAMENTE SEAN CIERTAS, PERO...
ZIP
RAMONA YO...YO TE AMO ¿BIEN? TE AMO AQUÍ Y AHORA.
NO ME INTERESA QUIÉN ERES, NI DE DÓNDE VIENES NI LO QUE HAYAS HECHO.
SÓLO ME IMPORTA QUE ME AMES.


HE HECHO COSAS MALAS.
NOSOTROS LAS HEMOS HECHO.
TODOS LAS HAN HECHO.
SOY UNA MALA PERSONA.
LA GENTE PUEDE CAMBIAR, RAMONA.

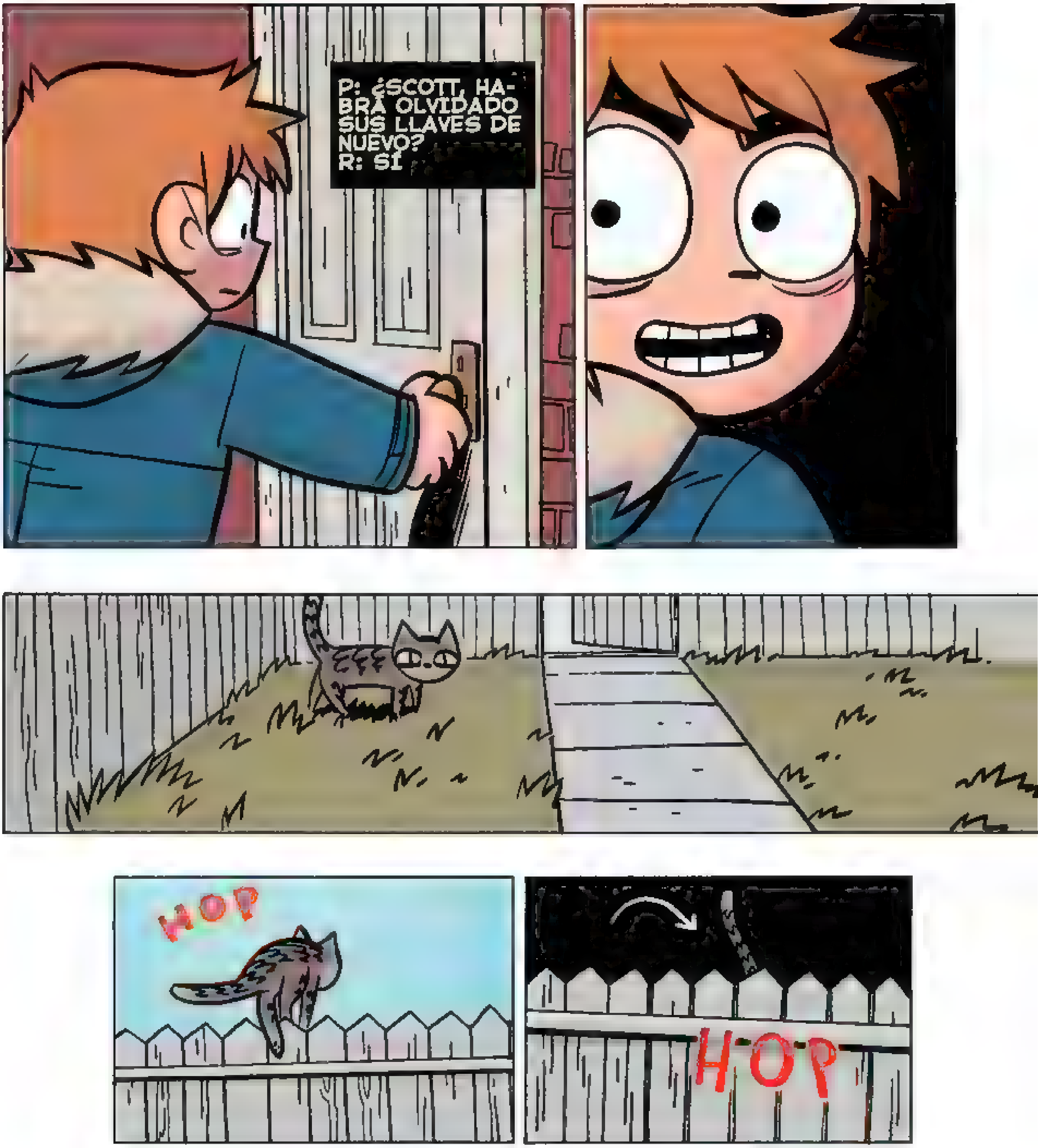

GRACIAS... SCOTT.
NO HAY DE QUÉ.

LA PASÉ MUY BIEN.
ESPERA...
¿QUÉ?

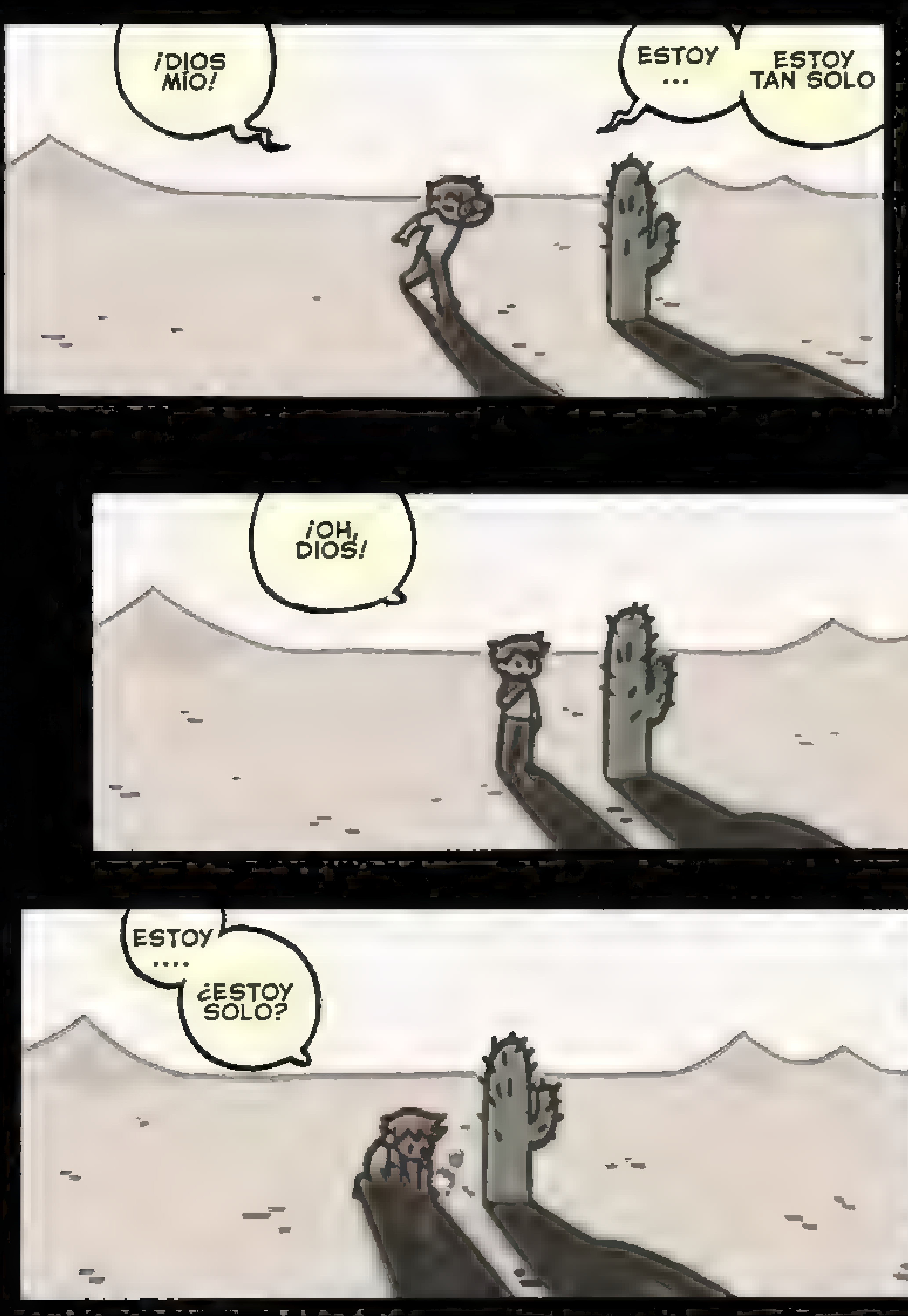
PLOP


GIDEON.
¿RAMONA?

EMPUJÓN
¡AMIGO!
¡GIDEÓN! ¡GATO!
VAMOS ¡VUELVE!
CERRADO


P: ¿SCOTT, HABRÁ OLVIDADO SUS LLAVES DE NUEVO?
R: SÍ
HOP
HOP

31
UN MUNDO EN RUINAS

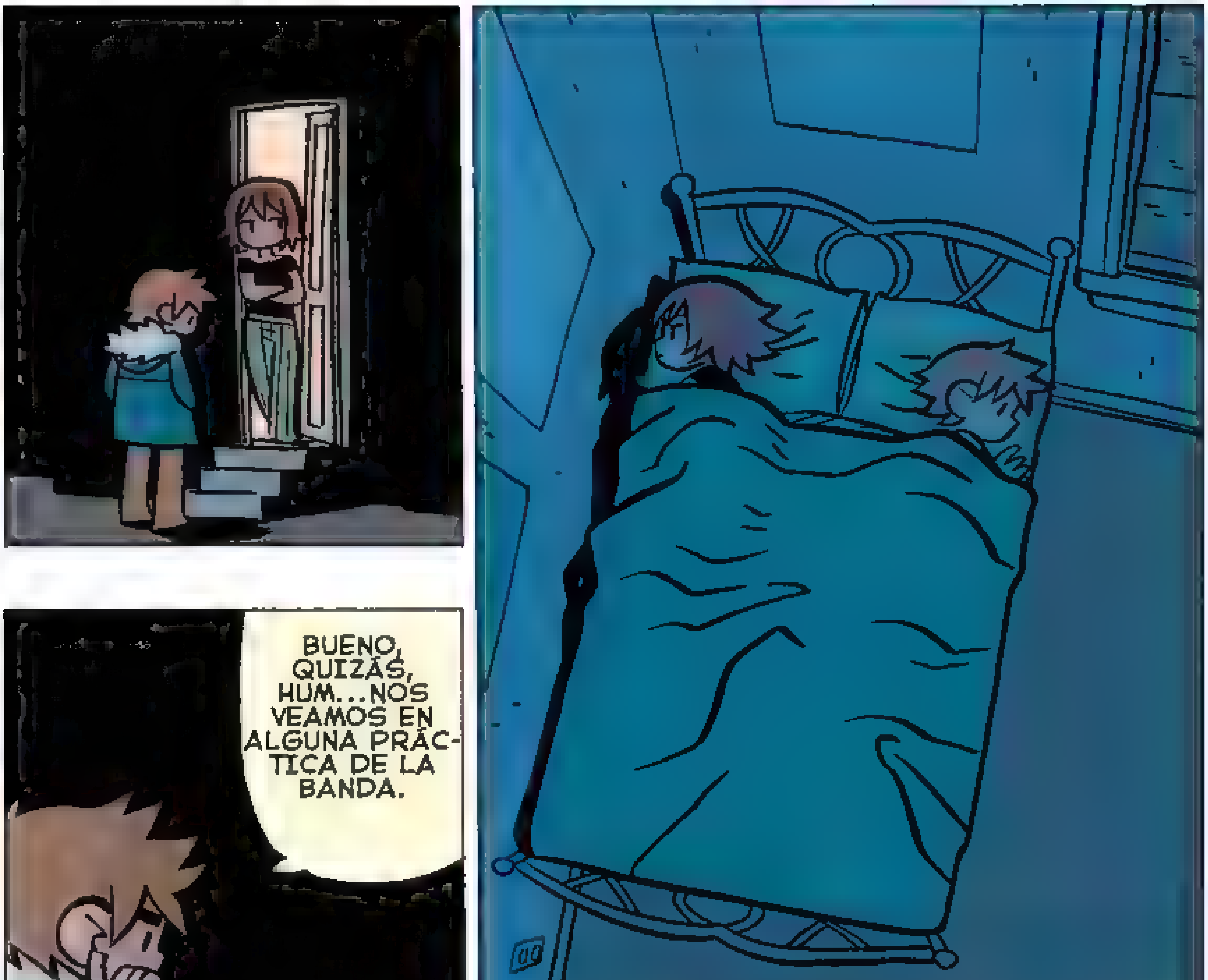

¡DIOS MIO!
ESTOY ...
ESTOY TAN SOLO
¡OH, DIOS!
ESTOY .....
¿ESTOY SOLO?

¡NO ESTÁS SOLO!
¡YO ESTOY AQUÍ!
ARRIBA.
CEPILLA
CEPILLA
CEPILLA
CEPILLA
ESCUPE

JUEGO TERMINADO
CORTA
CORTA
CORTA
JUNTA
JUNTA

WAW. SCOTTIE, ESTÁ BIEN. DEJA QUE SALGA.
¿QUÉ?
¡OYE! ¡SON LAS CEBOLLAS! ¡NO ESTOY TRISTE, SÓLO UN POCO CON-FUNDIDO!
¿TU MENTE ESTARÁ EN CUALQUIER LADO ESTA NOCHE?
TUS CONSTANTES AULLIDOS NOCTURNOS INTERFIEREN EN MI SUEÑO.
CLARO. BUENO.
¿QUIERES TOMAR UN TRAGO Y CONVERSAR SOBRE LA BANDA?
NO, GRACIAS. TENGO UNA COSA QUE HACER.

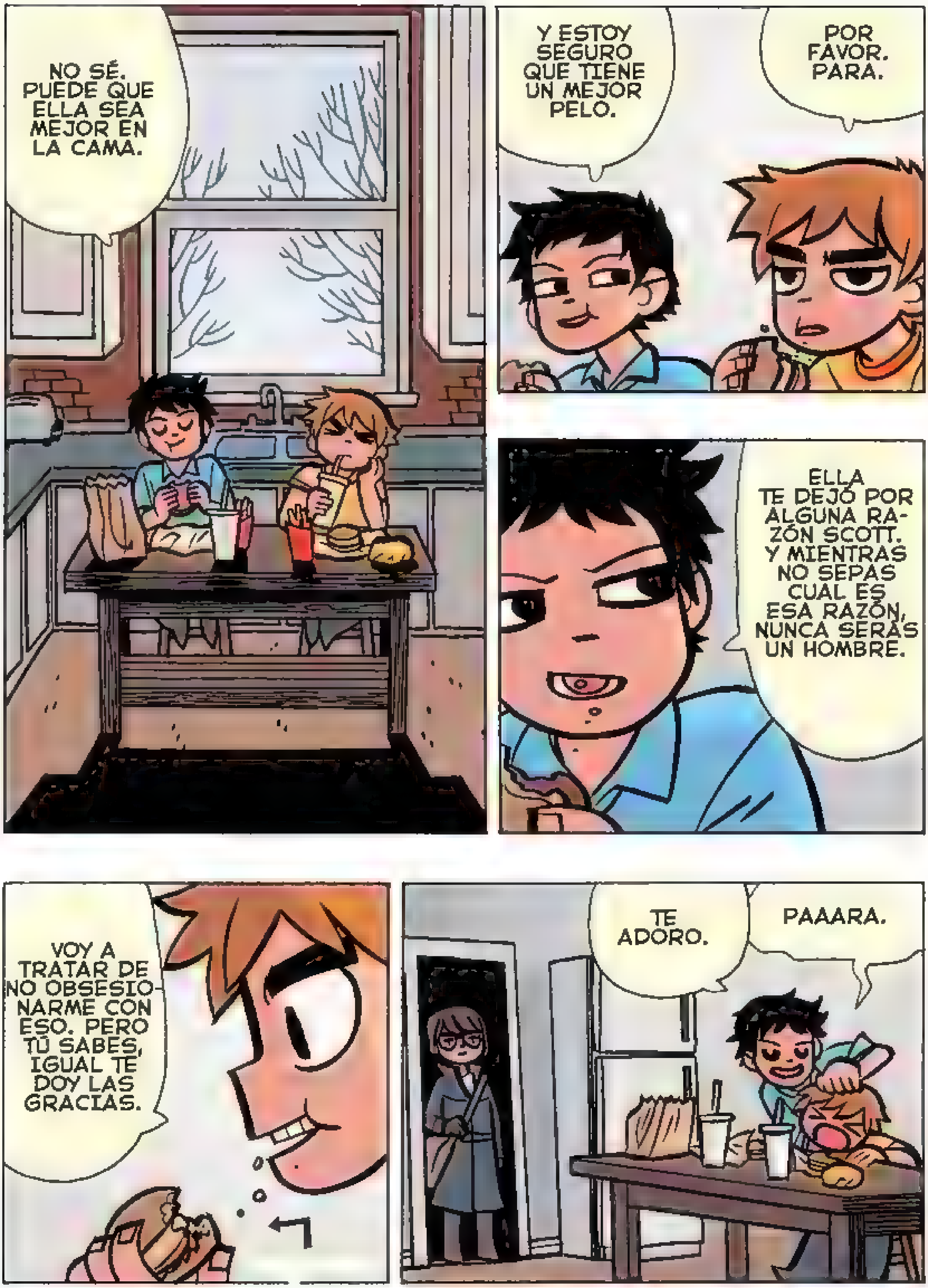
¡AQUIIIÍ KITTY!
¿CÓMO ESTÁS?
ESTOY BIEN.
ESTO ES ALGO EMBARAZOSO, PERO HOLLIE VENDIÓ EL SOFÁ.
¿ELLA QUÉ?
BUENO, LLEGUÉ A CASA Y YA NO ESTABA. CREO QUE LO VENDIÓ PARA TENER UN POCO MÁS DE DINERO.
ERA SU SOFÁ ASÍ QUE NO PUDE DECIR NADA.


BUENO, QUIZÁS, HUM...NOS VEAMOS EN ALGUNA PRÁCTICA DE LA BANDA.
BUENO ¿POR QUÉ NO ESTÁS DURMIENDO EN LA GRANDE Y VACÍA CAMA DE RAMONA?
DEJÉ MIS LLAVES ADENTRO. Y SE ME CERRÓ LA PUERTA.

YO CREO QUE VOY A VOL-VER A MI HOGAR.
¿EN SERIO?
LO ESTOY PENSANDO.
¿SABES ALGO SOBRE LOS GATOS?
SÉ QUE HUELEN COMO ORINA DE GATO.
GENIAL, TOMARÉ NOTA DE ESO.

SON SUCIOS Y BOTAN PELO EN CUALQUIER LADO.
Y LA FORMA EN QUE SE MUEVEN...
...NO ES NATURAL.
¿ASÍ QUE NO SABES ALGO MÁS ACERCA DE LOS GATOS?
¿POR QUÉ PREGUNTAS SOBRE ELLO?

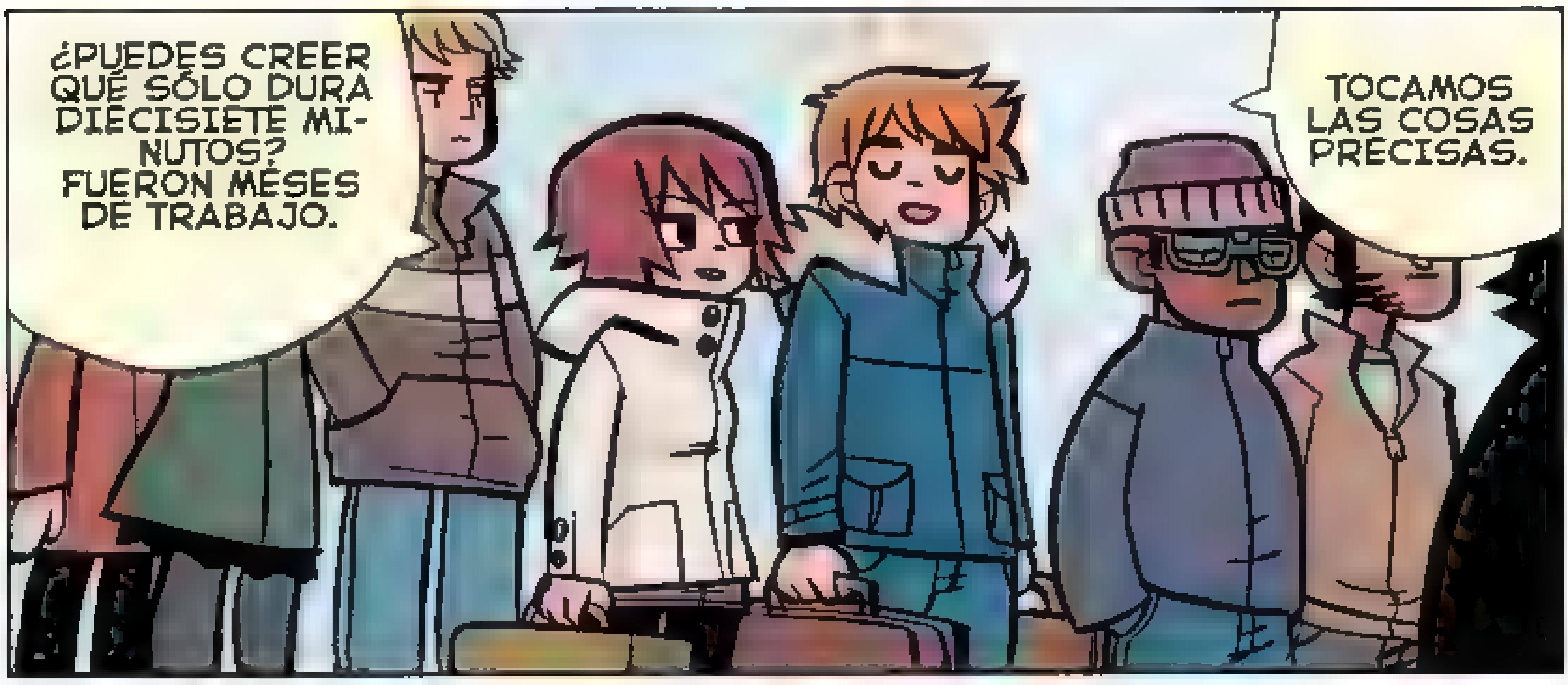
NO LO SÉ. CREO QUE ME SIENTO UN TANTO RESPONSABLE DE ÉL.
ELLA LO DEJÓ. ELLA ABANDONÓ A SU MASCOTA.
Y A SU GATO.
LA PRÓXIMA VEZ TRATA DE NO TENER CITAS CON UNA CHICA QUE HAYA TENIDO ONCE EX-NOVIOS DIABÓLICOS. ¿BIEN?
GATIIIITA KITTY.
SUSHI DE SALMÓN


NO SÉ. PUEDE QUE ELLA SEA MEJOR EN LA CAMA.
Y ESTOY SEGURO QUE TIENE UN MEJOR PELO.
POR FAVOR. PARA.
ELLA TE DEJÓ POR ALGUNA RAZÓN SCOTT. Y MIENTRAS NO SEPAS CUAL ES ESA RAZÓN, NUNCA SERÁS UN HOMBRE.
VOY A TRATAR DE NO OBSESIONARME CON ESO. PERO TÚ SABES, IGUAL TE DOY LAS GRACIAS.
TE ADORO.
PAAARA.

¡¡OH, DIOS MÍO, ES GIDEÓN!!
¿DE QUÉ ESTÁ HABLANDO ÉL?
TRANQUILO CHICO. ES MOBILE, MI NOVIO.
¡¡OH, DIOS. MOBILE ES GIDEÓN!!
ÉL SE CONFUNDE CON FACILIDAD, PODRÍAS APLICARLE ESA RELAJACIÓN PSÍQUICA.
VENGO CANSADO DE UN DÍA DE TRABAJO, TE ENCUENTRO EN LOS BRAZOS DE OTRO HOMBRE Y ¿ADEMÁS ME PIDES QUE HAGA MÁS?
¡NO ENTIENDO LO QUE DICE. PARECE QUE ME ESTUVIERA HECHIZANDO!

Z

JOSEPH ME HIZO UNA COPIA DEL ÁLBUM DE SEX BOB-OMB.
CALLE DUNDAS
TERMINAL TURÍSTICO
ALREDEDOR DE LAS 5 P.M.


¿PUEDES CREER QUE SÓLO DURA DIECISIETE MINUTOS? FUERON MESES DE TRABAJO.
TOCAMOS LAS COSAS PRECISAS.

LO ESCUCHARÉ COMO 32 VECES, MIENTRAS EL BUS VA HACIA EL NORTE. ESPERO QUE NO APESTEMOS MUCHO.
¿VOLVERÁS? ¿VERDAD?
CLARO, SEGURO...

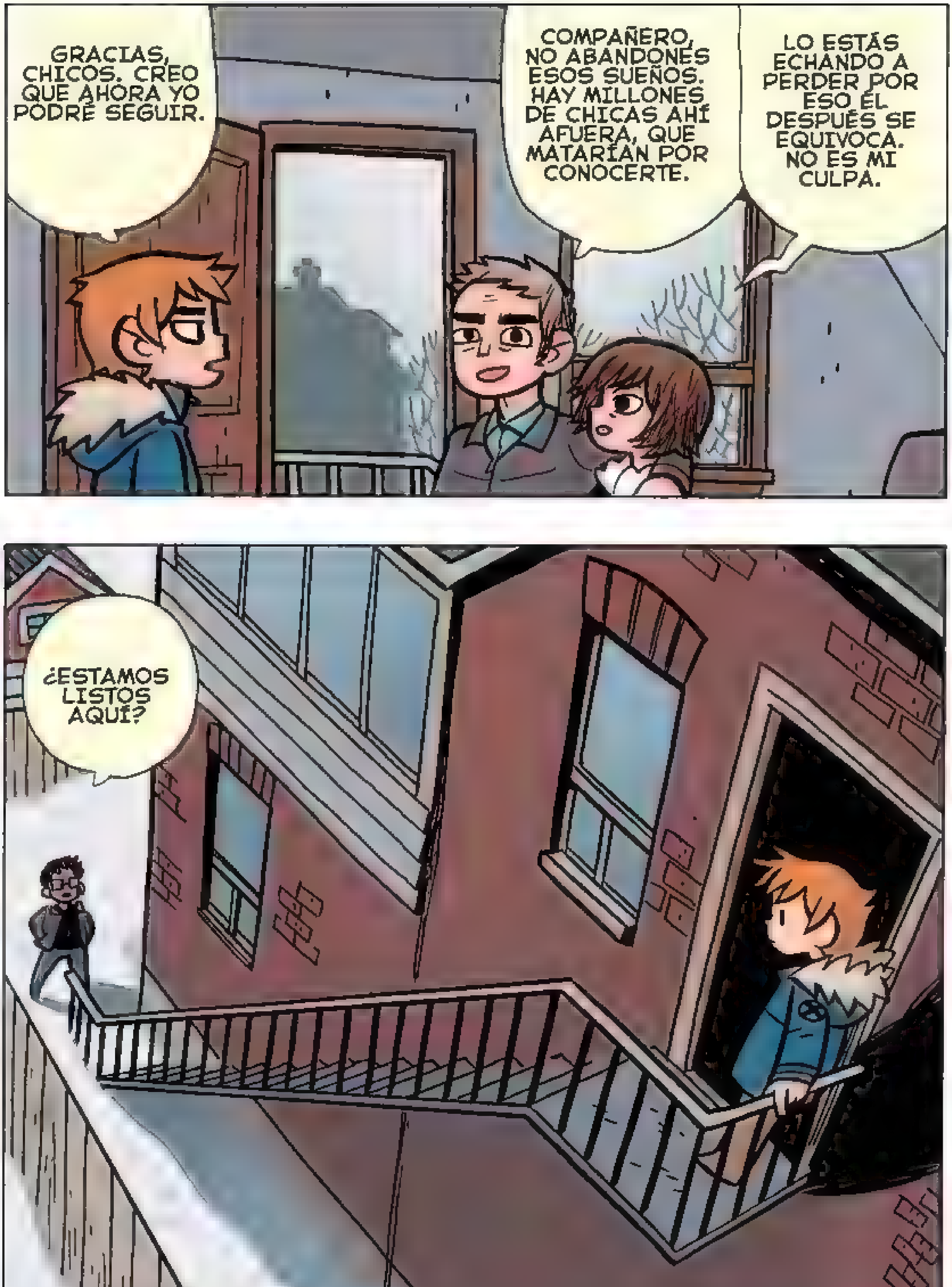
DISCÚLPAME... POR TODO.
NO ES TU CULPA.
¡DISCÚLPAME POR SER ASÍ!

DISCULPA ACEPTADA.

GALLETAS DE PESCADO
¿SEGUIMOS?

ALGÚN TIEMPO DESPUÉS
LO SÉ, LO SÉ,
DICES QUE SABES, PERO, PARECE QUE NO HUBIESES ESCUCHADO CARIÑO.

ARRIBA EL MENTÓN SCOTT. ESTAREMOS CERCA, CUALQUIER COSA QUE NECESITES SÓLO TIENES QUE LLAMARNOS.
PAPÁ (DE SCOTT)
MAMÁ (TAMBIÉN DE SCOTT)
¿CÓMO...
UN NUEVO DEPARTAMENTO?
NUEVO DEPARTAMENTO DE SCOTT
¡EXACTAMENTE! CÓMO UN NUEVO DEPARTAMENTO ¿QUIERES UN AUTO? ¿QUÉ TAL UN PONY?
APRETÓN
UN PONY NO CABE EN EL TERCER PISO.


GRACIAS, CHICOS. CREO QUE AHORA YO PODRÉ SEGUIR.
COMPAÑERO, NO ABANDONES ESOS SUEÑOS. HAY MILLONES DE CHICAS AHÍ AFUERA, QUE MATARÍAN POR CONOCERTE.
LO ESTÁS ECHANDO A PERDER POR ESO ÉL DESPUÉS SE EQUIVOCA. NO ES MI CULPA.
¿ESTAMOS LISTOS AQUÍ?

¡¡GIDEÓN!!
KWOK

¡NIÑOS! ¡NO PELEEN!
OH, LAWRENCE, SE ME OLVIDÓ TU ENCARGO DE LA GUITARRA.
¿LAWRENCE?
AMIGO, SOY TU HERMANO.
LAWRENCE WEST
.........OH, CLARO.
HERMANO DE SCOTT
EDAD: DESCONOCIDA
¿ACASO ESTÁS CIEGO?

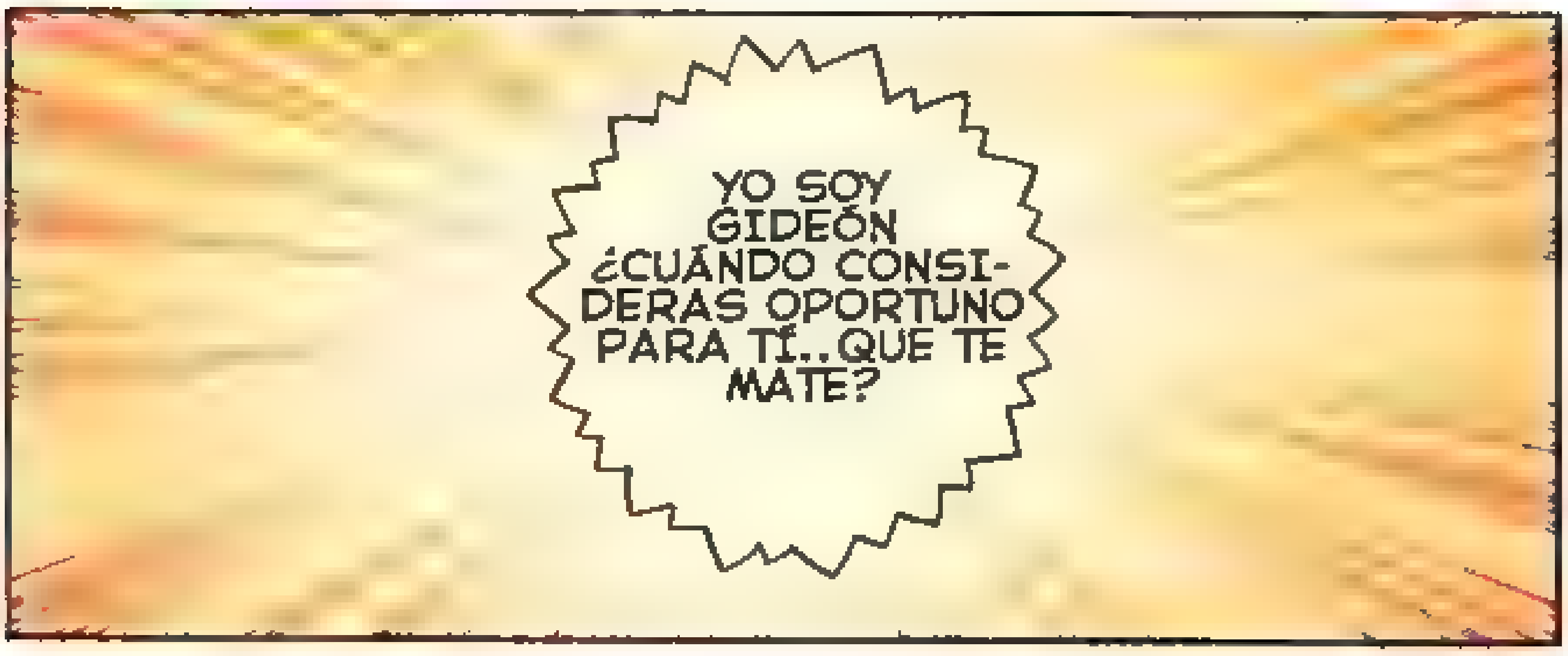
PERO...¿DESDE CUÁNDO USAS LENTES?
DESDE QUE TENGO CATORCE, SCOTT. ERES UN MALDITO OLVIDADIZO.
BUENO, EN TODO CASO HE VENIDO A BUSCAR MI BAJO.

CLICK
SUSPIRO
?
GIDEON.

GIDEÓN —
NO ME ESPERES, PORQUE NO VOLVERÉ CONTIGO. SE ACABÓ.
RAMONA
ELLA LA ESCRIBIÓ. LO DEBE HABER PENSADO, PERO...NUNCA SE LA ENVIÓ.
RIING RIING

¿HOLA?
HOLA, SCOTT. SÓLO PENSÉ EN REVISAR UN POCO COMO VAN LAS COSAS.
NO TENGO NINGÚN MAL SENTIMIENTO HACIA TÍ, ASÍ QUE PENSÉ, ACTUEMOS COMO ADULTOS Y VEAMOS COMO ESTÁ.
OH, GRACIAS.
NO HAY PROBLEMA HERMANO. VERÁS, YO NO SOY UN MAL TIPO DESPUÉS DE TODO.
SIN EMBARGO, HAY UN PAR DE COSAS DE LAS CUALES DEBEMOS HABLAR, ALGO UN TANTO DOMÉSTICO QUE TRATAR CON...
DISCULPA ¿QUIÉN ERES?

EJEM... ¿ESTÁS BROMEANDO, CIERTO?
...
...NO ES BROMA, BUENO, TE LO DIRÉ DE MANERA MÁS DIRECTA.
TENEMOS UNA AMIGA EN COMÚN Y VERÁS..ELLA EHH...LA CAGÓ...



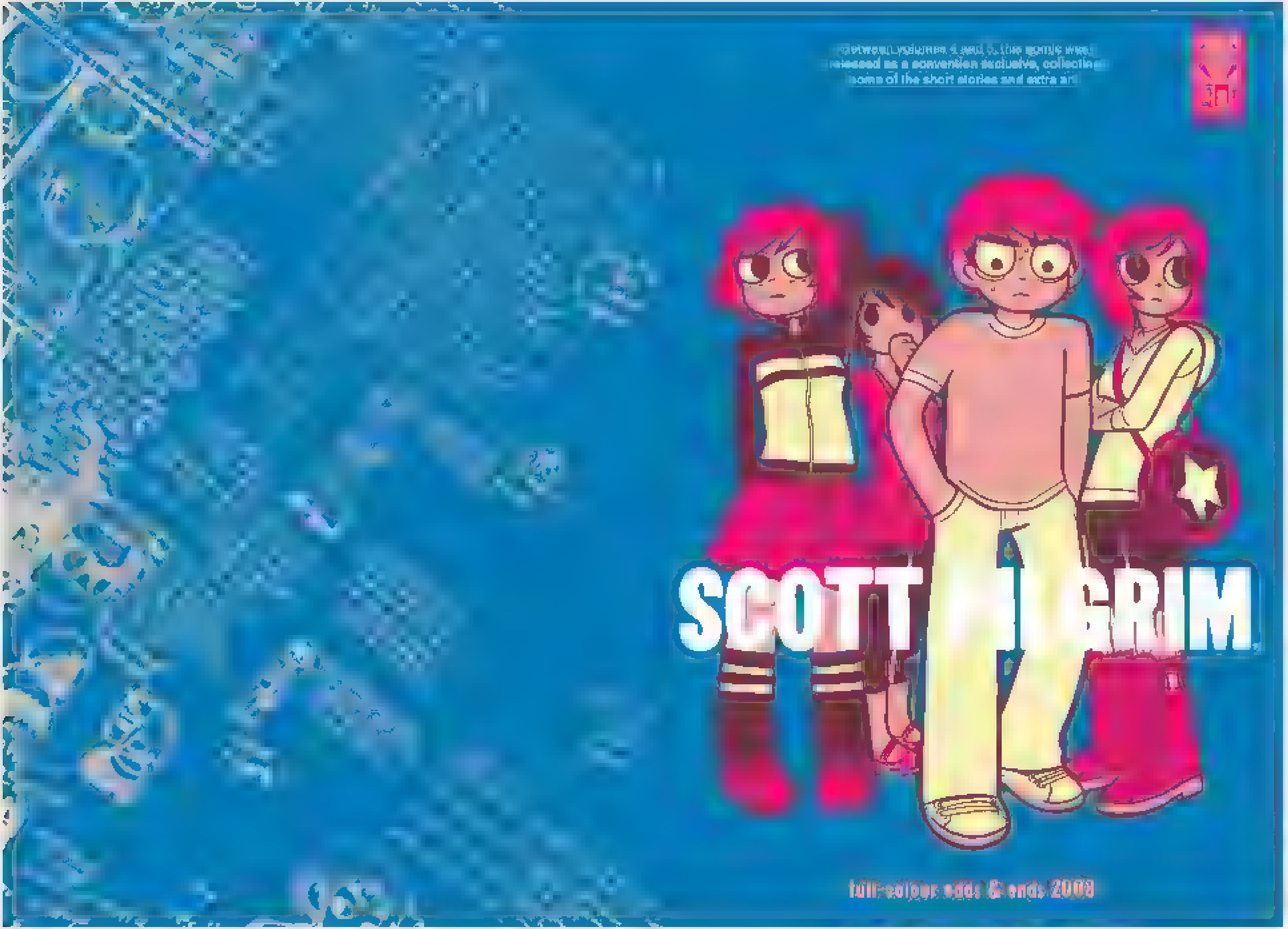
PRÓXIMAMENTE:

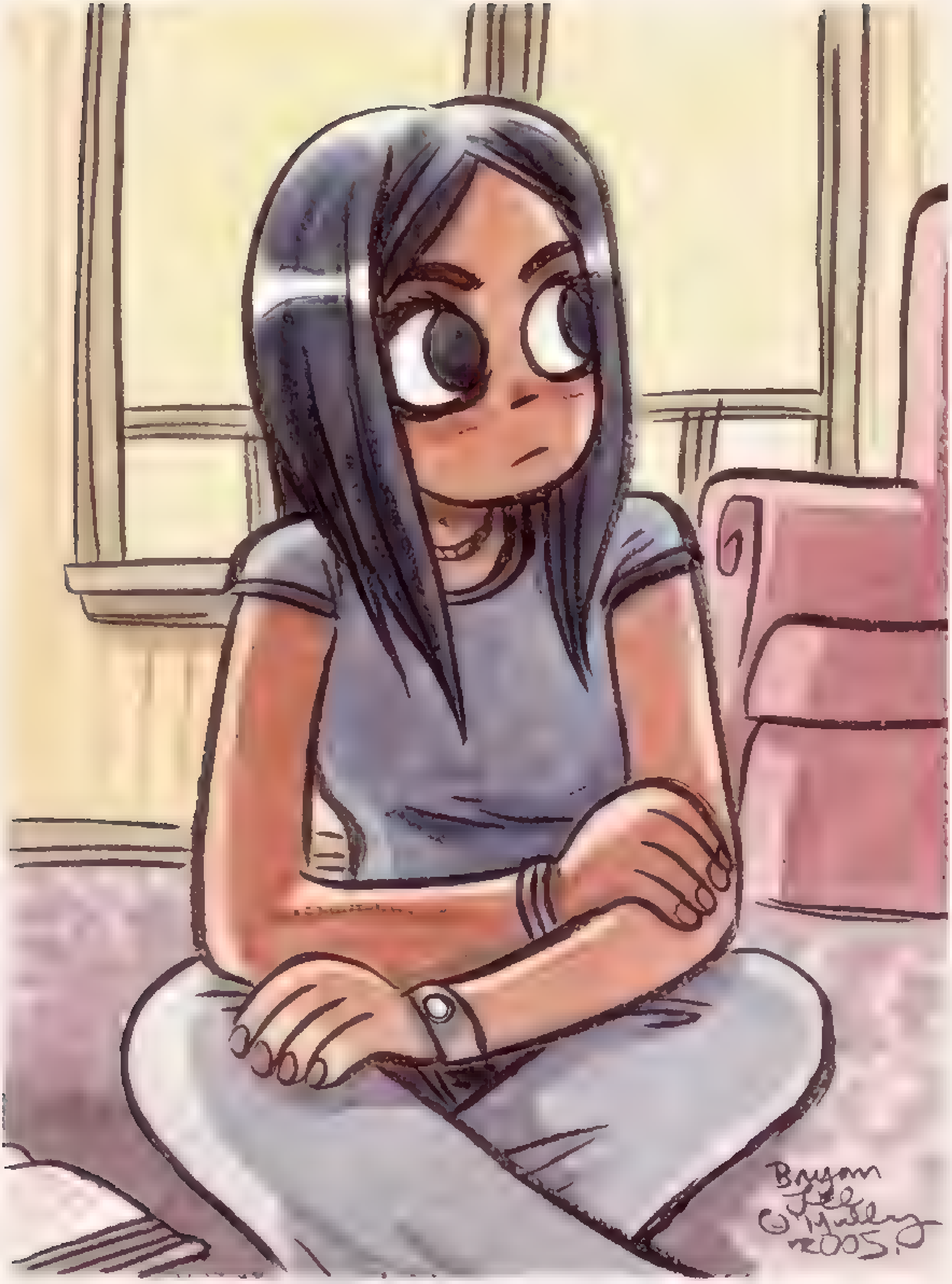
¡UNA VEZ MÁS!

EXTRAS

2009 poster by Bryan Lee O'Malley, with color by Dylan McCrae.
An homage to Capcom's "Pocket Fighter."

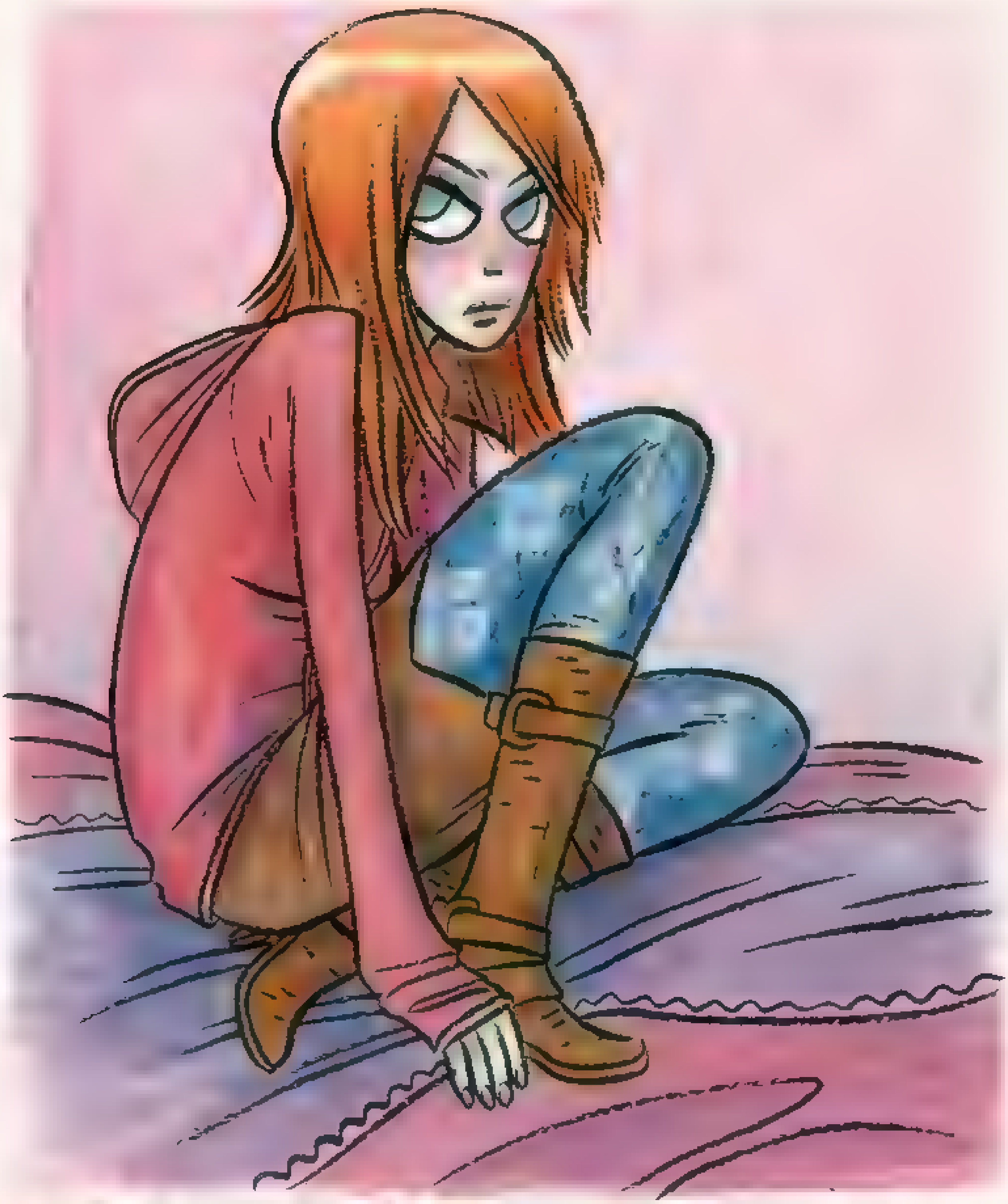
T-shirt design featuring Knives by Bryan Lee O'Malley for San Diego Comic Con 2009


Between volumes 4 and 5, this comic was released as a convention exclusive, collecting some of the short stories and extra art
SCOTT
full-colour odds & ends 2008



(This page, facing, and overleaf): These 2005 watercolor paintings were collected in the *Odds & Ends* book.

Bryan Lee O'Malley 2005.



2008 poster. Art and color by Bryan Lee O'Malley.

An early draft cover for the original edition of *Scott Pilgrim,* volume 5. Colors by Bryan Lee O'Malley.

The final cover for the original edition of *Scott Pilgrim*, volume 5. Colors by Bryan Lee O'Malley.

T-shirt design by Bryan Lee O'Malley.

Comic writer and TV Personality Blair Butler proudly shows the t-shirt design for the NYC launch.

The first printing of *Scott Pilgrim*, volume 5 was printed on a special metallic foil paper.

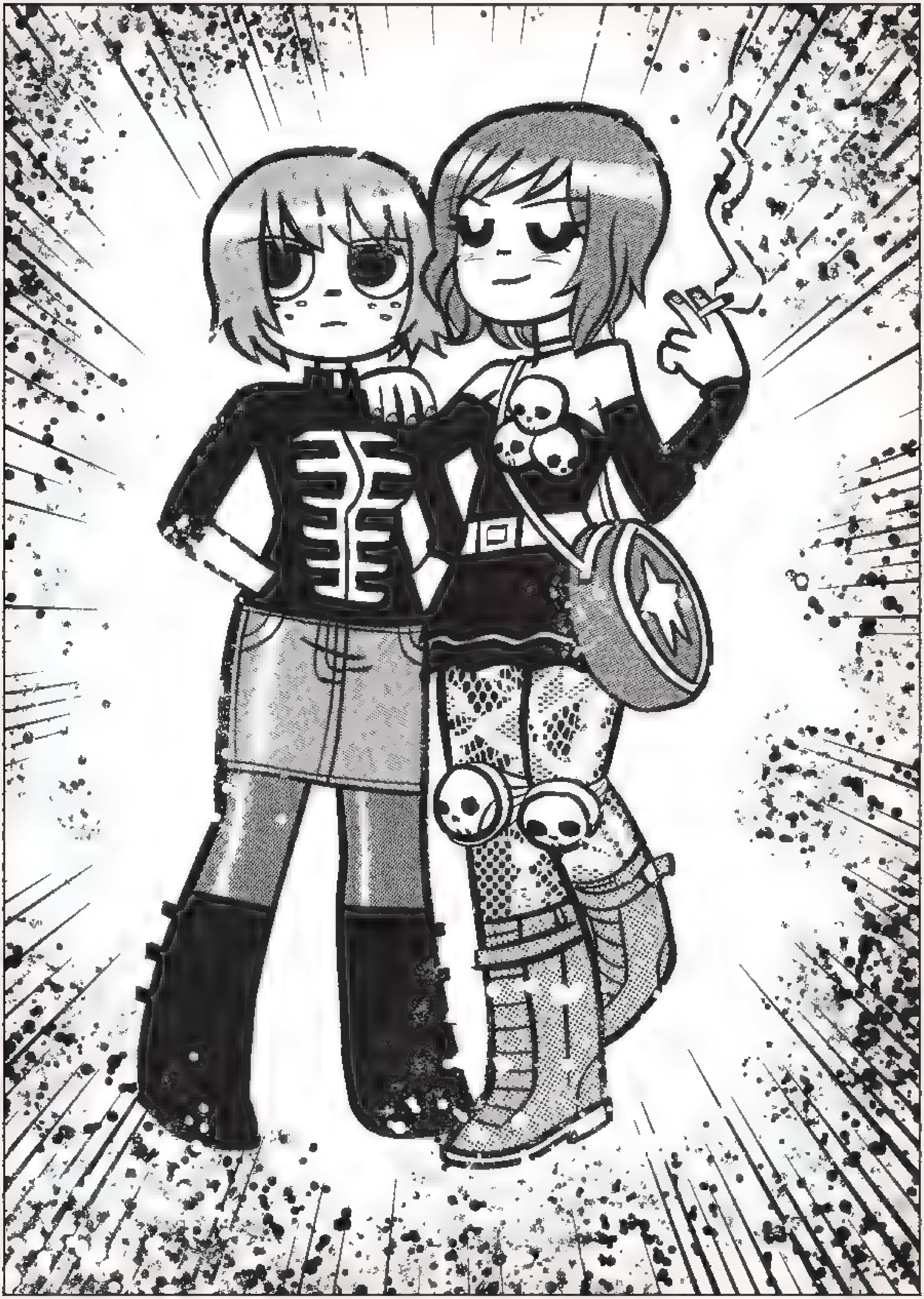
All photographs courtesy of Charlie Chu.

The Obi Wrap was designed to commemorate the book's release in New York City 2009.

A limited edition screen print by O'Malley for the midnight release at Jim Hanley's Universe.

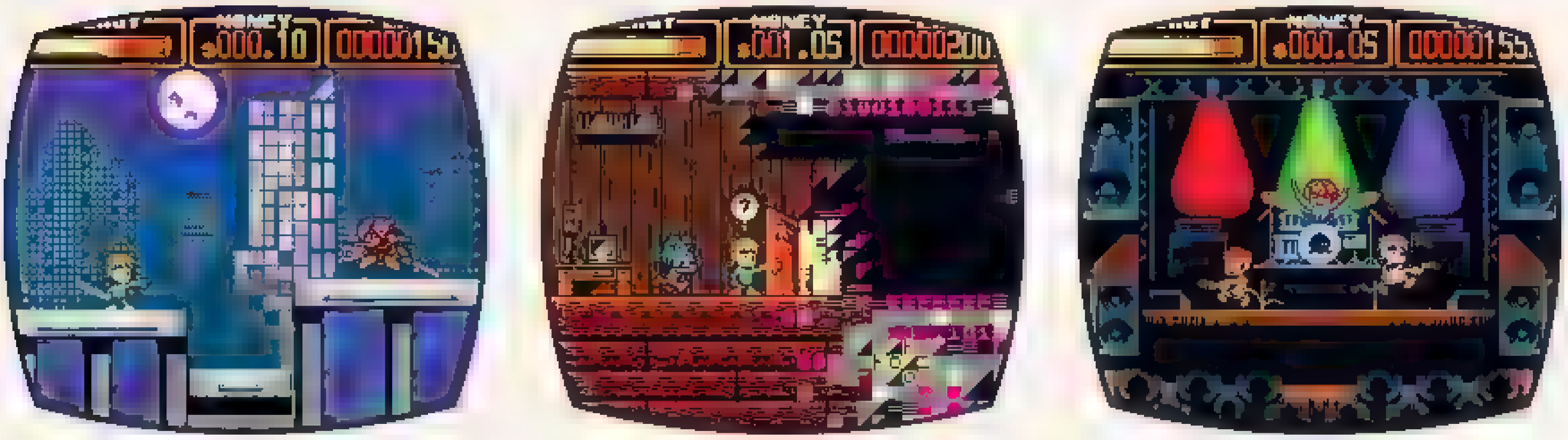
A special silk screen print by O'Malley for the the book release at Rocketship.

Event flyer for Meltdown signing, 2008. Art and color by Bryan Lee O'Malley.



Bookplate designed for Gosh Comics, London, UK, in 2009.

2008 t-shirt design. This later appeared as a costume in the Broadway musical *Green Day's American Idiot*.



These fake video game screen shots were created by Ben Berntsen for the back cover of *Scott Pilgrim*, volume 5.

CHARACTERS YOU SHOULD KNOW BY NOW

A TINY RECAP

Scott currently lives with **Ramona.** He previously dated **Knives,** and used to go out with **Kim** in high school. He's in a band, **Sex Bob-omb,** with Kim and **Stephen.** They have been recording an album, produced by Kim's roommate **Joseph** *(not pictured)*. Scott used to live with **Wallace,** but not anymore. Ramona has **seven evil ex-boyfriends** who want to kill Scott, four of whom were **defeated** in previous books.

PROCESS

The following pages present an unfiltered look at sketches and development material created during the production of *Scott Pilgrim*, volume 5.

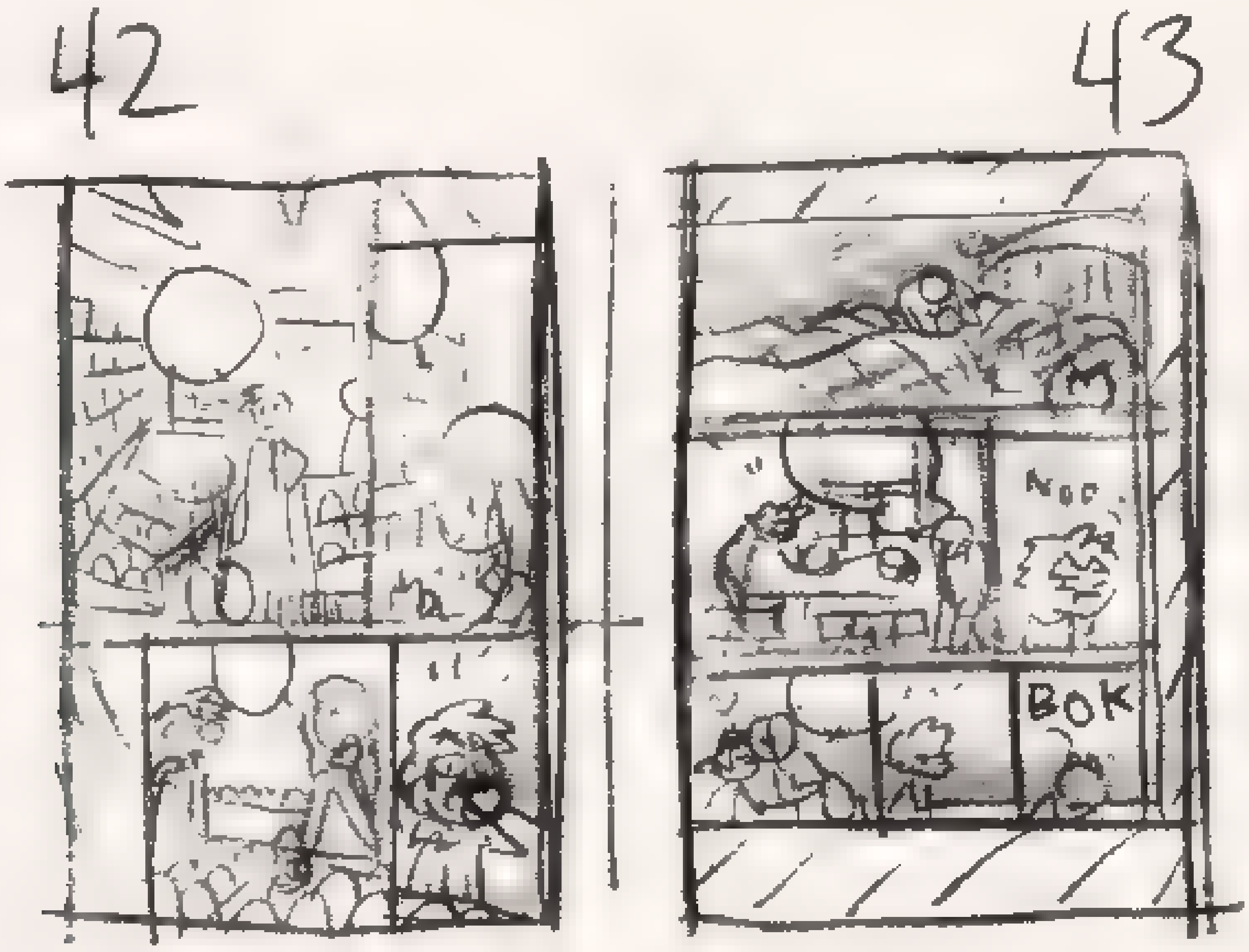
A little peek behind the curtain from the original edition of *Scott Pilgrim*, volume 5.

CREATING SCOTT PILGRIM FOR FUN AND PROFIT

By Bryan Lee O'Malley

SCRIPT

I like to write a full script for my books before I ever start drawing them. It looks kind of like the screenplay for a movie. A lot of cartoonists don't script this way, but I feel that I'm, ironically, not very visual-minded. I like words.



THUMBNAIL

After the script is totally finished (which in this case took a shockingly long time), it's time to break things down into comics. First I roughly determine how much content is going to fit on a page, and then I decide how the information will be laid out on the page. I like to draw these thumbnail sketches at a ridiculously small size, maybe an inch and a half high, otherwise I fear I'll spend too much time rendering them. The simpler they are, the better.

LAYOUT

I transfer the layout to a full-size page. I'm working at 9.5" x 14", which involves ruling and cutting a strip from an 11" x 14" sheet. I use Strathmore bristol and lately I like the vellum finish. I generally ink all of the panel borders before any actual drawing.

PENCILS

I work pretty roughly, with a light blue Col-Erase pencil. I like to place my word balloons as soon as possible — I already know where they'll be, from the thumbnail sketch, and often I can just put a balloon in the corner before I even begin to draw the figures.

The final lettering in the book is done with a computer font, and I space out the word balloons with a combination of letters, scribbles and straight lines. It's not the most scientific method, but I'm used to it by now.

When the pencils are done and I'm satisfied, I immediately ink in the word balloon outlines, using a cheap Pilot pen. I like those pens because they have a sharp point with great flexibility. They don't last very long, though.

Sometimes I will end up re-penciling a whole panel after having inked in the balloon outlines, trying to keep the figures in roughly the same location. Sometimes I have to paste in a new panel, when things get really bad.

INKS

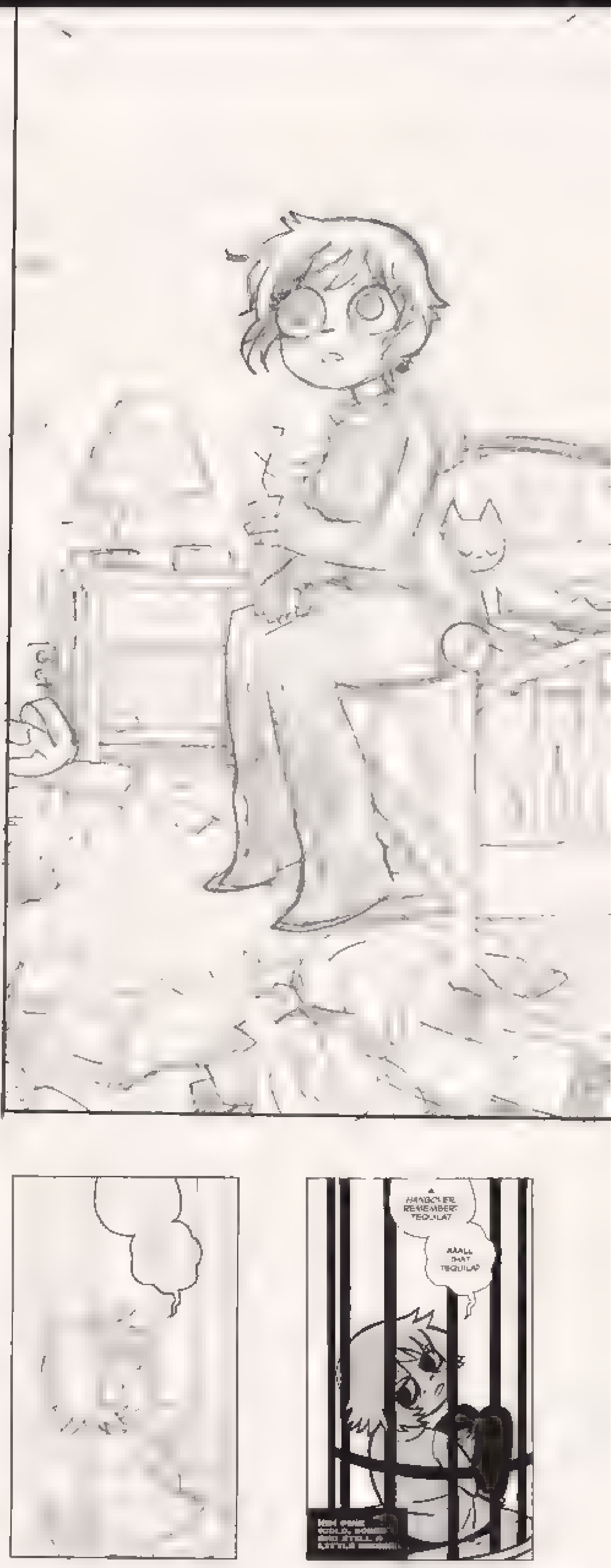
Mostly done with a brush and ink (Rosemary & Co, #3 Kolinsky Sable, with Koh-I-Noor drawing ink). Small details are drawn with the cheap Pilot pens again — things like wood grain, branches and leaves, floor tiles, etc.

I add or change certain things without re-penciling at all, like the angles of facial features, decorations and textures that I left blank, and shadows on the furniture and floors.

POST-PRODUCTION

Scanning, lettering, and screentones. Like everything else, these processes have been cobbled together from years of experience, tips and tricks learned from all over the place, and so they're difficult to explain. I use a variety of screentone effects, most of which I created myself in Photoshop, and which I've struggled to master the use of over the years. I'm definitely still struggling, and it'd be great if I had about twice as much time to really do a good job on toning.

WELL I'M SORRY THAT SHE KICKED YOU OUT
WHAT? NO.
28
the GLOW
SHE JUST NEEDS SOME TIME ALONE OR WHATEVER
IT'S A SMALL APARTMENT
WELL TAKE YOUR TIME
GLINT
WA-PIKK
KRUNCH
THAT WAS LIKE
DOLLARS' WORTH OF EYELINER. KNIVES!
WHAT THE HELL IS YOUR DEAL?


A HANGOVER. REMEMBER TEQUILA?
THAT TEQUILA?

17 OCTOBER 2007
SCOTT PILGRIM™
VS. THE UNIVERSE
IT'S TRUE
THE BRACELET
"WATCH OUT" is all it says.
SHAKING
CO-HABITATING
HER PHONE
GIDEON
THE LETTER
J. POWERS (she seems happier without him...)
MOBILE
the core cast! remember them? three band members two love interests two roommates.
JASON KIM = BAD NEWS
aloof standoffish
Lainey (short hair)
STILL RECORDING IN NOVEMBER.
Joseph and Stills are haggard - they've aged.
Hollie
looks nice Seems very with-it but it's largely an act! a sham persona!
SHE STOLE JASON KIM
SHE'S DEPRESSED AND MEAN.
Band scene: when they return to it, the scene is unrecognizable. like years have passed. it's like Narnia
TAMARA is catching up. But Knives doesn't realize/care?

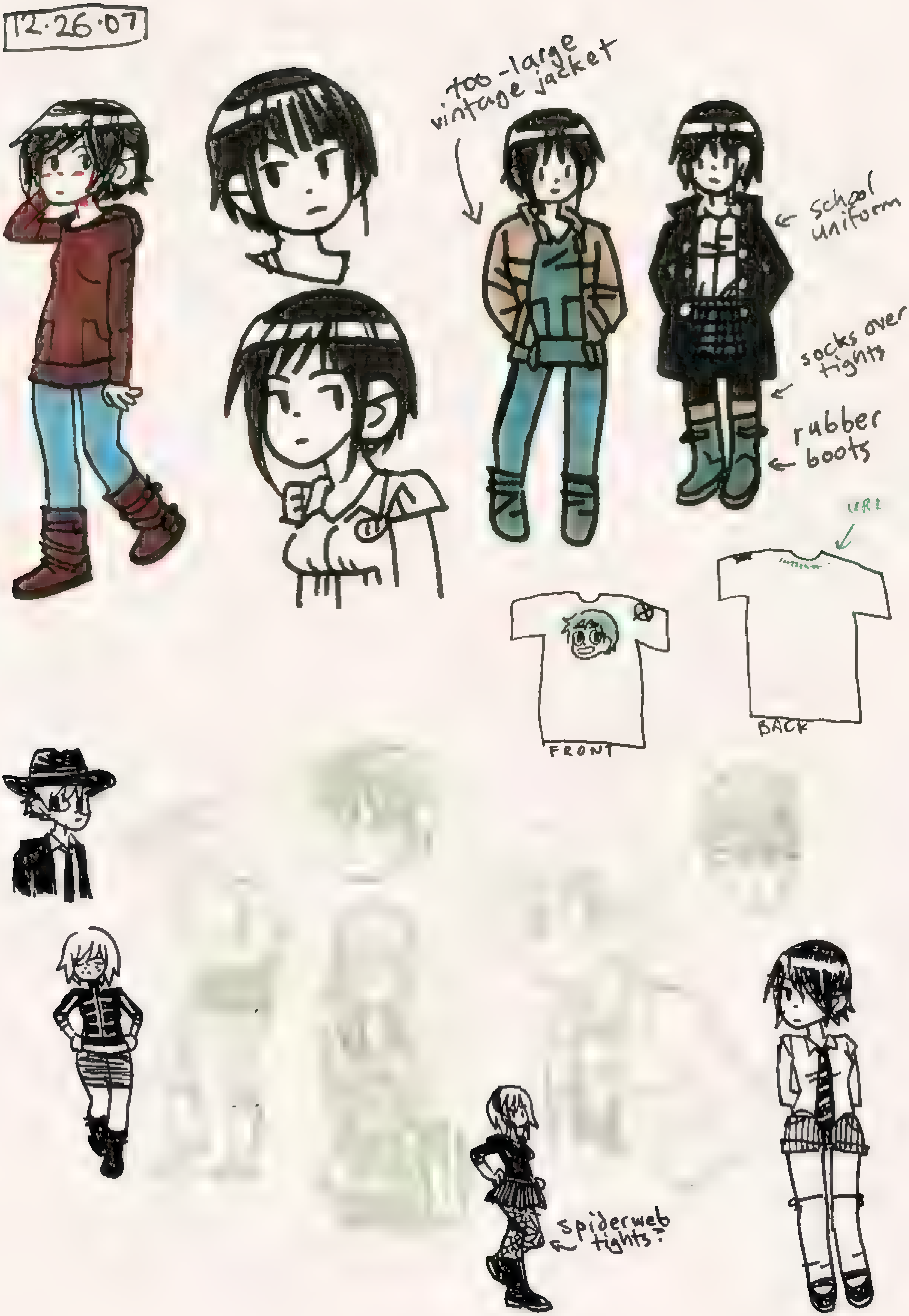
An early version of volume 5 centered on a very different Lawrence West, Scott's younger brother, working with the Twins.

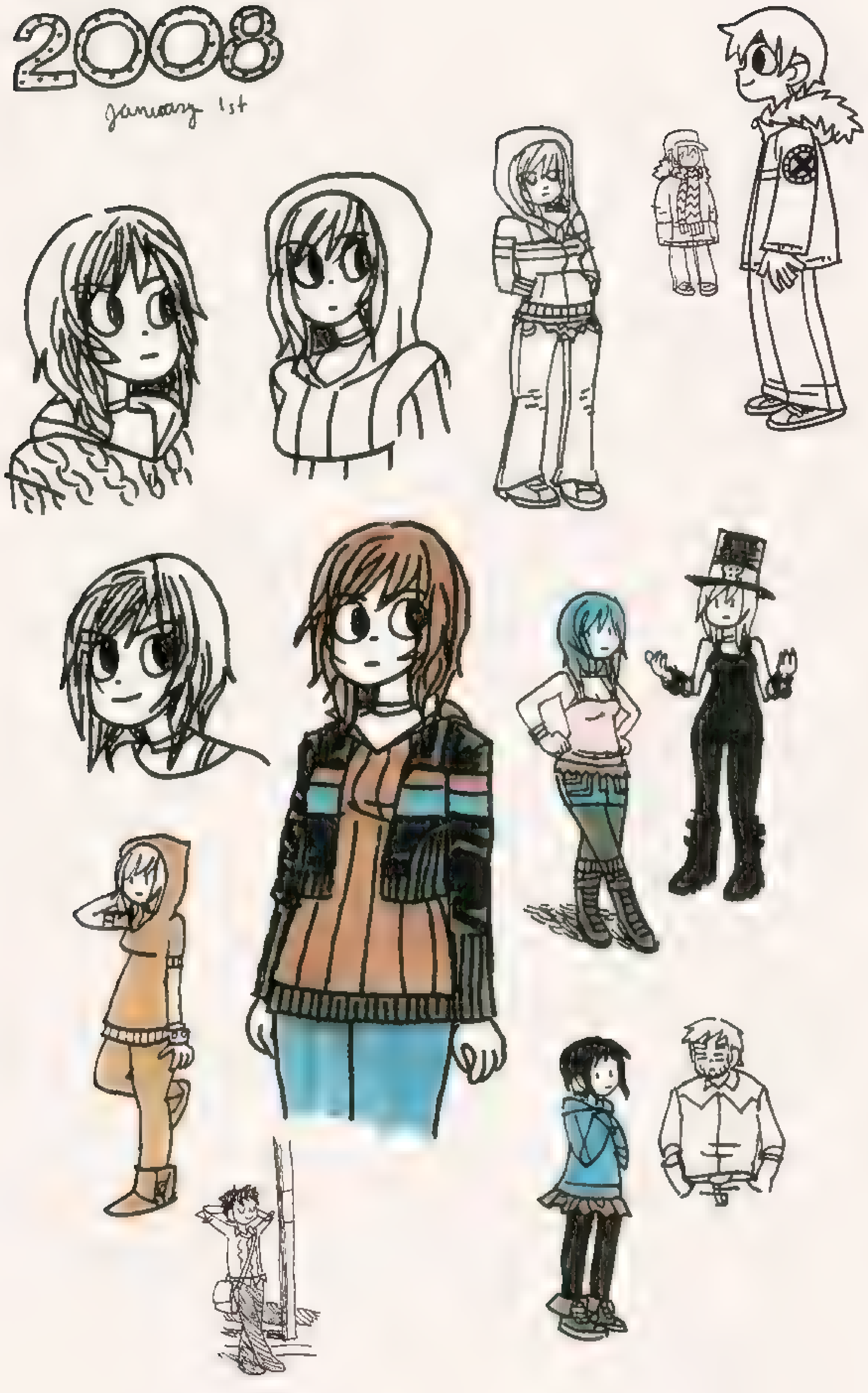
23 OCTOBER 2007

26 OCTOBER
VOL 6: she just left — she's the reason for all the craziness, but she's absent. Not in NYC. Returns near the end.
black pants too)
Kim doesn't need to become any cooler. She is already cool.
(I like the coat though)
black in hair feels cheesy now. hatching instead? (pen)
5 dec

GIDEON GORDON GRAVES
hair: Too damn long
shoulders: SMALL
ANTICLIMACTIC UNDERWHELNING
...THIS GUY is Gideon!?
they're not even Japanese?
KEN: proper attitude; crazy clothes.
KYLE: proper clothes; crazy attitude!
He doesn't even know if he wants her back anymore.
How long did she live in New York?
...
Address the "Japanese thing".
sound of a neuron firing.

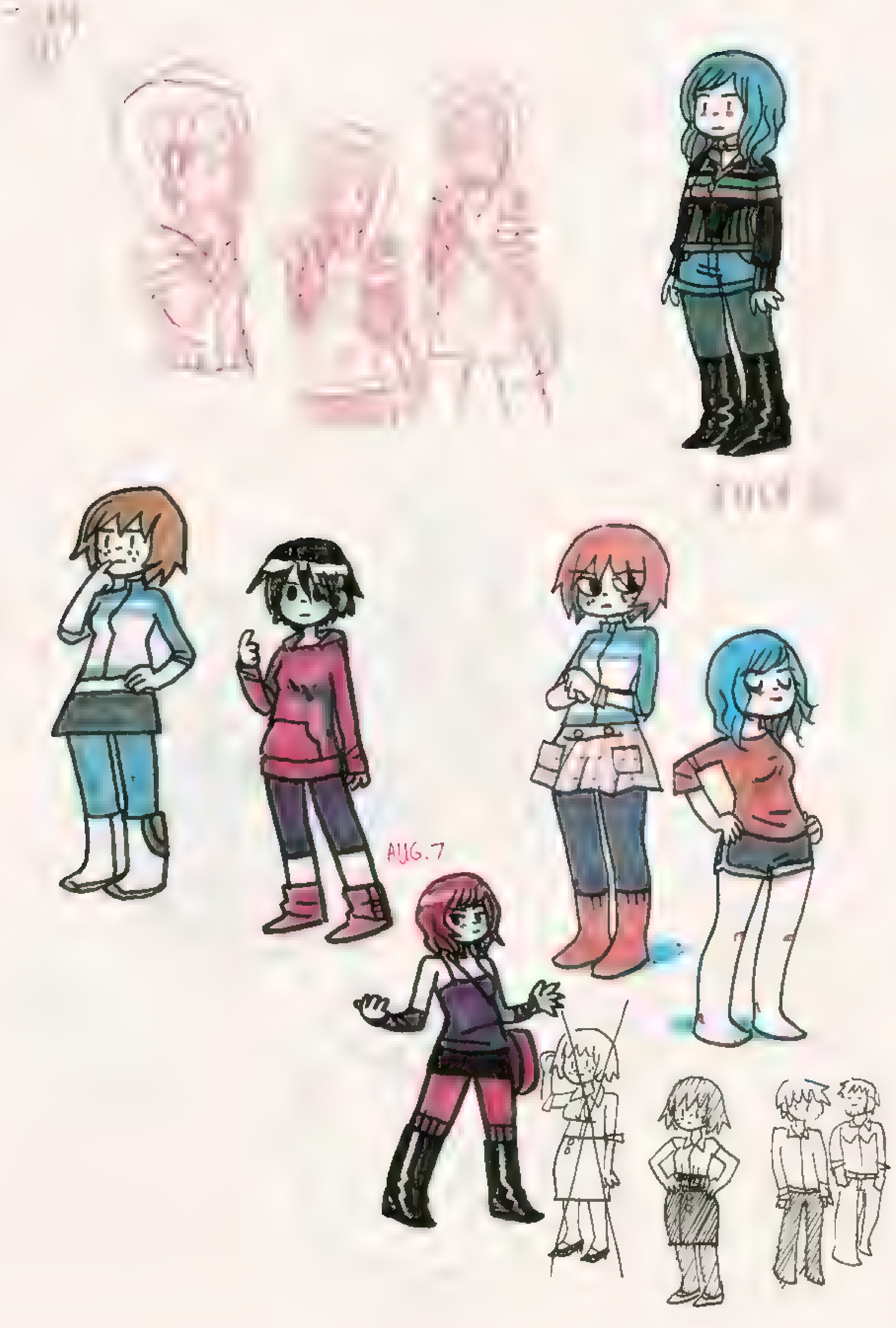
Another early take on volume 5 featured a new girlfriend for Young Neil named Lainey. She was weird and got some funny moments in the script, but ended up getting cut out


12·26·07
too-large vintage jacket
school uniform
socks over tights
rubber boots
URL
FRONT
BACK
spiderweb tights?


2008
January 1st

1.2.2008

MAY5
MAY 14
2008


AUG. 7

SCOTT, RAMONA, KIM !!!
WHY NOT?

BRYAN LEE O'MALLEY

is a Canadian cartoonist. His six-volume *Scott Pilgrim* series was a New York Times bestseller, an LA Times Book Prize finalist, and won an Eisner Award, two Harvey Awards, a Doug Wright Award and a Joe Shuster Award. In 2010, *Scott Pilgrim* was adapted into a critically-acclaimed major motion picture (from Universal) and video game (from Ubisoft). O'Malley lives in Los Angeles.

NATHAN FAIRBAIRN

is a Canadian colorist who, since breaking into the industry in 2007, has worked extensively for DC, Marvel, Dark Horse, Top Cow, and Oni Press. He won the Shuster Award in 2010 for Outstanding Colourist. Titles he has worked on include *Batman Incorporated*, *Wolverine: Weapon X*, *Swamp Thing*, and the Eisner-nominated mini-series *Mystic*. Fairbairn lives in Vancouver, BC.

SCOTT PILGRIM'S STORY DOESN'T END HERE...

Scott Pilgrim Color Hardcover
Volume 1
Scott Pilgrim's Precious Little Life
ISBN 978-1-62010-000-4
Available Now!

Scott Pilgrim Color Hardcover
Volume 2
Scott Pilgrim Vs. The World
ISBN 978-1-62010-001-1
Available Now!

Scott Pilgrim Color Hardcover
Volume 3
Scott Pilgrim & The Infinite Sadness
ISBN 978-1-62010-002-8
Available Now!

Scott Pilgrim Color Hardcover
Volume 4
Scott Pilgrim Gets It Together
ISBN 978-1-62010-003-5
Available Now!

Scott Pilgrim Color Hardcover
Volume 6
Scott Pilgrim's Finest Hour
ISBN 978-1-62010-005-9
On Sale Fall 2014!

ALSO AVAILABLE NOW FROM BRYAN LEE O'MALLEY & ONI PRESS...
Lost at Sea Hardcover
ISBN 978-1-62010-113-1

ONI PRESS
REVOLUTIONIZE COMICS
www.onipress.com

For more information on these and other fine Oni Press titles, visit our website at www.onipress.com.

"*Scott Pilgrim* is the best book ever. It is the chronicle of our time. With Kung Fu, so, yeah: perfect." – Joss Whedon

SCOTT PILGRIM™

is turning twenty-four, and it may be the last birthday he ever has. He's facing two of Ramona's evil exes—that's right, two—and they've got robots to do their dirty work for them! Whether they're disrupting Julie's parties or crashing the only gig Sex Bob-omb has had in months, Scott has to deal with them. But can he destroy evil robots and keep his relationship with Ramona afloat? Can he defeat her evil exes before she decides to—GASP—dump him? See Scott Pilgrim learn the answers inside... or die trying!

ONI PRESS
www.onipress.com